

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

Közleményszám

Tartalom

Oldal

I (Közlemények)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2006–2007

2006. március 22–23-i ülések

2006. március 22., szerda

(2006/C 292 E/01)

JEGYZŐKÖNYV

| | |
|---|---|
| ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE | 1 |
| 1. Az ülészak folytatása | 1 |
| 2. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása | 1 |
| 3. Dokumentumok benyújtása | 1 |
| 4. Írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke) | 1 |
| 5. A Parlament állásfoglalásaival kapcsolatos további intézkedések | 2 |
| 6. A jogi szakmák és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdek (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok) | 2 |
| 7. Az elnökség közleménye | 2 |
| 8. Köszöntés | 2 |
| 9. Napirend | 2 |
| 10. Köszöntés | 3 |
| 11. 2007-es éves politikai stratégia (vita) | 3 |
| 12. Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban (vita) | 3 |
| 13. Az európai uniós békefenntartó műveletek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban (vita) | 4 |
| 14. A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének megállapítása (vita) | 5 |
| 15. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben | 5 |
| 16. A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre (vita) | 6 |
| 17. Európai politikai pártok (vita) | 6 |

(Folytatás)

| Tartalom (folytatás) | Oldal |
|---|-------|
| 18. Az európai szerződésjog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út (vita) | 6 |
| 19. A következő ülés napirendje | 7 |
| 20. Az ülés berekesztése | 7 |
| JELENLÉTI ÍV | 8 |

2006. március 23., csütörtök

(2006/C 292 E/02)

JEGYZŐKÖNYV

| | |
|---|----|
| ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE | 10 |
| 1. Az ülés megnyitása | 10 |
| 2. Napirend | 10 |
| 3. Dokumentumok benyújtása | 10 |
| 4. Politikai helyzet Fehéroroszországban a választások után (vita) | 11 |
| 5. Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között (vita) | 11 |
| 6. A nem élelmiszer célú növénytermesztés ösztönzése (vita) | 12 |
| 7. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása | 12 |
| 8. A legrászorultabbak élelmiszer-segélyezése európai programjának megvalósításában részt venni jogosult karitatív szervezetek ellátásáról (írásbeli nyilatkozat) | 12 |
| 9. A képviselőcsoportok tagjai | 12 |
| 10. A Parlament tagjai | 12 |
| 11. Szavazások órája | 13 |
| 11.1. A személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerek (ENSZ/EGB, tervezet) *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) | 13 |
| 11.2. A gépjárműveknél használható aktív fényszórórendszerek (AFS) jóváhagyása *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) | 13 |
| 11.3. Az Izrael Állammal kötött euromediterrán megállapodáshoz a bővítést követően csatolt jegyzőkönyv *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) | 13 |
| 11.4. Megállapodás az EK és Dánia között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) | 14 |
| 11.5. Megállapodás az EK és Dánia között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás) | 14 |
| 11.6. Közösségi cselekvési program a fogyasztóvédelem területén (2007–2013), fogyasztóvédelemre vonatkozó rész ***I (szavazás) | 14 |
| 11.7. A jogi szakmák, és általános érdeklődés a jogrendszerek működése iránt (szavazás) | 15 |
| 11.8. Az európai szerződésjog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út (szavazás) | 15 |
| 11.9. Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban (szavazás) | 15 |
| 11.10. Az európai uniós békefenntartó műveletek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban (szavazás) | 16 |
| 11.11. A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének megállapítása (szavazás) | 16 |
| 11.12. A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre (szavazás) | 16 |
| 11.13. Európai politikai pártok (szavazás) | 17 |
| 11.14. Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között (szavazás) | 17 |
| 11.15. A nem élelmiszer célú növénytermesztés ösztönzése (szavazás) | 17 |
| 12. A szavazáshoz fűzött indokolások | 18 |
| 13. Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok | 18 |
| 14. Egyes okiratokra vonatkozó határozatok | 19 |
| 15. A jelen ülésen elfogadott szövegek továbbítása | 19 |
| 16. A következő ülések időpontjai | 19 |
| 17. Az ülés elnapolása | 19 |
| JELENLÉTI ÍV | 20 |

MELLÉKLET

| | |
|---|----|
| A SZAVAZÁS EREDMÉNYE | 22 |
| 1. A személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerek (ENSZ/EGB tervezet) *** | 22 |
| 2. A gépjárműveknél használható aktív fényszóró rendszerek (AFS) jóváhagyása *** | 22 |
| 3. Az Izrael Állammal kötött euromediterrán megállapodáshoz a bővítést követően csatolt jegyzőkönyv *** | 23 |
| 4. Megállapodás az EK és Dánia között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról * | 23 |
| 5. Megállapodás az EK és Dánia között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről * | 23 |
| 6. Közösségi cselekvési program (2007–2013), fogyasztóvédelmi szempontok ***I | 23 |
| 7. Jogi szakmák és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdekek | 24 |
| 8. Az európai szerződésjog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út | 25 |
| 9. Az Európai Unió energiaellátásának biztonsága | 25 |
| 10. Az EU békefenntartó műveleteinek feltételei a Kongói Demokratikus Köztársaságban | 27 |
| 11. A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének meghatározása | 28 |
| 12. A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre | 29 |
| 13. Európai politikai pártok * | 31 |
| 14. Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között * | 31 |
| 15. A nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzése * | 36 |

II. MELLÉKLET

| | |
|---|----|
| NÉV SZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE | 37 |
| 1. Gauzès-jelentés A6-0039/2006 – Állásfoglalás | 37 |
| 2. B6-0190/2006 – Kongói Demokratikus Köztársaság – Állásfoglalás | 38 |
| 3. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – (1) bekezdés | 40 |
| 4. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – 18. módosítás | 41 |
| 5. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – 26. módosítás | 43 |
| 6. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – 23. módosítás | 44 |
| 7. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – 5. módosítás | 46 |
| 8. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – 6. módosítás | 47 |
| 9. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – E. preambulumbekkezdés | 49 |
| 10. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – 8. módosítás | 51 |
| 11. Morgantini-jelentés A6-0053/2006 – J. preambulumbekkezdés | 52 |
| 12. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – (2) bekezdés | 54 |
| 13. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – (3) bekezdés | 55 |
| 14. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – (4) bekezdés | 57 |
| 15. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – (11) bekezdés, i) pont | 59 |
| 16. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – 6. módosítás | 60 |
| 17. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – 7. módosítás | 62 |
| 18. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – J. preambulumbekkezdés | 63 |
| 19. Leinen-jelentés A6-0042/2006 – Állásfoglalás | 65 |
| 20. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (38) bekezdés, 1. rész | 67 |
| 21. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (38) bekezdés, 2. rész | 68 |
| 22. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – 16. módosítás | 70 |
| 23. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – 17. módosítás | 71 |
| 24. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – 18. módosítás | 73 |
| 25. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – 19. módosítás | 74 |
| 26. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – 20. módosítás | 76 |
| 27. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (58) bekezdés | 78 |
| 28. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (60) bekezdés, 1. rész | 79 |

| Tartalom (folytatás) | Oldal |
|---|-------|
| 29. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (60) bekezdés, 2. rész | 81 |
| 30. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (63) bekezdés | 82 |
| 31. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (64) bekezdés, 1. rész | 84 |
| 32. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (64) bekezdés, 2. rész | 86 |
| 33. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (67) bekezdés, 1. rész | 87 |
| 34. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006 – (67) bekezdés, 2. rész | 89 |
| 35. Parish-jelentés A6-0040/2006 – Állásfoglalás | 90 |

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2006)0102

A személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekek ***

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösségnek az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekekről szóló rendelettervezetével kapcsolatos álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0453 – 14451/2005 – C6-0444/2005 – 2005/0181(AVC)) 92

P6_TA(2006)0103

A gépjárműveknél használható aktív fényszóró rendszerek (AFS) jóváhagyása ***

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösségnek az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a gépjárműveknél használható aktív fényszóró rendszerek (AFS) jóváhagyásáról szóló rendelettervezetével kapcsolatos álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0454 – 14454/2005 – C6-0445/2005 – 2005/0180(AVC)) 92

P6_TA(2006)0104

Az Izrael Állammal kötött euromediterrán megállapodáshoz a bővítést követően csatolt jegyzőkönyv ***

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Izrael Állam közötti euromediterrán megállapodás a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozását figyelembe vevő jegyzőkönyvének elfogadásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (6060/2006 – COM(2004)0754 – C6-0077/2006 – 2004/0266(AVC)) 93

P6_TA(2006)0105

Megállapodás az EK és Dánia között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Dán Királyság között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 44/2001/EK rendelet rendelkezéseit Dániára kiterjesztő megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0145 – C6-0305/2005 – 2005/0055(CNS)) 94

P6_TA(2006)0106

Megállapodás az EK és Dánia között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Dán Királyság között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 1348/2000/EK rendelet rendelkezéseit Dániára kiterjesztő megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0146 – C6-0306/2005 – 2005/0056(CNS)) 94

P6_TA(2006)0107

Közösségi cselekvési program a fogyasztóvédelem területén (2007–2013) ***I

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az egészségügy és a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról – fogyasztói szempontok (COM(2005)0115 – C6-0225/2005 – 2005/0042B(COD)) 95

| Tartalom (folytatás) | Oldal |
|--|-------|
| P6_TC1-COD(2005)0042B | |
| Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2006. március 23-án került elfogadásra a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel | 96 |
| I. MELLÉKLET | |
| A 2. CIKKBEN EMLÍTETT CSELEKVÉSEK ÉS ESZKÖZÖK | 101 |
| II. MELLÉKLET | |
| KEDVEZMÉNYEZETTEK – A 3. CIKK ALKALMAZÁSÁNAK KRITÉRIUMAI | 104 |
| P6_TA(2006)0108 | |
| A jogi szakmák és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdek | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása a jogi szakmákról és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdekről | 105 |
| P6_TA(2006)0109 | |
| Az európai szerződési jog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása az európai szerződési jog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata tekintetében követendő útról (2005/2022(INI)) | 109 |
| P6_TA(2006)0110 | |
| Az Európai Unió energiaellátásának biztonsága | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása az Európai Unió energiaellátásának biztonságáról | 112 |
| P6_TA(2006)0111 | |
| Az EU béketeremtő műveleteinek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása az EU béketeremtő műveleteinek feltételeiről a Kongói Demokratikus Köztársaságban | 118 |
| P6_TA(2006)0112 | |
| A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének meghatározása | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása a Cotonou-i Megállapodás felülvizglatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról | 119 |
| P6_TA(2006)0113 | |
| A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása a gazdasági partnerségi megállapodások (GPM-k) fejlesztési hatásáról (2005/2162(INI)) | 121 |
| P6_TA(2006)0114 | |
| Európai politikai pártok | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása az európai politikai pártokról (2005/2224(INI)) | 127 |
| P6_TA(2006)0115 | |
| Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása a demográfiai kihívásokról és a nemzedékek közötti szolidaritásról (2005/2147(INI)) | 131 |
| P6_TA(2006)0116 | |
| A nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzése | |
| Az Európai Parlament állásfoglalása a nem élelmiszercélú növénytermesztés támogatásáról (2004/2259(INI)) | 140 |

Jelmagyarázat

- * Konzultációs eljárás
 - **I Együttműködési eljárás: első olvasat
 - **II Együttműködési eljárás: második olvasat
 - *** Hozzájárulási eljárás
 - ***I Együtt döntési eljárás: első olvasat
 - ***II Együtt döntési eljárás: második olvasat
 - ***III Együtt döntési eljárás: harmadik olvasat
- (A Bizottság által javasolt jogalap határozza meg az eljárás típusát)

A szavazások órájával kapcsolatos információ

Eltérő rendelkezés hiányában, az előadók írásban tájékoztatják a szavazás előtt az elnökséget a módosításokkal kapcsolatos véleményükről.

Parlamenti bizottságok rövidítései

- AFET Kültügyi Bizottság
- DEVE Fejlesztési Bizottság
- INTA Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
- BUDG Költségvetési Bizottság
- CONT Költségvetési Ellenőrző Bizottság
- ECON Gazdasági és Monetáris Bizottság
- EMPL Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
- ENVI Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
- ITRE Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
- IMCO Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
- TRAN Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
- REGI Regionális Fejlesztési Bizottság
- AGRI Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
- PECH Halászati Bizottság
- CULT Kulturális és Oktatási Bizottság
- JURI Jogi Bizottság
- LIBE Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
- AFCO Alkotmányügyi Bizottság
- FEMM Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
- PETI Petíciós Bizottság

Képviselőcsoportok rövidítései

- PPE-DE az Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) és az Európai Demokraták Képviselőcsoportja
- PSE az Európai Parlament Szocialista Képviselőcsoportja
- ALDE Liberálisok és Demokraták Szövetsége Európáért Képviselőcsoport
- Verts/ALE a Zöldek/az Európai Szabad Szövetség Képviselőcsoportja
- GUE/NGL az Egységes Európai Baloldal/az Északi Zöld Baloldal Képviselőcsoportja
- IND/DEM Függetlenség és Demokrácia Képviselőcsoport
- UEN a Nemzetek Európájáért Unió Képviselőcsoportja
- NI Független képviselők

I

(Közlemények)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2006–2007

2006. március 22–23-i ülések

BRÜSSZEL

(2006/C 292 E/01)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Josep BORRELL FONTELLES
elnök

1. Az ülészak folytatása

Az ülést 15.00-kor nyitják meg.

2. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

3. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be a képviselők:

állásfoglalásra irányuló indítványok (az Eljárási Szabályzat 113. cikke)

- Muscardini Cristiana – Állásfoglalásra irányuló indítvány a világhálón uralkodó anarchiáról (B6-0188/2006).

A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: LIBE
véleménynyilvánításra felkért: FEMM, ITRE

4. Írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke)

A 83/2005 sz. írásbeli nyilatkozat nem kapta meg a szükséges számú aláírást, így az az Eljárási Szabályzat 116. cikkének (5) bekezdése értelmében érvénytelen.

2006. március 22., szerda

5. A Parlament állásfoglalásaival kapcsolatos további intézkedések

A 2005. decemberi ülés során a Parlament által elfogadott állásfoglalásokkal kapcsolatos további intézkedésekről szóló bizottsági közleményt kiosztották.

6. A jogi szakmák és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdek (benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok)

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.3.15 (2006.03.15-i jegyzőkönyv, 15. pont).

A vita lezárását követően, az Eljárási Szabályzat 108. cikkének (5) bekezdése alapján az alábbi állásfoglalásra irányuló indítványt nyújtották be:

- Klaus-Heiner Lehne és Giuseppe Gargani, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Maria Berger, a PSE képviselőcsoport nevében, Diana Wallis, az ALDE képviselőcsoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Brian Crowley, az UEN képviselőcsoport nevében, a jogi szakmákról és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdekről (B6-0203/2006).

7. Az elnökség közleménye

Az elnök közli, hogy az ETA egy ma kiadott hivatalos közleményben tartós tűzszünetet jelentett be.

Felszólal e közleménnyel kapcsolatban Martin Schulz, aki beszédidejét átengedi Bárbara Dührkop Dührkop számára, Bárbara Dührkop Dührkop, a PSE képviselőcsoport nevében, Hans-Gert Poettering, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, Daniel Cohn-Bendit, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Brian Crowley, az UEN képviselőcsoport nevében, Sylvia-Yvonne Kaufmann, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, James Hugh Allister, független, Jens-Peter Bonde, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Alejo Vidal-Quadras, James Nicholson, Willy Meyer Pleite, Proinsias De Rossa és Enrique Barón Crespo, utóbbi Alejo Vidal-Quadras felszólalásával kapcsolatban.

8. Köszöntés

Az elnök a Parlament nevében köszönti a dán parlament Christian Mejdahl, parlamenti elnök által vezetett küldöttségét, melynek tagjai a hivatalos galérián foglaltak helyet.

9. Napirend

Az ügrendet megállapították (2006.03.13-i jegyzőkönyv, 15. pont), és korrigendumot osztottak ki a napirendhez (PE 369.607/OJ/COR).

Felszólal Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, aki az Eljárási Szabályzat 103. és 130. cikke alapján kéri, hogy a következő ülés napirendjére vegyék fel a fehéroroszországi helyzetről szóló bizottsági nyilatkozatot (az elnök azt feleli, hogy a napirendtervezetek elkészítéséért felelős Elnökök Értekezlete a következő ülése folyamán foglalkozik majd a kérdéssel).

Felszólal e kéressel kapcsolatban: Jeanine Hennis-Plasschaert, az ALDE képviselőcsoport nevében, aki javasolja, hogy ma vagy holnap tartsanak vitát Fehéroroszországról (az elnök emlékeztet az Eljárási Szabályzat 132. cikkének (1) bekezdésére, és kijelenti, hogy nem tud helyt adni e kérésnek), Mario Borghezio, aki viszsztatér azon eljárásra, melynek révén tizenegy képviselőt kizártak az IND/DEM képviselőcsoportjából (2006.03.16-i jegyzőkönyv, 2. pont) (az elnök azt feleli, hogy ez az IND/DEM képviselőcsoport belső ügye), Kathalijne Maria Buitenweg, aki ragaszkodik ahhoz, hogy szavazásra bocsássák Jeanine Hennis-Plasschaert javaslatát (az elnök azt feleli, hogy köteles betartani az Eljárási Szabályzatot), Hans-Gert Poettering, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, aki kéri, hogy vegyenek fel egy vitát a holnapi ülés napirendjére, Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, aki támogatja Hans-Gert Poettering kérését, kifejezve ugyanakkor fenntartásait a követett eljárást illetően, Jeanine Hennis-Plasschaert, aki közli, hogy harminchét aláírást igyekszik éppen összegyűjteni a vita napirendre tűzésének kérelmezéséhez, Miloslav Ransdorf, Daniel Cohn-Bendit, Graham Watson és Hans-Gert Poettering.

2006. március 22., szerda

Az elnök közli, hogy amennyiben az elnökséghez eljuttatnak ma este egy harminchét képviselő által aláírt kérelmet, mely arra irányul, hogy e kérdést holnap napirendre tűzzék, akkor a Parlamentnek erről az ülés megnyitásakor nyilatkoznia kell.

A napirendet megállapították.

10. Köszöntés

Az elnök a Parlament nevében köszönti a hivatalos galérián helyet foglaló Oscar Maúrtua De Romaña perui külügyminisztert.

11. 2007-es éves politikai stratégia (vita)

A Bizottság nyilatkozata: 2007-es éves politikai stratégia

José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Françoise Grossetête, a PPE-DE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKSÉG: Luigi COCILOVO

alelnök

Felszólal Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Kyriacos Triantaphyllides, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Guntars Krasts, az UEN képviselőcsoport nevében, Jens-Peter Bonde, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Jan Tadeusz Masiel, független, Szájer József, Hannes Swoboda, Andrew Duff, Georgios Karatzaferis, Hans-Peter Martin, Malcolm Harbour, Libor Rouček, José Manuel Barroso, Bronisław Geremek, Jeffrey Titford, John Bowis és Margarita Starkevičiūtė.

ELNÖKSÉG: Janusz ONYSZKIEWICZ

alelnök

Felszólal Alexander Stubb és Margot Wallström (a Bizottság alelnöke).

A vitát berekesztik.

12. Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0007/2006) tesz fel: Giles Chichester, az ITRE bizottság nevében, a Tanácshoz: Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban (B6-0009/2006)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0008/2006) tesz fel: Giles Chichester, az ITRE bizottság nevében, a Bizottsághoz: Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban (B6-0010/2006)

Giles Chichester kifejti a szóbeli választ igénylő kérdéseket.

Hans Winkler (a Tanács soros elnöke) és Andris Piebalgs (a Bizottság tagja) válaszol a kérdésekre.

Felszólal Paul Rübig, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Robert Goebbels, a PSE képviselőcsoport nevében, Lena Ek, az ALDE képviselőcsoport nevében, Claude Turmes, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Esko Seppänen, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Umberto Pirilli, az UEN képviselőcsoport nevében, Bastiaan Belder, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Luca Romagnoli, független, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Pasqualina Napolitano, Šarūnas Birutis, Dimitrios Papadimoulis és Konrad Szymański.

2006. március 22., szerda

ELNÖKSÉG: Antonios TRAKATELLIS

alelnök

Felszólal Gerard Batten, Alejo Vidal-Quadras, Reino Paasilinna, Fiona Hall, Diamanto Manolakou, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Elmar Brok, Mechtild Rothe, Patrizia Toia, Jerzy Buzek, Adam Gierek, Herbert Reul, Katerina Batzeli, Charles Tannock, Toomas Hendrik Ilves, Ján Hudacký, Eluned Morgan, Vytautas Landsbergis, Gunnar Hökmark, Peter Liese, Renato Brunetta, Avril Doyle, Romana Jordan Cizelj, Hans Winkler és Andris Piebalgs.

ELNÖKSÉG: Manuel António dos SANTOS

alelnök

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 108. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

- Lena Ek, Fiona Hall, Anne Laperrouze, Vittorio Prodi és Patrizia Toia, az ALDE képviselőcsoport nevében, az energiaellátás biztonságáról az Európai Unióban (B6-0189/2006);
- Cristiana Muscardini, Guntars Krasts, Umberto Pirilli, Konrad Szymański és Inese Vaidere, az UEN képviselőcsoport nevében, az energiaellátás biztonságáról (B6-0192/2006);
- Paul Rübig, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Giles Chichester, Jacek Emil Saryusz-Wolski és Alejo Vidal-Quadras, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, az energiaellátás biztonságáról az Európai Unióban (B6-0198/2006);
- Claude Turmes, Rebecca Harms és Raúl Romeva i Rueda, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, az energiaellátás biztonságáról az Európai Unióban (B6-0201/2006);
- Robert Goebbels, Pasqualina Napoletano, Reino Paasilinna, Hannes Swoboda, Jan Marinus Wiersma és Mechtild Rothe, a PSE képviselőcsoport nevében, az energiaellátás biztonságáról az Európai Unióban (B6-0202/2006).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.9. pont.

13. Az európai uniós békefenntartó műveletek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban (vita)

A Tanács nyilatkozata: Az európai uniós békefenntartó műveletek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban

Hans Winkler (a Tanács soros elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Karl von Wogau, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Ana Maria Gomes, a PSE képviselőcsoport nevében, Philippe Morillon, az ALDE képviselőcsoport nevében, Angelika Beer, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Tobias Pflüger, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Helmut Kuhne, Marie-Hélène Aubert, Richard Howitt, Glyn Ford és Hans Winkler.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 103. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

- Karl von Wogau és Giorgos Dimitrakopoulos, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Ana Maria Gomes és Jan Marinus Wiersma, a PSE képviselőcsoport nevében, Philippe Morillon, az ALDE képviselőcsoport nevében, Ģirts Valdis Kristovskis, az UEN képviselőcsoport nevében, (B6-0190/2006);

2006. március 22., szerda

- Angelika Beer, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Bart Staes és Raül Romeva i Rueda, a Kongói Demokratikus Köztársaságról (B6-0195/2006);
- Tobias Pflüger, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, (B6-0197/2006).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.10. pont.

14. A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének megállapítása (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdést (O-0004/2006) tesz fel: Margrietus van den Berg, a DEVE bizottság nevében, a Tanácshoz: A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének megállapítása (B6-0006/2006)

Glenys Kinnock kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Hans Winkler (a Tanács soros elnöke) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal Jürgen Schröder, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Marie-Arlette Carlotti, a PSE képviselőcsoport nevében, és Thierry Cornillet, az ALDE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKSÉG: Mario MAURO

alelnök

Felszólal Margrete Auken, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Luisa Morgantini, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Alessandro Battilocchio, független, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Karin Scheele és Hans Winkler.

A vita lezárását követően az Eljárási Szabályzat 108. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott állásfoglalásra irányuló indítványok:

- José Ribeiro e Castro, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról (B6-0191/2006);
- Thierry Cornillet, az ALDE képviselőcsoport nevében, a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról (B6-0193/2006);
- Frithjof Schmidt, a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról (B6-0194/2006);
- Francis Wurtz, Willy Meyer Pleite, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról (B6-0196/2006);
- Eoin Ryan, Ġirts Valdis Kristovskis, az UEN képviselőcsoport nevében, a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról (B6-0199/2006);
- Miguel Angel Martínez Martínez, Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock, Elena Valenciano Martínez-Orozco, a PSE képviselőcsoport nevében, a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról – Fejlesztési Bizottság (B6-0200/2006).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.11. pont.

15. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben

Az Eljárási Szabályzat 144. cikke jogcímén az alábbi képviselők, akik fontos politikai ügyekre kívánják felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Manuel Medina Ortega, Arūnas Degutis, Ilda Figueiredo, Gerard Batten, Urszula Krupa, Tunne Kelam, Marianne Mikko, Danutė Budreikaitė, Mario Borghezio, Laima Liucija Andrikienė, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Dariusz Maciej Grabowski, Tabajdi Csaba Sándor, Hannu Takkula, James Hugh Allister és Joseph Muscat.

2006. március 22., szerda

16. A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre (vita)

Jelentés a gazdasági partnerségi megállapodásoknak a fejlesztésre gyakorolt hatásáról [2005/2162(INI)] – Fejlesztési Bizottság

Előadó: Luisa Morgantini (A6-0053/2006)

Luisa Morgantini előterjeszti a jelentést.

Felszólal Louis Michel (a Bizottság tagja).

Felszólal Maria Martens, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Glenys Kinnock, a PSE képviselőcsoport nevében, Fiona Hall, az ALDE képviselőcsoport nevében, és Margrete Auken, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKSÉG: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

alelnök

Felszólal Gabriele Zimmer, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Alessandro Battilocchio, független, Eija-Riitta Korhola, Kader Arif, Hannu Takkula, Vittorio Agnoletto és Louis Michel.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.12. pont.

17. Európai politikai pártok (vita)

Jelentés az európai politikai pártokról [2005/2224(INI)] – Alkotmányügyi Bizottság

Előadó: Jo Leinen (A6-0042/2006)

Jo Leinen előterjeszti a jelentést.

Felszólal Margot Wallström (a Bizottság alelnöke).

Felszólal Klaus-Heiner Lehne (a JURI bizottság véleményének előadója), Jean-Luc Dehaene, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Richard Corbett, a PSE képviselőcsoport nevében, Jules Maaten, az ALDE képviselőcsoport nevében, Gérard Onesta, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Sylvia-Yvonne Kaufmann, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Jens-Peter Bonde, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, James Hugh Allister, független, Íñigo Méndez de Vigo, Javier Moreno Sánchez, Andrew Duff, Eva-Britt Svensson, Patrick Louis, Andreas Mølzer, Othmar Karas, Carlos Carnero González, Hans-Peter Martin, Maria da Assunção Esteves, Marie-Line Reynaud, Andrzej Jan Szejna, Aloyzas Sakalas, Józef Pinior, Gurmai Zita és Margot Wallström.

Felszólal Paul Rübig, aki nehezményezi, hogy néhány képviselő miután felszólalt, elhagyta az üléstermet anélkül, hogy megvárta volna a vita végét.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.13. pont.

18. Az európai szerződésjog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út (vita)

Jelentés az európai szerződésjogról és a közösségi vívmányok felülvizgálatáról: a követendő út [2005/2022(INI)] – Jogi Bizottság

Előadó: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006)

Klaus-Heiner Lehne előterjeszti a jelentést.

Felszólal Margot Wallström (a Bizottság alelnöke).

2006. március 22., szerda

Felszólal Diana Wallis (az IMCO bizottság véleményének előadója), Giuseppe Gargani, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, és Manuel Medina Ortega, a PSE képviselőcsoport nevében.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.8. pont.

19. A következő ülés napirendje

A következő napi ülés napirendjét megállapították („Napirend” dokumentum PE 367.609/OJME).

20. Az ülés berekesztése

Az ülést 23.05-kor berekesztik.

Julian Priestley
főtitkár

Gérard Onesta
alelnök

2006. március 22., szerda

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Ilves, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lèhideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pīks, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott,

2006. március 22., szerda

Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Megfigyelők:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Mihăescu Eugen, Nicolae Șerban, Papanizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Zgonea Valeriu Ștefan

2006. március 23., csütörtök

(2006/C 292 E/02)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Dagmar ROTH-BEHRENDT

alelnök

1. Az ülés megnyitása

Az ülést 09.00-kor nyitják meg.

2. Napirend

A PPE-DE, PSE, ALDE és Verts/ALE képviselőcsoportja kérelmet nyújtott be azzal a céllal, hogy felvegyék a mai napirendre a Tanácsnak és a Bizottságnak a választások utáni fehéroroszországi helyzetről szóló nyilatkozatait.

A Parlament jóváhagyja a kérelmet.

E nyilatkozatokat felveszik a mai ülés napirendjére első pontként.

3. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtotta be a Tanács és a Bizottság:

- A Tanács ajánlása a Bizottságnak az Európai Közösségek 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtása tekintetében adandó mentesítésről (05971/2006 – C6-0092/2006 – 2005/2042(DEC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: CONT
véleménynyilvánításra felkért: AFET, DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- A Tanács ajánlása az Európai Közösségek által létrehozott szervezetek a 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetés végrehajtása tekintetében adandó mentesítésről (05972/2006 – C6-0093/2006 – 2005/2106(DEC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: CONT
véleménynyilvánításra felkért: EMPL
- A Tanács ajánlása a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hatodik EFA) 2004. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó mentesítésről (05677/2006 – C6-0094/2006 – 2005/2157(DEC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: CONT
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG
- A Tanács ajánlása a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (hetedik EFA) 2004. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó mentesítésről (05679/2006 – C6-0095/2006 – 2005/2157(DEC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: CONT
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG
- A Tanács ajánlása a Bizottságnak az Európai Fejlesztési Alap (nyolcadik EFA) 2004. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó mentesítésről (05680/2006 – C6-0096/2006 – 2005/2157(DEC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: CONT
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG

2006. március 23., csütörtök

- A Tanács ajánlása a Bizottság számára az Európai Fejlesztési Alap (9. EFA) 2004. pénzügyi évre vonatkozó műveleteinek végrehajtása tekintetében adandó mentesítésről (05681/2006 – C6-0097/2006 – 2005/2157(DEC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: CONT
véleménynyilvánításra felkért: DEVE, BUDG
- Javaslat az Alpesi Egyezmény talajvédelemről szóló jegyzőkönyvének, energiáról szóló jegyzőkönyvének és turizmusról szóló jegyzőkönyvének az Európai Közösség nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra (COM(2006)0080 – C6-0099/2006 – 2006/0026(CNS)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: ENVI
véleménynyilvánításra felkért: ITRE, TRAN, AGRI

4. Politikai helyzet Fehéroroszországban a választások után (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Politikai helyzet Fehéroroszországban a választások után

Hans Winkler (a Tanács soros elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Ole Krarup, aki sajnálja, hogy a vitát későn jelentették be (az elnök asszony azt feleli, hogy betartották az Eljárási Szabályzat vonatkozó rendelkezéseit).

Kovács László (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Bogdan Klich, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Jan Marinus Wiersma, a PSE képviselőcsoport nevében, Jeanine Hennis-Plasschaert, az ALDE képviselőcsoport nevében, Elisabeth Schroedter, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Michał Tomasz Kamiński, az UEN képviselőcsoport nevében, Charles Tannock, Joseph Muscat, Janusz Onyszkiewicz, Konrad Szymański, Duka-Zólyomi Árpád, Rolandas Pavilionis, Ryszard Czarnecki, Hans Winkler és Kovács László.

A vitát berekesztik.

5. Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között (vita)

Jelentés a demográfiai kihívásokról és a generációk közötti szolidaritásról [2005/2147(INI)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
Előadó: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

Philip Bushill-Matthews előterjeszti a jelentést.

Felszólal Vladimír Špidla (a Bizottság tagja).

Felszólal Thomas Ulmer (az ENVI bizottság véleményének előadója) és Edite Estrela (a FEMM bizottság véleményének előadója).

ELNÖKSÉG: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

alelnök

Felszólal Struan Stevenson, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Joel Hasse Ferreira, a PSE képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Sepp Kusstatscher, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Ilda Figueiredo, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Kathy Sinnott, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Amália Sartori, Karin Jöns, Gabriele Zimmer, Ria Oomen-Ruijten, Marianne Mikko, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Aloyzas Sakalas, Roselyne Bachelot-Narquin és Vladimír Špidla.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.4. pont.

2006. március 23., csütörtök

6. A nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzése (vita)

Jelentés a nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzéséről [2004/2259(INI)] – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
Előadó: Neil Parish (A6-0040/2006).

Neil Parish előterjeszti a jelentést.

Felszólal Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja).

Felszólal Agnes Schierhuber, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Stéphane Le Foll, a PSE képviselőcsoport nevében, Willem Schuth, az ALDE képviselőcsoport nevében, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Bairbre de Brún, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Jeffrey Titford, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Bruno Gollnisch, független, Markus Pieper, María Isabel Salinas García, James Hugh Allister, Duarte Freitas, Tabajdi Csaba Sándor, Jan Tadeusz Masiel, Elisabeth Jeggle és Mariann Fischer Boel.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2006.03.23-i jegyzőkönyv, 11.5. pont.

ELNÖKSÉG: Gérard ONESTA

alelnök

7. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

8. A legrászorultabbak élelmiszer-segélyezése európai programjának megvalósításában részt venni jogosult karitatív szervezetek ellátásáról (írásbeli nyilatkozat)

A Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro és Bogusław Sonik képviselők által a legrászorultabbak élelmiszer-segélyezése európai programjának megvalósításában részt venni jogosult karitatív szervezetek ellátása tárgyában benyújtott 75/2005 sz. írásbeli nyilatkozat 2006.03.23-i dátummal megkapta a parlamenti képviselők többségének aláírását, így azt az Eljárási Szabályzat 116. cikke (4) bekezdésének megfelelően továbbítják a címzettekhez, és az aláírók nevének feltüntetésével közzéteszik a 2006.04.04-én elfogadott szövegek között.

9. A képviselőcsoportok tagjai

A PPE-DE képviselőcsoportjának elnöke közli, hogy Viorel Duca Senior a román parlament által kinevezett megfigyelőként 2006.03.22-i hatállyal felveszik a PPE-DE képviselőcsoportba.

10. A Parlament tagjai

Șerban Nicolae, a román szenátus által kinevezett európai parlamenti megfigyelő bejelentette, hogy 2006.04.10-i hatállyal lemond tisztségéről. Az Elnökség által elfogadott rendelkezések értelmében a Parlament értesíteni fogja e lemondásról az illetékes romániai hatóságokat, hogy azok intézkedhessenek e tisztség betöltéséről.

2006. március 23., csütörtök

11. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

11.1. A személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekek (ENSZ/EGB, tervezet) *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Ajánlás az Európai Közösségnek az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekekről szóló rendelettervezetével kapcsolatos álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatra vonatkozóan [COM(2005)0453 -14451/2005 – C6-0444/2005 – 2005/0181(AVC)] – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
Előadó: Enrique Barón Crespo (A6-0046/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 1. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0102)

A Parlament hozzájárulását adja.

11.2. A gépjárműveknél használható aktív fényszórórendszerek (AFS) jóváhagyása *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Ajánlás az Európai Közösségnek az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a gépjárműveknél használható aktív fényszórórendszerek (AFS) jóváhagyásáról szóló rendelettervezetével kapcsolatos álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatra vonatkozóan [COM(2005)0454 – 14454/2005 – C6-0445/2005 – 2005/0180(AVC)] – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
Előadó: Enrique Barón Crespo (A6-0045/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 2. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0103)

A Parlament hozzájárulását adja.

11.3. Az Izrael Állammal kötött euromediterrán megállapodáshoz a bővítést követően csatolt jegyzőkönyv *** (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Ajánlás az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt az Izrael Állam közötti euromediterrán megállapodás jegyzőkönyvének a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételére céljából történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatra vonatkozóan [COM(2005)0754 – 6060/2006 – C6-0077/2006 – 2004/0266(AVC)] – Külügyi Bizottság
Előadó: Elmar Brok (A6-0059/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 3. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0104)

A Parlament hozzájárulását adja.

2006. március 23., csütörtök

11.4. Megállapodás az EK és Dánia között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló 44/2001/EK tanácsi rendelet rendelkezéseinek Dániára történő kiterjesztéséről szóló megállapodás megkötésére vonatkozó tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2005)0146 – C6-0305/2005 – 2005/0055(CNS)] – Jogi Bizottság
Előadó: Jean-Paul Gauzès (A6-0038/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 4. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0105)

11.5. Megállapodás az EK és Dánia között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről * (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló 1348/2000/EK tanácsi rendelet rendelkezéseinek Dániára történő kiterjesztéséről szóló megállapodás megkötésére vonatkozó tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2005)0146 – C6-0306/2005 – 2005/0056(CNS)] – Jogi Bizottság
Előadó: Jean-Paul Gauzès (A6-0039/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 5. pont)

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6_TA(2006)0106)

Felszólalások a szavazásról:

– Hélène Goudin a szavazás ütemével kapcsolatban.

11.6. Közösségi cselekvési program a fogyasztóvédelem területén (2007–2013), fogyasztóvédelemre vonatkozó rész *I** (szavazás)

Jelentés a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról – fogyasztóvédelemre vonatkozó rész [COM(2005)0115 – C6-0225/2005 – 2005/0042B(COD)] – Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
Előadó: Marianne Thyssen (A6-0032/2006).

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.3.16 (2006.03.16-i jegyzőkönyv, 6. pont).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 6. pont)

A BIZOTTSÁG JAVASLATA

Módosított változatban jóváhagyva (P6_TA(2006)0107)

2006. március 23., csütörtök

JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Elfogadva (P6_TA(2006)0107)

Felszólalások a szavazásról:

- Gerard Batten a szavazás ütemével kapcsolatban,
- Ingeborg Gräßle az 59. módosításhoz szóbeli módosítást terjeszt elő, amit elfogadnak.

11.7. A jogi szakmák, és általános érdeklődés a jogrendszerek működése iránt (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítvány B6-0203/2006

A vita lefolytatásának időpontja: 2006.3.15 (2006.03.15-i jegyzőkönyv, 15. pont).

*(Egyszerű többség)**(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 7. pont)***ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY**

Elfogadva (P6_TA(2006)0108)

11.8. Az európai szerződésjog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út (szavazás)

Jelentés az európai szerződésjogról és a közösségi vívmányok felülvizsgálatáról: a követendő út [2005/2022(INI)] – Jogi Bizottság
Előadó: Klaus-Heiner Lehne (A6-0055/2006).

*(Egyszerű többség)**(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 8. pont)***ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY**

Elfogadva (P6_TA(2006)0109)

11.9. Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006, B6-0201/2006 és B6-0202/2006

*(Egyszerű többség)**(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 9. pont)***ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0189/2006**

(amely a B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006 és B6-0202/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

- Giles Chichester, Paul Rübig, Jacek Emil Saryusz-Wolski és Alejo Vidal-Quadras, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,
- Robert Goebbels, Reino Paasilinna, Mechtild Rothe és Pasqualina Napoletano, a PSE képviselőcsoport nevében
- Lena Ek, Fiona Hall, Anne Laperrouze, Patrizia Toia és Vittorio Prodi, az ALDE képviselőcsoport nevében
- Konrad Szymański, Cristiana Muscardini, Umberto Pirilli, Guntars Krasts és Inese Vaidere, az UEN képviselőcsoport nevében.

Elfogadva (P6_TA(2006)0110)

2006. március 23., csütörtök

Felzólások a szavazásról:

- Robert Goebbels a C. preambulumbekzdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet nem fogadnak el, mivel több mint 37 képviselő ellenzi a figyelembevételét.

(A B6-0201/2006 állásfoglalásra irányuló indítvány tárgytalan.)

11.10. Az európai uniós békefenntartó műveletek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0190/2006, B6-0195/2006 és B6-0197/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 10. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY B6-0190/2006

Elfogadva (P6_TA(2006)0111)

(A B6-0195/2006 és B6-0197/2006 állásfoglalásra irányuló indítványok tárgytalanok.)

Felzólások a szavazásról:

- Gerard Batten a szavazás előtt kifejezi fenntartásait a módosítások határidőn belüli rendelkezésre állását illetően (az elnök biztosítja őt afelől, hogy a szavazási listák már tegnap este rendelkezésre álltak).

11.11. A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének megállapítása (szavazás)

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 és B6-0200/2006

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 11. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY RC-B6-0191/2006

(amely a B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006 és B6-0200/2006 helyébe lép):

előterjesztették a következő képviselők:

- José Ribeiro e Castro, a PPE-DE képviselőcsoport nevében,
- Margrietus van den Berg, Glenys Kinnock és Marie-Arlette Carlotti, a PSE képviselőcsoport nevében,
- Thierry Cornillet, az ALDE képviselőcsoport nevében,
- Frithjof Schmidt, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében,
- Francis Wurtz és Willy Meyer Pleite, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében,
- Ģirts Valdis Kristovskis és Eoin Ryan, az UEN képviselőcsoport nevében.

Elfogadva (P6_TA(2006)0112)

11.12. A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre (szavazás)

Jelentés a gazdasági partnerségi megállapodásoknak a fejlesztésre gyakorolt hatásáról [2005/2162(INI)] – Fejlesztési Bizottság

Előadó: Luisa Morgantini (A6-0053/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 12. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0113)

2006. március 23., csütörtök

Felszólalások a szavazásról:

- Miguel Angel Martínez Martínez, a PSE képviselőcsoport nevében, a J. preambulumbekzdéshez szóbeli módosítást terjeszt elő, melyhez Luisa Morgantini (előadó) hozzájárulását adja. A szóbeli módosítást nem fogadják el, mivel több mint 37 képviselő ellenzi a figyelembevételét.

11.13. Európai politikai pártok (szavazás)

Jelentés az európai politikai pártokról [2005/2224(INI)] – Alkotmányügyi Bizottság
Előadó: Jo Leinen (A6-0042/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 13. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Felszólal Jo Leinen (előadó).

Elfogadva (P6_TA(2006)0114)

Felszólalások a szavazásról:

- Christopher Heaton-Harris a szavazás után megkérdezi, hogy a képviselők tettek-e pénzügyi érdekeltségekre vonatkozó nyilatkozatokat az e jelentésről folytatott szavazás keretében (az elnök azt feleli, hogy tudomása szerint nem, de létezik egy nyilvántartás erre a célra).

11.14. Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között (szavazás)

Jelentés a demográfiai kihívásokról és a generációk közötti szolidaritásról [2005/2147(INI)] – Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
Előadó: Philip Bushill-Matthews (A6-0041/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 14. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0115)

Felszólalások a szavazásról:

- Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, a (28) bekezdés vi) pontjához szóbeli módosítást terjeszt elő, melyet Philip Bushill-Matthews (előadó) támogat (a szóbeli módosítást elfogadják).

11.15. A nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzése (szavazás)

Jelentés a nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzéséről [2004/2259(INI)] – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
Előadó: Neil Parish (A6-0040/2006).

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 15. pont)

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

Elfogadva (P6_TA(2006)0116)

2006. március 23., csütörtök

12. A szavazáshoz fűzött indokolások

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolások:

A szavazáshoz fűzött írásbeli indokolásokat az Eljárási Szabályzat 163. cikke (3) bekezdésének értelmében az ülésről készült szó szerinti jegyzőkönyvek tartalmazzák.

A szavazáshoz fűzött szóbeli indokolások:

Marianne Thyssen-jelentés – A6-0032/2006

– Andreas Schwab

Az energiaellátás biztonsága az Európai Unióban – RC-B6-0189/2006

– Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola

Az európai unió békefenntartó műveletek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban – B6-0190/2006

– Bernd Posselt

Jo Leinen-jelentés – A6-0042/2006

– Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Richard Corbett

Philip Bushill-Matthews-jelentés – A6-0041/2006

– Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Andreas Mölzer

Neil Parish-jelentés – A6-0040/2006

– Eija-Riitta Korhola

13. Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok

Szavazatok helyesbítései:

A szavazatok helyesbítései az alábbi weboldalon találhatóak: „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, valamint a „Név szerinti szavazások eredménye” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Európai Parlamenti weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazatok helyesbítéseinek listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

Szavazási szándékok:

A következő (le nem adott szavazatokra vonatkozó) szavazási szándékokat juttatták kifejezésre:

Luisa Morgantini-jelentés – A6-0053/2006

– 18. módosítás
ellene: Alain Lipietz

– 26. módosítás
mellette: Rainer Wieland

– 6. módosítás
ellene: Gunnar Hökmark

Jo Leinen-jelentés – A6-0042/2006

– 6. módosítás
ellene: Maciej Marian Giertych

2006. március 23., csütörtök

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenè, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jörgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto,

2006. március 23., csütörtök

Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Megfigyelők:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar

2006. március 23., csütörtök

MELLÉKLET

A SZAVAZÁS EREDMÉNYE

Rövidítések és jelek magyarázata

| | |
|-----------------------|---|
| + | elfogadva |
| - | elutasítva |
| | tárgytalan |
| V | visszavonva |
| NSz (... , ... , ...) | név szerinti szavazás (mellette, ellene, tartózkodás) |
| ESz (... , ... , ...) | elektronikus szavazás (mellette, ellene, tartózkodás) |
| rész. | részenkénti szavazás |
| kül. | külön szavazás |
| mód. | módosítás |
| MM | meg egyezé ses módosítás |
| MR | megfelelő rész |
| T | törlő módosítás |
| = | azonos módosítások |
| bek. | bekezdés |
| fr. bek. | francia bekezdés |
| preb. | preambulumbekezdés |
| ÁLL. IND. | állásfoglalásra irányuló indítvány |
| KÖZ. ÁLL. IND. | közös állásfoglalásra irányuló indítvány |
| TITK. | titkos szavazás |

1. A személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekek (ENSZ/EGB, tervezet) ***

Jelentés: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0046/2006)

| Tárgy | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--------------------------|----------|----------|---------------------------|
| egyetlen szavazás | | + | |

2. A gépjárműveknél használható aktív fényoszóró rendszerek (AFS) jóváhagyása ***

Jelentés: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0045/2006)

| Tárgy | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--------------------------|----------|----------|---------------------------|
| egyetlen szavazás | | + | |

2006. március 23., csütörtök

3. Az Izrael Állammal kötött euromediterrán megállapodáshoz a bővítést követően csatolt jegyzőkönyv ***

Jelentés: Elmar BROK (A6-0059/2006)

| Tárgy | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--------------------------|----------|----------|---------------------------|
| egyetlen szavazás | | + | |

4. Megállapodás az EK és Dánia között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról *

Jelentés: Jean-Paul GAUZÈS (A6-0038/2006)

| Tárgy | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--------------------------|----------|----------|---------------------------|
| egyetlen szavazás | | + | |

5. Megállapodás az EK és Dánia között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről *

Jelentés: Jean-Paul GAUZÈS (A6-0039/2006)

| Tárgy | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--------------------------|----------|----------|---------------------------|
| egyetlen szavazás | NSz | + | 548, 11, 19 |

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

6. Közösségi cselekvési program (2007–2013), fogyasztóvédelmi szempontok ***I

Jelentés: Marianne THYSSEN (A6-0032/2006)

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|------------------------|------------------|----------|---|--|
| Az illetékes bizottság módosításai – tömbszavazás | 1–19 21–37 39–54 | bizottság | | + | |
| 2. cikk, (2) bek. | 20 | bizottság | | + | |
| | 55 | PSE | ESz | V (kivéve az „egyének és közösségek számára” szövegrészt: +) | e szövegrész kiegészítésként 316, 268, 9 |
| 5. cikk, (2) bek. után | 59 | PPE-DE | | + | szóban módosítva |
| III. melléklet, II. célkitűzés | 38 | bizottság | | + | |
| | 56 | PSE | | - | |
| | 58 | PSE | | - | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|---|----------|--------|----------|----------|---------------------------|
| III. melléklet, III. célkitűzés, 8. cselekvés | 57 | PSE | | - | |
| szavazás: módosított javaslat | | | | + | |
| szavazás: jogalkotási állásfoglalás | | | | + | |

Egyéb

A 27. módosítás a következőképpen hangzik:

1. A jelenlegi program végrehajtására javasolt előirányzott pénzügyi keret a 2007. január 1-jével kezdődő hét éves időszakra 233 460 000 EUR.

A PSE képviselőcsoportja visszavonja 55. módosítását az „egyének és közösségek számára” szövegrész kivételével (a c) pont harmadik albekezdése). E szövegrészt a 20. módosításhoz való kiegészítésnek tekintik.

Ingeborg Gräßle a következő szóbeli módosítást terjeszti elő az 59. módosításhoz:

A program teljes adminisztrációs költségének – beleértve bármely, a program igazgatására létrehozott vagy kibővített végrehajtó ügynökség belső és irányítási költségeit is – arányban kell lennie a program által ellátott feladatokkal, és összege a költségvetési és jogalkotó hatóságok döntésétől függ.

7. Jogi szakmák és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdek

Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0203/2006

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|---|-------------|-------------------|----------|----------|---------------------------|
| Állásfoglalásra irányuló indítvány: B6-0203/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN) | | | | | |
| (6) bek. után | 14 | Verts/ALE | | - | |
| (9) bek. | 18 | PSE | | + | |
| (9) bek. után | 10 | PPE-DE | | + | |
| (10) bek. | 3T | ALDE | | - | |
| (10) bek. után | 15 | Verts/ALE | | - | |
| (12) bek. | 4T= 16T= | ALDE Verts/ALE | | - | |
| (13) bek. | 5 | ALDE | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (13) bek. után | 11 | PPE-DE | | + | |
| (16) bek. után | 19 | PSE | | + | |
| hatodik bevezető hivatkozás | 17 | PSE | | + | |
| a nyolcadik bevezető hivatkozás után | 12 | Verts/ALE | | + | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------|----------|----------|---------------------------|
| A. preb., második fr. bek. | 1 | ALDE | | + | |
| A. preb., második fr. bek. után | 13 | Verts/ALE | ESz | + | 312, 275, 17 |
| C. preb., második fr. bek. | 2 | ALDE | | + | |
| D. preb. után | 6 | PPE-DE | ESz | + | 312, 282, 15 |
| | 7 | PPE-DE | ESz | + | 386, 182, 41 |
| | 8 | PPE-DE | | + | |
| | 9 | PPE-DE | | - | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | + | |

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

5. mód.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „elméletileg”

2. rész: a fenti szövegrész

8. Az európai szerződésjog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út

Jelentés: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0055/2006)

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (1) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (3) bek. után | 5 | PPE-DE | ESz | - | 269, 323, 4 |
| (5) bek. | 3T | PSE | | - | |
| (5) bek. után | 4 | PSE | | - | |
| C. preb. | 1 | PSE | | - | |
| D. preb. | 2 | PSE | | - | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | + | |

Külön szavazásra irányuló kérelmek

IND/DEM: (1) bek.

9. Az Európai Unió energiaellátásának biztonsága

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0189/2006, B6-0192/2006, B6-0198/2006, B6-0201/2006, B6-0202/2006

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|---|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| Közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0189/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN) | | | | | |
| (9) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül/ESz | + | 307, 246, 41 |
| (10) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (10) bek. után | 8 | PSE | rész. | | |
| | | | 1/ESz | + | 378, 214, 8 |
| | | | 2/ESz | + | 297, 283, 14 |
| (15) bek. után | 1 | Verts/ALE | | + | |
| (19) bek. | 2 | Verts/ALE | | + | |
| (19) bek. után | 3 | Verts/ALE | | + | |
| (20) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (22) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (25) bek. | 6 | PPE-DE | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | | | 3/ESz | + | 403, 187, 12 |
| (25) bek. után | 4 | Verts/ALE | | - | |
| (26) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (27) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (27) bek. után | 5 | Verts/ALE | | + | |
| (29) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (31) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| R. preb. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| T. preb. után | 7 | PSE | | | zárójelek törlése |
| | | | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/ESz | - | 234, 323, 41 |
| | | | 3 | - | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | + | |
| Képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai | | | | | |
| B6-0189/2006 | | ALDE | | | |
| B6-0192/2006 | | UEN | | | |
| B6-0198/2006 | | PPE-DE | | | |
| B6-0201/2006 | | Verts/ALE | | | |
| B6-0202/2006 | | PSE | | | |

2006. március 23., csütörtök

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

ALDE

6. mód.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „a villamosenergia-ellátás biztonságában” és „valamint a CO₂-kibocsátás elkerülésében”
2. rész: „a villamosenergia-ellátás biztonságában”
3. rész: „valamint a CO₂-kibocsátás elkerülésében”

7. mód.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „Gazprom” és „Sonatrach”
2. rész: „Gazprom”
3. rész: „Sonatrach”

PPE-DE

(26) bek.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „legalább”
2. rész: a fenti szövegrész

Verts/ALE

8. mód.

1. rész: „Ragaszkodik egy ... felhasználásának lehetőségét;”
2. rész: „ezért sürgeti a Bizottságot, ... vonatkozó javaslatát;”

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: (9), (10), (20), (22), (27), (29) bek. és R. preb.

Verts/ALE: (31) bek.

Egyéb

Az ALDE képviselőcsoportja javasolja a zárójelek törlését az „(Oroszország)” és az „(Algéria)” kifejezések tekintetében.

Az L. preambulumbekzdésben a számadat „50 %” helyett „35,4 %”.

10. Az EU békefenntartó műveleteinek feltételei a Kongói Demokratikus Köztársaságban

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0190/2006, B6-0195/2006, B6-0197/2006

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|---|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| A PPE-DE, a PSE, az ALDE és az UEN képviselőcsoportjának állásfoglalásra irányuló indítványai B6-0190/2006 | | | | | |
| (1) bek., második fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (1) bek., második fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (1) bek., harmadik fr. bek. | 1 | PSE | | + | |
| | bek. | eredeti szöveg | kül. | | |
| (1) bek., negyedik fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (1) bek., ötödik fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (1) bek., hatodik fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (1) bek., hetedik fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|---|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (1) bek., nyolcadik fr. bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (1) bek. után | 2 | Verts/ALE | | - | |
| (2) bek. után | 3 | Verts/ALE | | - | |
| | 4 | Verts/ALE | | - | |
| | 5 | Verts/ALE | | - | |
| A. preb. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/ESz | + | 320, 238, 23 |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | NSz | + | 455, 139, 15 |
| A Verts/ALE képviselőcsoportjának állásfoglalásra irányuló indítványa B6-0195/2006 | | | | | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | | |
| A GUE/NGL képviselőcsoportjának állásfoglalásra irányuló indítványa B6-0197/2006 | | | | | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | | |

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

(1) bek., hetedik fr. bek.

1. rész: „e célok megvalósítása, ... bevetésének módjáról,”
2. rész: „Az Európai Parlament ... tud ilyen koncepcióról”

PSE

A. preb.

1. rész: „mivel az EU-nak ... áll rendelkezésére;”
2. rész: „és prioritása ... földrajzi szomszédságában;”

Külön szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: (1) bek., elsőtől a nyolcadik francia bekezdésig (külön-külön)

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL: zárószavazás a B6-0190/2006-ról

11. A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének meghatározása

Állásfoglalásra irányuló indítványok: B6-0191/2006, B6-0193/2006, B6-0194/2006, B6-0196/2006, B6-0199/2006, B6-0200/2006

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|---|----------|--------|----------|----------|---------------------------|
| Közös állásfoglalásra irányuló indítvány: RC-B6-0191/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN) | | | | | |
| (5) bek. | 1 | PSE | | - | |
| (7) bek. | 2 | PSE | | - | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------|----------|----------|---------------------------|
| (9) bek. | 3 | PSE | | - | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | + | |
| Képviselőcsoportok állásfoglalásra irányuló indítványai | | | | | |
| B6-0191/2006 | | PPE-DE | | | |
| B6-0193/2006 | | ALDE | | | |
| B6-0194/2006 | | Verts/ALE | | | |
| B6-0196/2006 | | GUE/NGL | | | |
| B6-0199/2006 | | UEN | | | |
| B6-0200/2006 | | PSE | | | |

12. A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre

Jelentés: Luisa MORGANTINI (A6-0053/2006)

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|----------------|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (1) bek. | 9 | PPE-DE | | V | |
| | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 573, 16, 13 |
| (3) bek. | 10 | PPE-DE | | + | |
| (7) bek. | 11 | PPE-DE | | V | |
| (8) bek. | 12 | PPE-DE | ESz | + | 335, 248, 28 |
| (10) bek. | 13 | PPE-DE | ESz | + | 464, 123, 18 |
| (11) bek. | 14 | PPE-DE | | + | |
| | bek. | eredeti szöveg | | | |
| (12) bek. után | 1 | Verts/ALE, GUE/NGL | | - | |
| (13) bek. | 15 | PPE-DE | | + | |
| (14) bek. után | 2 | Verts/ALE, GUE/NGL | | - | |
| (15) bek. | 16 | PPE-DE | ESz | + | 341, 258, 18 |
| | bek. | eredeti szöveg | | | |
| (16) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (17) bek. | 17 | PPE-DE | | + | |
| | bek. | eredeti szöveg | | | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-------------------------|----------|----------|---------------------------|
| (18) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (19) bek. | 18 | PPE-DE | NSz | + | 300, 294, 15 |
| | bek. | eredeti szöveg | | | |
| (20) bek. | 19 | PPE-DE | | V | |
| (22) bek. | 20 | PPE-DE | | V | |
| (27) bek. | 21T | PPE-DE | | V | |
| (30) bek. | 3 | Verts/ALE, GUE/NGL | | - | |
| (32) bek. | 26 | PPE-DE | NSz | + | 453, 143, 15 |
| (33) bek. | 22 | PPE-DE | | + | |
| (35) bek. | 23T | PPE-DE | NSz | - | 271, 314, 27 |
| (36) bek. | 4 | Verts/ALE, GUE/NGL | ESz | + | 334, 269, 8 |
| (38) bek. | 5 | Verts/ALE, GUE/NGL | NSz | + | 322, 233, 21 |
| | 24 | PPE-DE | | V | |
| (39) bek. | 6 | PSE, Verts/ALE, GUE/NGL | NSz | + | 359, 237, 6 |
| (42) bek. | 25 | PPE-DE | ESz | + | 347, 248, 16 |
| | bek. | eredeti szöveg | | | |
| E. preb. | 7T | PPE-DE | | V | |
| | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 340, 246, 26 |
| J. preb. | 8 | PPE-DE | NSz | - | 285, 310, 15 |
| | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 313, 262, 21 |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | | + | |

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL: (1) bek., E. és J. preb.
PPE-DE: 5., 6., 8., 18., 23. és 26. mód.

Külön szavazásra irányuló kérelmek

PSE: J. preb.
PPE-DE: (17) és (18) bek.

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE

(16) bek.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „tisztességes”
2. rész: ez a szövegrész

2006. március 23., csütörtök

13. Európai politikai pártok *

Jelentés: Jo LEINEN (A6-0042/2006)

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------------------|
| (2) bek. | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 507, 92, 11 |
| (3) bek. | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 497, 97, 8 |
| (4) bek. | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 475, 97, 21 |
| (5) bek. után | 1 | PSE | | + | |
| (8) bek. után | 2 | PSE | | + | |
| (11) bek. a)–h) pont | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (11) bek., i pont | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 497, 93, 10 |
| (12) bek., d pont | 3 | Verts/ALE | | + | |
| (12) bek., d pont után | 6 | ALDE | NSz | - | 184, 411, 15 |
| az első bevezető hivatkozás után | 4 | ALDE | | - | |
| | 5 | ALDE | | - | |
| B. preb. | 7 | ALDE | NSz | + | kiegészítésként 503, 104, 7 |
| J. preb. | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 501, 96, 8 |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | NSz | + | 498, 95, 7 |

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

IND/DEM: (2), (3), (4) bek., (11) bek. i pont, J. preb. és zárószavazás

ALDE: mód.: 6, 7 és zárószavazás

Külön szavazásra irányuló kérelmek

IND/DEM: (11) bek. a)–h) pont (együttesen)

Egyéb

Az ALDE képviselőcsoportja javasolja, hogy a 7. módosítást tekintsék a B. preambulumbekzdés kiegészítésének:

B. tekintettel arra, hogy a politikai pártok, beleértve az európai politikai pártokat, alapvető tényezőket képviselnek a demokrácia fejlődésében európai szinten,

14. Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között *

Jelentés: Philip BUSHILL-MATTHEWS (A6-0041/2006)

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|----------|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (1) bek. | 1 | GUE/NGL | | - | |
| (5) bek. | 2 | GUE/NGL | | - | |
| | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|----------------------|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (7) bek. | 3 | GUE/NGL | rész. | | |
| | | | 1 | - | |
| | | | 2 | - | |
| | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | - | |
| (9) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (10) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül/ESz | + | 327, 245, 20 |
| (12) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | - | |
| (13) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül/ESz | - | 230, 319, 33 |
| (14) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (21) bek. | 4 | GUE/NGL | | - | |
| | | | rész. | | |
| | bek. | eredeti szöveg | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (22) bek. | 21 | PPE-DE | | + | 24.+(27) bek. tárgytalan |
| (23) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | | | 3/ESz | + | 365, 215, 13 |
| (23) bek. után | 7 | Verts/ALE | | - | |
| (25) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (27) bek. | bek. | eredeti szöveg | | | |
| (28) bek., i pont | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2/ESz | + | 402, 178, 12 |
| (28) bek., ii) pont | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (28) bek., iii) pont | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (28) bek., vi) pont | bek. | eredeti szöveg | | + | szóban módosítva |
| (29) bek. | 8 | Verts/ALE | | + | |
| (33) bek. | 22 | PPE-DE | ESz | + | 326, 210, 47 |
| (35) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|----------------|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (37) bek. | 5 | GUE/NGL | | - | |
| (38) bek. | 6 | GUE/NGL | | - | |
| | bek. | eredeti szöveg | rész/NSz | | |
| | | | 1 | + | 339, 213, 26 |
| 2 | + | 344, 218, 14 | | | |
| (39) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (40) bek. után | 9 | Verts/ALE | | - | |
| (43) bek. | 15 | Verts/ALE | | V | |
| | bek. | eredeti szöveg | kül/ESz | + | 333, 239, 18 |
| (43) bek. után | 10 | Verts/ALE | | - | |
| (44) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (45) bek. után | 11 | Verts/ALE | | - | |
| | 16 | ALDE | NSz | - | 173, 408, 16 |
| (48) bek. után | 17 | ALDE | NSz | - | 179, 398, 10 |
| | 18 | ALDE | NSz | + | 304, 234, 19 |
| | 19 | ALDE | NSz | - | 156, 423, 20 |
| (50) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (50) bek. után | 12 | Verts/ALE | | - | |
| (51) bek. után | 23 | PPE-DE | | + | |
| (52) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (55) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (56) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (56) bek. után | 20 | ALDE | NSz | + | 565, 9, 17, |
| (57) bek. | 13 | Verts/ALE | | - | |
| | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (57) bek. után | 24 | PPE-DE | | - | |
| (58) bek. | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 500, 74, 12 |
| (60) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész/NSz | | |
| | | | 1 | + | 430, 128, 6 |
| | | | 2 | + | 451, 92, 7 |
| (62) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| 2 | + | | | | |

2006. március 23., csütörtök

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------------------|----------|----------|---------------------------|
| (63) bek. | bek. | eredeti szöveg | NSz | + | 488, 73, 21 |
| (64) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész/NSz | | |
| | | | 1 | + | 556, 13, 14 |
| | | | 2 | - | 247, 316, 18 |
| (66) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| | | | 3 | + | |
| (67) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész/NSz | | |
| | | | 1 | + | 515, 45, 18 |
| | | | 2 | + | 458, 83, 22 |
| (68) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (79) bek. | 14 | Verts/ALE | ESz | - | 248, 297, 12 |
| | bek. | eredeti szöveg | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (81) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | ESz | + | 448, 70, 22 |

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

ALDE

(28) bek. i) pont

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „és bevásárlási”
2. rész: a fenti szövegrész

(7) bek.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „csak”
2. rész: ez a szó

(60) bek.

1. rész: „észrevételezi, ... munkavállalókat alkalmazzanak”
2. rész: „kéri a tagállamokat ...betűjét is tartassák be”

(68) bek.

1. rész: „úgy véli, hogy az államilag ...egyenlő módon,”
2. rész: „nem pedig a jövedelmi viszonyok vizsgálatától függően;”

GUE/NGL

(50) bek.

1. rész: A teljes szöveg, kivéve: „hangsúlyozni kellene a hosszabb munkaélet ösztönzését és lehetővé tételét”
2. rész: a fenti szövegrész

GUE/NGL, Verts/ALE

(62) bek.

1. rész: „sajnálátát fejezi ki... más forrásokból”
2. rész: „elismeri ... demográfiai változásokra”

PPE-DE

(64) bek.

1. rész: „úgy véli, hogy tagállamok ... megosztása révén;”
2. rész: „a jó példák közé ...gondozó személyt;”

Verts/ALE

3. mód.

1. rész: „nem ért egyet ... és ha igen, hányat”
2. rész: „úgy véli ... kiigazítása érdekében”

(5) bek.

1. rész: „megállapítja ...ezeket a kihívásokat”
2. rész: „ezért arra a következtetésre ... csökkenteni kell”

(9) bek.

1. rész: „elismeri, hogy a különböző ...mértékű sikerrel”
2. rész: „úgy ítéli meg ...megközelítéseket tesznek szükségessé”

(21) bek.

1. rész: „hangsúlyozza, hogy ...feltételek megteremtése”
2. rész: „tekintettel a csökkenő ...apaság támogatására”

(38) bek.

1. rész: „tudomásul veszi ... sürgős szükségességére”
2. rész: „hangsúlyozza ...reformok során”

(55) bek.

1. rész: „úgy ítéli meg ... önállóan fenntartani magát”
2. rész: „és felhívja ... kezelése útján”

(66) bek.

1. rész: „meggyőződése ... átalakításakor” „kell célul kitűzni”
2. rész: „nem csak e rendszerek ... fenntarthatóságát” „hanem azt is”
3. rész: „azok az idős ... biztosítsák”

(67) bek.

1. rész: „elismeri ... fejlesszenek ki”
2. rész: „és ösztönözzék a magánmegtakarításokat”

(79) bek.

1. rész: „sürgeti a tagállamokat ...függetlenül éljenek”
2. rész: „csökkentve ... korai rászorultság kultúráját”

GUE/NGL, PPE-DE, Verts/ALE,

(23) bek.

1. rész: „határozottan kéri ... emelkedését”
2. rész: „és felhívja a figyelmet ... a szülés után”
3. rész: „különösen a fiatal egyedülálló anyáknak”

Külön szavazásra irányuló kérelmek

GUE/NGL: (35), (39), (52) és (57) bek.

PPE-DE: (10), (12), (13), (14) és (43) bek.

Verts/ALE: (7), (10), (25), (28i), (28ii), (28iii), (39), (44), (52), (56), (57), (60), (63) és (81) bek.

2006. március 23., csütörtök

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

ALDE: 16., 17., 18., 19., 20. mód., és (60) bek., 1. rész
GUE/NGL: (38), (58), (60), (63), (64) és (67) bek.

Egyéb

Marian Harkin az ALDE képviselőcsoportja nevében szóbeli módosítást terjeszt elő a (28) bekezdés vi. pontjához:

- vi. a munkaidő összegeztetésének javítása az iskolaidővel, egyúttal előmozdítva a munkaerő rugalmasabbá tételét és a hosszú munkaidő kultúráját;

15. A nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzése *

Jelentés: Neil PARISH (A6-0040/2006)

| Tárgy | Mód. sz. | Szerző | NSz stb. | Szavazat | NSz/ESz – észrevételek |
|--|----------|-----------------------|----------|----------|------------------------|
| (2) bek. után | 8 | PPE-DE | | + | |
| (6) bek. | 4 | Verts/ALE | | + | |
| (17) bek. | bek. | eredeti szöveg | rész. | - | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (19) bek. | 3 | PSE | | - | |
| | 5 | Verts/ALE | | + | |
| (37) bek. | bek. | eredeti szöveg | kül. | + | |
| (40) bek. | 1 | ALDE | rész. | | |
| | | | 1 | + | |
| | | | 2 | + | |
| (41) bek. | 7 | Verts/ALE | | - | |
| (48) bek. | 6 | Verts/ALE | | + | |
| szavazás: állásfoglalás (egészében) | | | NSz | + | 471, 12, 12 |

Név szerinti szavazásra irányuló kérelmek

PPE-DE: zárószavazás

Részenkénti szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE

(17) bek.

1. rész: „sürgeti a Bizottságot, ... emeljék meg”
2. rész: „a maximálisan garantált ... terület alapján”

PPE-DE

1. mód.

1. rész: „ösztönzi a műanyag-, ... felváltására irányulnak;”
2. rész: „felszólítja a Bizottságot, ... tegye kötelezővé.”

Külön szavazásra irányuló kérelmek

Verts/ALE: (37) bek.

2006. március 23., csütörtök

II. MELLÉKLET

NÉV SZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE

1. Gauzès-jelentés A6-0039/2006

Állásfoglalás

Mellette: 548

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

2006. március 23., csütörtök

Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 11

NI: Giertych, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ventre

Tartózkodás: 19

GUE/NGL: Krarup, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

**2. B6-0190/2006 – Kongói Demokratikus Köztársaság
Állásfoglalás**

Mellette: 455

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

2006. március 23., csütörtök

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Ellene: 139

ALDE: Budreikaitė, Chiesa, Dičkutė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Ferber, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hoppenstedt, Jackson, Kamall, Kirkhope, Klamt, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Pack, Parish, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Zappalà, Zvěřina

PSE: Sánchez Presedo

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 15

ALDE: Väyrynen

IND/DEM: Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Speroni

PPE-DE: Atkins, Nassauer, Pieper

Verts/ALE: van Buitenen, Jonckheer, Turmes

2006. március 23., csütörtök

3. Morgantini-jelentés A6-0053/2006

(1) bekezdés

Mellette: 573

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2006. március 23., csütörtök

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 16

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Kilroy-Silk, Mote, Speroni

PPE-DE: Ventre

Tartózkodás: 13

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Vlasák

4. Morgantini-jelentés A6-0053/2006

18. módosítás

Mellette: 300

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Oviir, Samuelsen, Takkula

GUE/NGL: Brie

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Grabowski, Krupa, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

2006. március 23., csütörtök

PSE: Bozkurt, Fernandes, Hegyi, Ilves, Maňka, Paasilinna, Siwec, Szejna, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 294

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Belohorská, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Dover, Galeote Quecedo, Montoro Romero

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Roszkowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes

Tartózkodás: 15

ALDE: Ek

IND/DEM: Železný

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Sonik

Verts/ALE: van Buitenen

2006. március 23., csütörtök

A szavazatok helyesbítései**Ellene:** Emine Bozkurt**5. Morgantini-jelentés A6-0053/2006****26. módosítás****Mellette: 453****ALDE:** Ek, Hennis-Plasschaert, Malmström, Manders, Mulder, Takkula**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Krupa, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2006. március 23., csütörtök

Ellene: 143

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Battilocchio

PSE: Barón Crespo, Van Lancker

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes

Tartózkodás: 15

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

NI: Allister, Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Mote, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen

6. Morgantini-jelentés A6-0053/2006

23. módosítás

Mellette: 271

ALDE: Andrejevs, Deprez, Drčar Murko, Duff, Malmström, Samuelsen, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

NI: Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Grabowski, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

2006. március 23., csütörtök

Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Bersani, Kuc, Patrie, Schapira, Scheele

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Ellene: 314

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Borghezio, Giertych, Salvini, Speroni, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 27

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

2006. március 23., csütörtök

PPE-DE: Ventre

Verts/ALE: van Buitenen, Cohn-Bendit

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Hans-Peter Martin

7. Morgantini-jelentés A6-0053/2006

5. módosítás

Mellette: 322

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cabrnock, Hökmark, Millán Mon, Nicholson, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vatanen

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 233

ALDE: Hennis-Plasschaert, Malmström, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

2006. március 23., csütörtök

NI: Baco, Bobošíková, Borghesio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Hazan

UEN: Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Tartózkodás: 21

GUE/NGL: Pafilis

NI: Allister, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Deva, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, McMillan-Scott, Parish, Škottová, Sturdy, Van Orden, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Gunnar Hökmark

8. Morgantini-jelentés A6-0053/2006

6. módosítás

Mellette: 359

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčiek, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

2006. március 23., csütörtök

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Goudin

NI: Battilocchio, Belohorská, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Freitas, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Kirkhope, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasto, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Pirilli, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 237

ALDE: Hennis-Plasschaert, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski,

2006. március 23., csütörtök

Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

UEN: Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Tartózkodás: 6**ALDE:** Ek**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Ventre**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**9. Morgantini-jelentés A6-0053/2006****E. preambulumbekzdés****Mellette: 340**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Chmielewski, Fatuzzo, Grosch, Klich, McGuinness, Olajos

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna,

2006. március 23., csütörtök

Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Janowski, Ryan, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 246

ALDE: Malmström, Takkula

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott

NI: Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ettl

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Tartózkodás: 26

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Salvini, Schenardi

PPE-DE: Ventre

PSE: Geringer de Oedenberg

Verts/ALE: Aubert, van Buitenen, Evans Jillian, Flautre

2006. március 23., csütörtök

10. Morgantini-jelentés A6-0053/2006**8. módosítás****Mellette: 285**

ALDE: Alvaro, Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Deprez, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Malmström, Manders, Mulder, Takkula

GUE/NGL: Morgantini, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Krupa, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Busquin, Kósáné Kovács, Pinior

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lichtenberger, Lipietz

Ellene: 310

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

2006. március 23., csütörtök

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter, Romagnoli

PPE-DE: Doyle, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kamiński, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 15

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Claeys, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

PSE: Liberadzki

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

11. Morgantini-jelentés A6-0053/2006

J. preambulubekezdés

Mellette: 313

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

2006. március 23., csütörtök

PPE-DE: Bauer, Harbour, McMillan-Scott, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kuźmiuk, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 262**ALDE:** Hennis-Plasschaert, Malmström, Manders, Mulder, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný**NI:** Borghezio, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikiènè, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubbs, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

2006. március 23., csütörtök

Tartózkodás: 21

ALDE: Ek, Gentvilas

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Nicholson, Samaras, Sonik

PSE: Goebbels, Lehtinen, Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Malcolm Harbour

12. Leinen-jelentés A6-0042/2006

(2) bekezdés

Mellette: 507

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Masiel, Pęk, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau,

2006. március 23., csütörtök

García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlató, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 92

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Borghesio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Tartózkodás: 11

GUE/NGL: Remek

NI: Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, McMillan-Scott, Seeber

PSE: Hedh, Hedkvist Petersen, Segelström

Verts/ALE: van Buitenen

13. Leinen-jelentés A6-0042/2006

(3) bekezdés

Mellette: 497

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux,

2006. március 23., csütörtök

Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 97

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Morgantini, Pafilis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

2006. március 23., csütörtök

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Tartózkodás: 8

GUE/NGL: Flasarová

NI: Baco, Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, McMillan-Scott, Ventre

14. Leinen-jelentés A6-0042/2006

(4) bekezdés

Mellette: 475

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Uca, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema,

2006. március 23., csütörtök

De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 97

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Morgantini, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Tartózkodás: 21

GUE/NGL: Flasarová, Remek, Wagenknecht

NI: Baco, Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: McMillan-Scott, Panayotopoulos-Cassiotou

PSE: Hänsch, Hedh

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: van Buitenen

2006. március 23., csütörtök

15. Leinen-jelentés A6-0042/2006**(11) bekezdés, i) pont****Mellette: 497**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2006. március 23., csütörtök

Ellene: 93

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Tartózkodás: 10

NI: Baco, Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Korhola, McMillan-Scott, Pleštinská

PSE: Hänsch, Hedh

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

16. Leinen-jelentés A6-0042/2006

6. módosítás

Mellette: 184

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Battilocchio, Belohorská, Giertych

PPE-DE: Iturgaiz Angulo, Oomen-Ruijten, Podestà, Posdorf, Salafranca Sánchez-Neyra, Szájer, Ventre, Wieland, Wijkman

PSE: Andersson, Bersani, Carnero González, Casaca, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Vits, Ferreira Elisa, Ford, Gröner, Gruber, Gurmai, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Lavarra, Locatelli, Obiols i Germà, Öger, Segelström, Siwiec, Szejna, Tarabella, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Weiler, Westlund, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2006. március 23., csütörtök

Ellene: 411**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz**Tartózkodás: 15****ALDE:** Takkula, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Krarup**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

2006. március 23., csütörtök

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: El Khadraoui

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz, Lucas, Schlyter

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Glyn Ford

17. Leinen-jelentés A6-0042/2006

7. módosítás

Mellette: 503

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger,

2006. március 23., csütörtök

Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 104

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Pavilionis

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Tartózkodás: 7

ALDE: Cornillet

GUE/NGL: Flasarová

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Hänsch

Verts/ALE: van Buitenen

18. Leinen-jelentés A6-0042/2006

J. preambulumbekzdés

Mellette: 501

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lhideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

2006. március 23., csütörtök

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 96

ALDE: Morillon, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

2006. március 23., csütörtök

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, van Nistelrooij, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński

Verts/ALE: Schlyter

Tartózkodás: 8

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Hedh

UEN: Krasts

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

19. Leinen-jelentés A6-0042/2006

Állásfoglalás

Mellette: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wagenknecht, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

2006. március 23., csütörtök

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 95

ALDE: Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Krarup, Meijer, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kilroy-Silk, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Speroni, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

UEN: Camre, Kamiński, Libicki

Verts/ALE: Lucas, Schlyter

Tartózkodás: 7

NI: Kozlík, Romagnoli

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, McMillan-Scott

PSE: Hedh

Verts/ALE: van Buitenen

2006. március 23., csütörtök

20. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006**(38) bekezdés, 1. rész****Mellette: 339**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bersani, Hughes, Kuc, Lambrinidis, Matsouka, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Siwiec, Szejna, Tzampazi

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Evans Jillian, Hudghton, Lambert, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 213

ALDE: Davies

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Železný

NI: Kilroy-Silk

2006. március 23., csütörtök

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

Tartózkodás: 26

ALDE: Maaten

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Titford

NI: Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Yañez-Barnuevo García

21. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006**(38) bekezdés, 2. rész****Mellette: 344**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Giertych, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer,

2006. március 23., csütörtök

Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Ilves, Lambrinidis, Matsouka, Medina Ortega, Szejna, Tzampazi

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Ellene: 218

ALDE: Davies, Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlató, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Tartózkodás: 14

IND/DEM: Bonde, Natrass

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martínez, Mólzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

2006. március 23., csütörtök

22. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

16. módosítás

Mellette: 175

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Železný

NI: Borghezio, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rogalski, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bonsignore, Korhola, Salafranca Sánchez-Neyra, von Wogau

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ellene: 408

ALDE: Bourlanges, Deprez

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rutowicz, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski,

2006. március 23., csütörtök

Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre, Kristovskis

Tartózkodás: 16

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlák, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

23. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

17. módosítás

Mellette: 179

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Borghezio, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Hökmark

2006. március 23., csütörtök

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Jørgensen, Lambrinidis, Masip Hidalgo, Matsouka, Siwec, Thomsen, Tzampazi

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 398

ALDE: Bourlanges, Degutis, Deprez

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

2006. március 23., csütörtök

Tartózkodás: 10**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Martinez, Romagnoli**PPE-DE:** Esteves**A szavazatok helyesbítései****Mellette:** Christofer Fjellner**Ellene:** Charlotte Cederschiöld**24. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006****18. módosítás****Mellette: 304**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroč, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Źelezný**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Millán Mon, Posselt, Stubb, Wijkman, von Wogau

PSE: Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierėk, Gill, Glante, Golik, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósánė Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwicz, Skinner, Sousa Pinto, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Źdanoka

2006. március 23., csütörtök

Ellene: 234

ALDE: Deprez

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Grabowski, Helmer, Krupa, Mote, Peç, Piotrowski, Rogalski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, El Khadraoui, Hänsch, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Szejna, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Tartózkodás: 19

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Coûteaux, Goudin

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Lienemann, Stockmann

Verts/ALE: Schlyter

A szavazatok helyesbítései

Mellette: Jan Andersson

25. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

19. módosítás

Mellette: 156

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lax, Lohideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2006. március 23., csütörtök

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Grabowski, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Barón Crespo, Berman, Schulz, Siwec, Trautmann, Van Lancker

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 423

ALDE: Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénè, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli,

2006. március 23., csütörtök

McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Tartózkodás: 20

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Bobošíková, Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Esteves

26. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006**20. módosítás****Mellette: 565**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro,

2006. március 23., csütörtök

Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Ellene: 9

ALDE: Bourlanges

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

Tartózkodás: 17

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Natrass, Wise

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote

PSE: Hänsch, Hutchinson, Lienemann, Peillon

UEN: Bielan

A szavazatok helyesbítései

Mellethe: James Hugh Allister

2006. március 23., csütörtök

27. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

(58) bekezdés

Mellette: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghesio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andriekienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübzig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovicci, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2006. március 23., csütörtök

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Zile

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Onesta

Ellene: 74

ALDE: Samuelsen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hutchinson, Lienemann, Madeira, Peillon

UEN: Camre, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 12

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Knapman, Natrass, Wise

NI: Kozlík, Mote

PSE: Hänsch

Verts/ALE: Schlyter

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Bernadette Vergnaud, Benoît Hamon, Bernadette Bourzai, Martine Roure, Pierre Schapira, Adeline Hazan, Marie-Arlette Carlotti, Pierre Moscovici, Catherine Guy-Quint, Jean Louis Cottigny, Henri Weber, Catherine Trautmann, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Bernard Poignant, Véronique De Keyser, Brigitte Douay, Marc Tarabella

28. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

(60) bekezdés, 1. rész

Mellette: 430

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Degutis, Deprez, Ek, Resetarits, Samuelsen

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Natrass, Sinnott, Wise, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Krupa, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

2006. március 23., csütörtök

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamos, Parish, Pieper, Pīks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Ellene: 128

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Herranz García, Pomés Ruiz

2006. március 23., csütörtök

PSE: Lienemann

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 6**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Lundgren**NI:** Kozlík, Mote**PSE:** Hänsch**A szavazatok helyesbítései****Ellene:** Alain Hutchinson, Marc Tarabella**29. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006****(60) bekezdés, 2. rész****Mellette: 451**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny,

2006. március 23., csütörtök

D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Öger, Paasilinna, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain

Ellene: 92

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

NI: Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Jørgensen

UEN: Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 7

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Baco, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Hänsch

A szavazatok helyesbítései

Mellette: Dan Jørgensen

Ellene: Alain Hutchinson

30. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006**(63) bekezdés****Mellette: 488**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

2006. március 23., csütörtök

IND/DEM: Sinnott, Železný**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berés, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Frassoni**Ellene: 73****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Lundgren**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Salvini

2006. március 23., csütörtök

PPE-DE: Thyssen

PSE: Ferreira Anne, Lienemann, Mann Erika, Martínez Martínez

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tartózkodás: 21

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Natrass, Wise

NI: Borghezio, Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Hänsch, Peillon

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Martine Roure, Véronique De Keyser, Alain Hutchinson, Marc Tarabella

31. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

(64) bekezdés, 1. rész

Mellette: 556

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Borghezio, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Martinez, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová,

2006. március 23., csütörtök

Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 13

GUE/NGL: Adamou, Krarup, Pafilis, Triantaphyllides

NI: Kilroy-Silk

PPE-DE: Iturgaiz Angulo

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Koterec, Lienemann, Weber Henri, Weiler

Tartózkodás: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Wise

NI: Gollnisch, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Schenardi

PSE: Hänsch, Peillon

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Benoît Hamon, Bernadette Bourzai, Martine Roure, Catherine Guy-Quint, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Catherine Trautmann, Bernard Poignant, Brigitte Douay, Alain Hutchinson, Marc Tarabella

2006. március 23., csütörtök

32. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006
(64) bekezdés, 2. rész

Mellette: 247

ALDE: Budreikaitė, Busk, in 't Veld, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Duchoň, Elles, Fajmon, Gräßle, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Musotto, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Surján, Tannock, Van Orden, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Kamiński, Krasts, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Borghezio, Giertych, Kilroy-Silk, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich,

2006. március 23., csütörtök

Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hutchinson, Lambrinidis, Lienemann, Madeira, Matsouka, Tzampazi, Weber Henri

UEN: Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Lambert, Schlyter

Tartózkodás: 18

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Wise

NI: Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PSE: Hänsch, Peillon, Van Lancker

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Catherine Trautmann, Michel Rocard, Kader Arif, Gilles Savary, Catherine Guy-Quint, Martine Roure, Bernadette Bourzai, Benoît Hamon, Bernadette Vergnaud, Adeline Hazan, Pierre Moscovici, Jean Louis Cottigny, Bernard Poignant, Brigitte Douay, Marc Tarabella

33. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006

(67) bekezdés, 1. rész

Mellette: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Grabowski, Helmer, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapłowski

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka,

2006. március 23., csütörtök

Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ellene: 45

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren

NI: Kilroy-Silk, Mölzer

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Madeira, Weber Henri

Tartózkodás: 18

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coüteaux, Knapman, Natrass, Wise

NI: Borghezio, Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Hänsch, Peillon

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Bernadette Vergnaud, Adeline Hazan, Marie-Arlette Carlotti, Pierre Moscovici, Jean Louis Cottigny, Benoît Hamon, Bernadette Bourzai, Martine Roure, Pierre Schapira, Catherine Guy-Quint, Catherine Trautmann, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Bernard Poignant, Véronique De Keyser, Brigitte Douay

34. Bushill-Matthews-jelentés A6-0041/2006**(67) bekezdés, 2. rész**

Mellette: 458

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott, Železný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pirker, Piskorski, Plešinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

2006. március 23., csütörtök

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Žile

Verts/ALE: Turmes

Ellene: 83

ALDE: Birutis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

NI: Grabowski, Kilroy-Silk, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

PSE: Castex, Ferreira Anne, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Madeira, Weber Henri

UEN: Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáčcek, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tartózkodás: 22

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Wise

NI: Borghezio, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Hänsch, Peillon

A szavazatok helyesbítései

Ellene: Bernadette Bourzai, Martine Roure, Pierre Schapira, Catherine Guy-Quint, Catherine Trautmann, Gilles Savary, Kader Arif, Michel Rocard, Bernard Poignant, Véronique De Keyser, Brigitte Douay, Marc Tarabella

35. Parish-jelentés A6-0040/2006**Állásfoglalás****Mellette: 471**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Grabowski, Helmer, Kozlík, Krupa, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rivera, Rogalski, Romagnoli, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

2006. március 23., csütörtök

PPE-DE: Albertini, Andrikienè, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Berès, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Obiols i Germà, Öger, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hasi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Ellene: 12

IND/DEM: Booth, Goudin, Lundgren

NI: Borghesio, Kilroy-Silk, Mote, Salvini

PPE-DE: Bonsignore

PSE: Jørgensen, Rasmussen, Thomsen

Verts/ALE: Auken

Tartózkodás: 12

ALDE: Harkin, Samuelson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Guerreiro, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Triantaphyllides

IND/DEM: Clark

2006. március 23., csütörtök

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2006)0102

A személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekek ***

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösségnek az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a személygépjárművekre és pótkocsijaikra szánt kerekekről szóló rendelettervezetével kapcsolatos álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0453 – 14451/2005 – C6-0444/2005 – 2005/0181(AVC))

(Hozzájárulási eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2005)0453 – 14451/2005) ⁽¹⁾,
 - tekintettel a 97/836/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ 4. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdése értelmében a Tanács által benyújtott hozzájárulás iránti kérelemre (C6-0444/2005),
 - tekintettel eljárási szabályzata 75. cikkének (1) bekezdésére és 43. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság ajánlására (A6-0046/2006),
1. hozzájárulását adja a tanácsi határozatra irányuló javaslatához;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ Az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához („1958. évi felülvizsgált megállapodás”) való csatlakozásáról szóló, 1997. november 27-i tanácsi határozat (HL L 346., 1997.12.17., 78. o.).

P6_TA(2006)0103

A gépjárműveknél használható aktív fényszóró rendszerek (AFS) jóváhagyása ***

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösségnek az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának a gépjárműveknél használható aktív fényszóró rendszerek (AFS) jóváhagyásáról szóló rendelettervezetével kapcsolatos álláspontjáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0454 – 14454/2005 – C6-0445/2005 – 2005/0180(AVC))

(Hozzájárulási eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2005)0454 – 14454/2005) ⁽¹⁾,
- tekintettel a 97/836/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ 4. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdése értelmében a Tanács által benyújtott hozzájárulás iránti kérelemre (C6-0445/2005),

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽²⁾ Az Európai Közösségnek az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának a kerekes járművekre és az azokba szerelhető, illetve az azokon használható berendezésekre és tartozékokra vonatkozó egységes műszaki előírások elfogadásáról, valamint az ezen előírások alapján kibocsátott jóváhagyások kölcsönös elismerésének feltételeiről szóló megállapodásához („1958. évi felülvizsgált megállapodás”) való csatlakozásáról szóló, 1997. november 27-i tanácsi határozat (HL L 346., 1997.12.17., 78. o.).

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel eljárási szabályzata 75. cikkének (1) bekezdésére és 43. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság ajánlására (A6-0045/2006),
1. hozzájárulását adja a tanácsi határozatra irányuló javaslatához;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TA(2006)0104

Az Izrael Állammal kötött euromediterrán megállapodáshoz a bővítést követően csatolt jegyzőkönyv ***

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Izrael Állam közötti euromediterrán megállapodás a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozását figyelembe vevő jegyzőkönyvének elfogadásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (6060/2006 – COM(2004)0754 – C6-0077/2006 – 2004/0266(AVC))

(Hozzájárulási eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a tanácsi határozatra irányuló javaslatra (COM(2004)0754) ⁽¹⁾,
 - tekintettel a Tanács szövegváltozatára (6060/2006),
 - tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdése második albekezdése, valamint 310. cikke és 300. cikke (2) bekezdése első albekezdése második mondata értelmében a Tanács által benyújtott hozzájárulás iránti kérelemre (C6-0077/2006),
 - tekintettel eljárási szabályzata 75. cikkének (1) bekezdésére, 83. cikkének (7) bekezdésére és 43. cikkének (1) bekezdésére,
 - tekintettel a Külügyi Bizottság ajánlására és a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság véleményére (A6-0059/2006),
1. hozzájárulását adja a jegyzőkönyv elfogadásához;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek, valamint Izrael Államnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. március 23., csütörtök

P6_TA(2006)0105

Megállapodás az EK és Dánia között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Dán Királyság között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 44/2001/EK rendelet rendelkezéseit Dániára kiterjesztő megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0145 – C6-0305/2005 – 2005/0055(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács határozatára irányuló javaslatra (COM(2005)0145) ⁽¹⁾,
- tekintettel az EK-Szerződés 61. cikke c) pontjára és 300. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,
- tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0305/2005),
- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,
- tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A6-0038/2006),

1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;
2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a Dán Királyság és a többi tagállam kormányának és parlamentjének.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

P6_TA(2006)0106

Megállapodás az EK és Dánia között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösség és a Dán Királyság között a tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 1348/2000/EK rendelet rendelkezéseit Dániára kiterjesztő megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0146 – C6-0306/2005 – 2005/0056(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács határozatára irányuló javaslatra (COM(2005)0146) ⁽¹⁾,
- tekintettel az EK-Szerződés 61. cikke c) pontjára és 300. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,
- tekintettel az EK-Szerződés 300. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0306/2005),

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére és 83. cikkének (7) bekezdésére,
 - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A6-0039/2006),
1. jóváhagyja a megállapodás megkötését;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint a Dán Királyság és a többi tagállam kormányának és parlamentjének.

P6_TA(2006)0107**Közösségi cselekvési program a fogyasztóvédelem területén (2007–2013) ***I**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az egészségügy és a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról – fogyasztói szempontok (COM(2005)0115 – C6-0225/2005 – 2005/0042B(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2005)0115) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az Elnökök Értekezlete 2005. június 30-i határozatára, amely szerint ketté kell bontani az egészségügy és a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatot annak érdekében, hogy a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottsághoz, illetve a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottsághoz utalhassák két külön jelentés elkészítése céljából,
 - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és az EK-Szerződés 153. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0225/2005),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság, valamint a Jogi Bizottság véleményére (A6-0032/2006),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. hangsúlyozza, hogy a bizottsági javaslatban a 2006 utáni időszakra megjelölt előirányzatok a következő többéves pénzügyi keretre vonatkozó határozattól függenek;
 3. felhívja a Bizottságot, hogy a többéves pénzügyi keret elfogadásakor szükség esetén terjesszen elő javaslatot e program pénzügyi referenciaösszegének kiigazítására;
 4. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2006. március 23., csütörtök

P6_TC1-COD(2005)0042B

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2006. március 23-án került elfogadásra a fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program (2007–2013) létrehozásáról szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen **annak 153.** cikkére,

tekintettel a Bizottság *javaslatára*,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A **Közösség a** fogyasztóvédelem területén történő fellépéssel hozzájárulhat a **polgárok biztonságának** és gazdasági érdekeinek védelméhez.
- (2) **Ezért a** fogyasztóvédelem területén célszerű **létrehozni** – a 2004–2007. évekre vonatkozóan a fogyasztóvédelmi politikát támogató közösségi cselekvések finanszírozását szolgáló általános keret létrehozásáról szóló, 2003. december 8-i 20/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁴⁾ helyére lépő – közösségi cselekvési programot. Az említett **határozatot** ennek megfelelően hatályon kívül kell **helyezni**.
- (3) **A Szerződés 153. cikkének megfelelően elsőbbségi kérdésként kellene kezelni a fogyasztói érdekek beépítését valamennyi közösségi politikába, csakúgy mint a fogyasztóvédelmi politika jelen programban meghatározott céljait. A fogyasztóvédelem** más politikákba történő beépítésére irányuló **cél** fontos eleme a más közösségi politikákkal és programokkal való összehangolás. Az együttműködési lehetőségek kiaknázása és a feleslegesen végzett munka elkerülése **érdekében más** közösségi **alapoknak és programnak is forrásokat kellene biztosítaniuk a fogyasztói érdekek saját területükre történő beépítése céljára.**
- (4) Általános európai érdek, hogy **a szolgáltatások és az élelmiszertől különböző termékek biztonsága, a polgárok gazdasági** érdekei, valamint a termékekre és a szolgáltatásokra vonatkozó szabványok kidolgozása során a fogyasztói érdekek közösségi szintű védelmet élvezzenek. A program kulcsfontosságú **céljai** függhetnek továbbá olyan szakosodott hálózatok lététől, amelyek kialakításukhoz és működésükhöz ugyancsak közösségi hozzájárulást igényelnek. Az érintett szervezetek jellegénél fogva és kivételes hasznosságuk esetén nem kívánatos, hogy e szervezetek működésére nyújtott közösségi támogatás megújítására vonatkozzék a közösségi támogatás mértékének fokozatos csökkentésére vonatkozó elv.
- (5) A program **végrehajtását a** fogyasztóvédelem területén meglévő cselekvésekre és szerkezeti **megoldásokra kell** alapozni, azok kiterjesztésével. A végrehajtás során szoros együttműködésben kell eljárni az érintett szervezetekkel és **ügynökségekkel.**
- (6) A határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽⁵⁾ összhangban kell megállapítani, és ennek során tiszteletben kell tartani az átláthatóság követelményét, továbbá ésszerű egyensúlyt kell tartani a program különböző **céljai** között.

⁽¹⁾ 2006.2.14. (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ 2006.2.16. (A Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2006. március 23-i állásfoglalása.

⁽⁴⁾ HL L 5., 2004.1.9., 1. o. A 786/2004/EK határozattal (HL L 138., 2004.4.30., 7. o.) módosított határozat.

⁽⁵⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2006. március 23., csütörtök

- (7) *A program megvalósítása során figyelembe kell venni, hogy a belső piac nem működhet megfelelően, ha a fogyasztók egyes tagállamokban alacsonyabb szintű védelemben részesülnek, mint másokban. A fogyasztói érdekek az új tagállamokban való érvényesülésének előmozdításáról és védelméről szóló, 2005. december 15-i európai parlamenti állásfoglalásnak ⁽¹⁾ megfelelően a programnak ezért különösen nagy hangsúlyt kellene fektetnie a fogyasztóvédelem erősítésére és a figyelemfelkeltésre a tíz új tagállamban.*
- (8) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (a továbbiakban: EGT-megállapodás) **rendelkezik** a fogyasztóvédelem területén egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Európai Szabadkereskedelmi Társulás Európai Gazdasági Térségben részt vevő országai (a továbbiakban: EFTA-/EGT-államok) közötti együttműködésről. Gondoskodni kell továbbá arról, hogy a program nyitott legyen más országok, különösen a Közösség szomszédságában fekvő, valamint a közösségi tagságot kérelmező, tagjelölt vagy a csatlakozási folyamatban részt vevő országok részvétele előtt **is**.
- (9) Elő kell segíteni a megfelelő kapcsolat fenntartását a programban részt nem vevő harmadik országokkal annak érdekében, hogy elérhetőek legyenek a program *céljai*; ennek során figyelembe kell venni az ezen országok és a Közösség között hatályban lévő vonatkozó *megállapodásokat*. Ezen belül a harmadik országok a kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken folytathatnak a programban finanszírozott tevékenységeket kiegészítő tevékenységeket, de a program keretei között pénzügyi hozzájárulást nem kaphatnak.
- (10) Hatás- és szerepkörük figyelembevételével együttműködést kell kialakítani az érintett nemzetközi **szervezetekkel annak** érdekében, hogy a program végrehajtása **során a** fogyasztóvédelmet közösségi és nemzetközi szinten érintő cselekvések minél hatékonyabbak és eredményesebbek lehessenek.
- (11) A programmal létrehozott érték és a kifejtett hatás növelése érdekében a megtett intézkedéseket rendszeresen felülvizni és értékelni kell, és ennek keretében független külső értékelést is kell végezni. **A fogyasztóvédelmi politika értékelhetősége érdekében lehetőleg mérhető célokat kell megfogalmazni, és megbízható mutatókat kell kifejleszteni.**
- (12) **Tekintettel a kisvállalkozások és kézművesipari vállalkozások mindennapi szerepére a fogyasztók tájékoztatása és tanácsokkal történő ellátása terén, mind a termékek és szolgáltatások, mind a bizonyos anyagok felhasználása során előforduló egészségügyi vagy egyéb kockázatok tekintetében, minden szinten támogatni kell e vállalkozások és szervezeteik tevékenységét a fogyasztók érdekében, továbbá biztosítani kell azt, hogy megfelelhessenek a közösségi jogszabályoknak.**
- (13) Mivel az érintett kérdéskörök nemzeteket átívelő jellege **miatt a** fogyasztóvédelem területén megteendő cselekvések *céljait* a tagállamok nem *tudják kielégítően megvalósítani*, és ezért a **polgárok biztonságának** és gazdasági érdekeinek védelme *a kizárólagos nemzeti fellépéshez képest közösségi szinten jobban megvalósítható*, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a határozat nem lépi túl az *e célok* eléréséhez szükséges mértéket.
- (14) A Bizottság köteles gondoskodni *e* program és **az általa felváltott program** közötti megfelelő átmenetről, különösen a többéves intézkedések, **az előző program eredményeinek értékelése és a kiemelt figyelmet igénylő területek szempontjából**.
- (15) **Ha a Bizottság e program végrehajtásának logisztikai és igazgatási vonatkozásai tekintetében hatáskörök átadása mellett határoz, ezt egy pozitív költség-haszon elemzés után kívánatos megtennie, és tanácsos megvizsgálnia, hogy azt nem lehetne-e a „közegészségügyi program végrehajtó ügynöksége” hatásköreinek kiterjesztésével hatékonyabban megvalósítani, mint egy további végrehajtó ügynökség felállításával,**

⁽¹⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0526.

2006. március 23., csütörtök

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A program létrehozása

A 2007. január 1. és 2013. december 31. közötti **időszakra a** fogyasztóvédelem területén közösségi cselekvési program jön létre (a továbbiakban: program).

2. cikk

Célok

(1) A program kiegészíti és támogatja a tagállamok politikáit, **és értékteremtő intézkedések révén** hozzájárul a **polgárok biztonságának** és gazdasági érdekeinek védelméhez.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott cél elérése érdekében **az I. mellékletben meghatározott cselekvések és eszközök révén elérendő alábbi célok** megvalósítására kell **törekedni**:

- a) a fogyasztók és a piacok jobb megértése, **kiemelt figyelmet fordítva a különböző korcsoportok eltérő szükségleteire;**
- b) jobb fogyasztóvédelmi szabályozás, **amelyet a kis- és kézművesipari vállalkozások be tudnak tartani, és amelynek megalkotásába a fogyasztói érdekképviseletek, más civil társadalmi szereplők és kutatócsoportok fokozottabban bevonásra kerülnek;**
- c) jobb jogalkalmazás, felügyelet és **peres vagy peren kívüli** jogérvényesítés **egyének és közösségek számára; és**
- d) **tájékozottabb, bővebb** ismeretekkel rendelkező **és** felelős fogyasztók.

3. cikk

A végrehajtás módszerei

(1) A 2. cikkben meghatározott **célt** a rendelkezésre álló alkalmas végrehajtási módszerek teljes mértékű kihasználásával kell megvalósítani, különösen:

- a) a Bizottság általi, központosított, közvetlen vagy közvetett végrehajtással;
- b) nemzetközi szervezetekkel való közös igazgatással.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában a közösségi pénzügyi hozzájárulás nem haladhatja meg a következő mértéket:

- a) *a fogyasztóvédelem területén közösségi program céljának megvalósítását segítő cselekvés esetén 50 %-ot*, a kivételes hasznosságú esetekben **a II. mellékletben foglalt feltételek szerint** azonban a közösségi hozzájárulás legfeljebb **80 %-át;**
- b) a kiadások **50 %-át** olyan szervezet működése esetén, amely általános európai érdekű cél elérésére törekszik, amennyiben ez a **támogatás a** fogyasztóvédelmi érdekek közösségi szintű képviselőjéhez vagy a program kulcsfontosságú céljainak megvalósításához szükséges, **a II. mellékletben foglalt feltételek szerint; és**
- c) **a működési kiadások 95 %-át olyan közösségi fogyasztói szervezetek esetén, amelyek a fogyasztói érdekeket közösségi szinten képviselik a termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó normák kidolgozása során, a II. mellékletben foglalt feltételek szerint.**

(3) A (2) bekezdés b), illetve c) pontjában említett cselekvésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás megújítása mentesíthető a fokozatos csökkentés elvének alkalmazása alól.

2006. március 23., csütörtök

(4) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában, amennyiben azt a megvalósítandó cél jellege indokolja, közösségi pénzügyi hozzájárulás nyújtható a Közösség és egy vagy több tagállam, vagy a Közösség és más résztvevő országok illetékes hatóságai által közösen nyújtott finanszírozás részeként. Ilyenkor a közösségi hozzájárulás nem haladhatja meg az 50 %-ot, a kivételes hasznosságú esetekben azonban a közösségi hozzájárulás legfeljebb 70 % is **lehet**.

(5) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásában a közösségi pénzügyi hozzájárulás átalányfinanszírozás formájában is nyújtható, amennyiben azt az érintett cselekvések természete indokolja. E pénzügyi hozzájárulás esetén a (2) és (4) bekezdésben előírt százalékos határok nem alkalmazandók. Szükség szerint gondoskodni kell az érintett cselekvések kiválasztására, *felügyeletére* és értékelésére vonatkozó kritériumok meghatározásáról.

(6) A (2) bekezdés a) pontjában, valamint a (4) bekezdésben említett kivételes hasznosság megítélésére vonatkozó kritériumokat előzetesen határozzák meg a 7. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett éves munkatervben.

4. cikk

A program végrehajtása

A Bizottság a 7. cikk előírásainak megfelelően gondoskodik a program végrehajtásáról.

5. cikk

Finanszírozás

(1) A **jelenlegi** program végrehajtására előirányzott **tájékoztató jellegű** pénzügyi keret **a 2007. január 1-jétől kezdődő 7 éves időszakra 233 460 000 euró**.

(2) Az éves előirányzatokat a pénzügyi terv szabta keretek között a költségvetési hatóság engedélyezi.

(3) A program teljes igazgatási költségének – beleértve bármely, a program igazgatására létrehozott vagy kibővített végrehajtó ügynökség belső és irányítási költségeit is – arányban kell lennie a program által ellátott feladatokkal, és összege a költségvetési és jogalkotó hatóságok döntésétől függ.

6. cikk

A bizottság

(1) A Bizottság tevékenységét egy bizottság segíti (a továbbiakban: bizottság).

(2) Az e bekezdésre való hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított időtartam két hónap.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

7. cikk

Végrehajtási intézkedések

(1) Az e határozat végrehajtásához szükséges, a következő területeket érintő intézkedéseket a 6. cikk (2) bekezdésében *hivatkozott eljárással* összhangban kell elfogadni:

a) A program végrehajtásának éves munkatervét, amely megállapítja a prioritásokat és az elvégzendő cselekvéseket, valamint a források elosztását és a vonatkozó kritériumokat, **többek között a kiválasztás és az odaítélés, valamint a közösségi pénzügyi hozzájárulás százalékos arányának alkalmazandó kritériumait;**

b) a program 10. cikk szerinti értékelésére irányuló intézkedéseket.

(2) A határozat végrehajtásához szükséges minden más intézkedést a Bizottság fogad el. Az elfogadott intézkedésekről tájékoztatni kell a bizottságot.

2006. március 23., csütörtök

8. cikk

Harmadik országok részvétele

A program nyitott:

- a) az EFTA-/EGT-államok részvétele előtt, összhangban az EGT-megállapodásban megállapított feltételekkel; és
- b) harmadik országok, különösen a *Közösséggel szomszédos országok*, a közösségi tagságot kérelmező, *tagjelölt* vagy a csatlakozási folyamatban részt vevő országok, valamint a stabilizációs és társulási folyamatban részt vevő nyugat-balkáni országok részvétele előtt, a közösségi programokban való részvétel alapelveit meghatározó vonatkozó két- vagy többoldalú megállapodásban megállapított feltételekkel.

9. cikk

Nemzetközi együttműködés

A program végrehajtása során ösztönözni kell a programban részt nem vevő harmadik országokkal és a nemzetközi szervezetekkel fennálló kapcsolatokat.

10. cikk

Felügyelet, értékelés és az eredmények terjesztése

- (1) A Bizottság a tagállamokkal szoros együttműködésben, a program *céljainak* fényében felügyeli a program keretében végrehajtott cselekvéseket. A Bizottság ennek keretében jelentést tesz a bizottságnak, és folyamatosan tájékoztatja az *Európai Parlamentet és a Tanácsot*.
- (2) A Bizottság kérésére a tagállamok információkat szolgáltatnak a program végrehajtásáról és hatásairól.
- (3) A Bizottság gondoskodik arról, hogy a program értékelésére annak megkezdését követően három évvel, valamint annak végét követően sor kerüljön. A Bizottság az értékelés következtetéseit saját észrevételei kíséretében közli az Európai Parlamenttel, a Tanáccsal, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával.
- (4) A Bizottság a határozattal összhangban végrehajtott cselekvések eredményeit nyilvánosan hozzáférhető formában közzéteszi, és gondoskodik terjesztésükről.

11. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 20/2004/EK határozat hatályát veszti.

12. cikk

Átmeneti intézkedések

A Bizottság elfogadja mindazokat az intézkedéseket, **amelyek a 20/2004/EK** határozat keretében elfogadott intézkedések és a jelen program alapján végrehajtandó intézkedések közötti átmenet biztosításához szükségesek.

13. cikk

Záró rendelkezés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

A 2. CIKKBEN EMLÍTETT CSELEKVÉSEK ÉS ESZKÖZÖK

I. cél: a fogyasztók és a piacok jobb megértése

1. cselekvés: A fogyasztók gazdasági és egyéb érdekeit érintő piaci fejlemények figyelemmel kísérése és értékelése, beleértve az árak elemzését, a fogyasztói panaszok összegyűjtését és elemzését, a határokon átnyúló marketingtevékenység és végfelhasználói eladások elemzését, valamint a piacszerkezetben beálló változások elemzését is.

2. cselekvés: Olyan adatok és információk összegyűjtése és cseréje, amelyek megalapozzák a fogyasztóvédelmi politika kialakítását és a fogyasztói érdekek más közösségi politikákba való beépítését, beleértve a fogyasztói és az üzleti *magatartások* tanulmányozását, a fogyasztókra irányuló és más természetű piackutatást a pénzügyi szolgáltatások területén, továbbá statisztikai és más, érdeklődésre számot tartó adatok gyűjtését és értékelését is, ahol a statisztikai elemet szükség szerint a közösségi statisztikai program felhasználásával kell fejleszteni.

3. cselekvés: Olyan adatok összegyűjtése, cseréje és elemzése, valamint értékelési eszközök kidolgozása, amelyek tudományos alapot szolgáltatnak **a fogyasztói javak és szolgáltatások biztonsága szempontjából, beleértve** a termékekből származó vegyi anyagoknak való fogyasztói kitétséget is.

4. cselekvés: Az európai piacon belüli fogyasztásról és fogyasztóvédelemről szóló állandó, európai szintű fogyasztói információs és megfigyelési rendszeren alapuló rendszeres jelentési mechanizmusának kialakítása, amely összegyűjti, feldolgozza és elemzi a tárgyilagos, megbízható és összehasonlítható tájékoztatás nyújtásához felhasználható adatokat, és lehetővé teszi a Közösség és a tagállamok számára, hogy intézkedéseket hozzanak a fogyasztók védelmében, értékeljék ezen intézkedések hatásait, ösztönözzék a legjobb gyakorlatokról való információcserét, és biztosítsák a közvélemény korrekt tájékoztatását a fogyasztás helyzetéről a belső piacon.

5. cselekvés: Átfogó jelentés készítése a tagállamokban érvényben lévő jogszabályokról, szabályozásokról és gyakorlatokról, valamint a közösségi jogszabályok egyes tagállamokban történő végrehajtásának értékelése.

II. cél: Jobb **és egységes** fogyasztóvédelmi szabályozás

6. cselekvés: Jogalkotási és más szabályozási kezdeményezések kidolgozása és az önszabályozási kezdeményezések elősegítése **az érintett szereplők, mint például a kis- és középvállalkozások, a mikrovállalkozások és a kézművesipari vállalkozások részvételének biztosításával**, beleértve a következőket is:

6.1. a piacok és a szabályozó rendszerek összehasonlító elemzését;

6.2. a szolgáltatások biztonságával összefüggő politikai döntéshozatalhoz szükséges jogi és műszaki szakértelmet;

6.3. a termékbiztonsági szabványok szükségességének megítéléséhez és a termékekre és a szolgáltatásokra vonatkozó, a CEN számára adandó szabványosítási megbízások megszövegezéséhez szükséges műszaki szakértelmet;

6.4. a fogyasztók gazdasági érdekeivel összefüggő politikák kidolgozásához szükséges jogi és műszaki szakértelmet;

6.5. az érdekeltek és a szakértők részvételével tartott munkaértekezleteket;

6.6. **a fogyasztói szervezetek, az üzleti élet képviselői – különös tekintettel a kis- és középvállalkozásokra – és a Bizottság közötti párbeszédet;**

6.7. **fogyasztóvédelemhez és a határokon átnyúló megállapodásokhoz kapcsolódó harmonizációs eszköz kidolgozásához szükséges jogi és műszaki szakértelmet;**

2006. március 23., csütörtök

6.8. a helyes üzleti gyakorlati útmutatók kidolgozásához szükséges jogi és műszaki szakértelmet, beleértve azt is, hogy a termelőnek kérésre tudnia kell bizonyítani a termékeire vagy szolgáltatásaira vonatkozó állításokat, és köteles előre tájékoztatást nyújtani vevőinek az eladási feltételekről.

III. cél: jobb jogalkalmazás, felügyelet és jogérvényesítés

7. cselekvés: A fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásához kötődő felügyeleti és jogalkalmazói cselekvések összehangolása, beleértve a következőket is:

- 7.1. az informatikai eszközök (adatbázisok, információs és kommunikációs rendszerek) kifejlesztését és fenntartását;
- 7.2. a jogalkalmazásról szóló képzéseket, előadásokat és konferenciákat;
- 7.3. közös jogalkalmazói cselekvések tervezését és fejlesztését;
- 7.4. közös kísérleti jogalkalmazói cselekvéseket;
- 7.5. a jogalkalmazás során felmerülő problémák és megoldásaik elemzését.

8. cselekvés: A jogszabályok alkalmazása terén a tagállamok közötti együttműködésre vonatkozó általános intézményi és jogi keret kialakítását.

9. cselekvés: Pénzügyi hozzájárulás konkrét közös felügyeleti és jogalkalmazói cselekvésekhez a közösségi fogyasztóvédelmi jogszabályokkal kapcsolatos közigazgatási és jogalkalmazói együttműködés jobbítása érdekében, beleértve az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁾ is, továbbá a közigazgatási együttműködésen belül más cselekvésekhez.

10. cselekvés: Az élelmiszertől különböző termékek és szolgáltatások biztonságának felügyelete és elemzése, beleértve a következőket is:

- 10.1. a RAPEX-riasztórendszer működési területének megerősítését és kiterjesztését a piacfelügyeleti információcserében beállt változások figyelembevételével;
- 10.2. a riasztásokról szóló értesítések műszaki elemzését;
- 10.3. az egyes fogyasztói termékekkel és szolgáltatásokkal járó kockázatokra vonatkozó adatok gyűjtését és értékelését;
- 10.4. tudományos tanácsadás és kockázatértékelés támogatását, ideértve a fogyasztók biztonsága, a közegészségügy és a környezet területén tudományos bizottságok létrehozásáról szóló, 2004. március 3-i 2004/210/EK⁽²⁾ bizottsági határozattal létrehozott független tudományos bizottságok munkáját is;**
- 10.5. a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírt fogyasztói termékbiztonsági hálózat továbbfejlesztését;
- 10.6. a sérülésekre vonatkozó adatok elemzését és a legjobb gyakorlatokról szóló iránymutatások kidolgozását a fogyasztói javak és szolgáltatások biztonsága terén, valamint az ilyen információhoz való hozzáférés megkönnyítését a fogyasztók számára;**
- 10.7. a fogyasztói javak és szolgáltatások biztonságához kapcsolódó sérülésekre vonatkozó adatgyűjtési módszerek kifejlesztését és adatbázisok fenntartását e területen.**

11. cselekvés: A fogyasztók számára rendelkezésre álló alternatív vitarendezési formák működésének nyomon követése és hatásának értékelése.

⁽¹⁾ HL L 11., 2002.1.15., 4. o.

⁽²⁾ HL L 66., 2004.3.4., 45. o.

2006. március 23., csütörtök

12. cselekvés: A fogyasztóvédelmi jogszabályok, különösen a *belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól* szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról) ⁽¹⁾, *illetve a fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáért felelős nemzeti hatóságok közötti együttműködésről* szóló, 2004. október 27-i 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (rendelet a fogyasztóvédelmi együttműködésről) ⁽²⁾ tagállamok által történő átültetésének és végrehajtásának, valamint a tagállamok fogyasztóvédelmi politikáinak nyomon követése.

13. cselekvés: Konkrét műszaki és jogi szaktanácsadás a fogyasztóvédelmi szervezeteknek – **és különösen az új tagállamok fogyasztói szervezeteinek** – a felügyeleti és ellenőrző tevékenységekhez történő hozzájárulásuk támogatása érdekében.

IV. cél: **A polgárok fogyasztói érdekeivel kapcsolatos döntési képességének növelése** – tájékozottabb, bővebb ismeretekkel rendelkező, felelős fogyasztók

14. cselekvés: **Az európai uniós polgárokkal folytatott kommunikáció javítása a fogyasztóvédelem területén, beleértve:**

14.1. **konferenciákat és előadásokat, valamint a szakértők és az érdekeltek találkozóit;**

14.2. **a fogyasztóvédelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló kiadványok megjelentetését;**

14.3. **az online tájékoztatást.**

15. cselekvés: Mindenki számára könnyedén hozzáférhető adatbázisok kialakítása és fenntartása a közösségi fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazásáról és az irányadó esetjegről.

16. cselekvés: Tájékoztatás a fogyasztóvédelmi intézkedésekről **és a fogyasztók jogairól**, különösen az új tagállamokban, azok fogyasztói szervezeteivel együttműködve.

17. cselekvés: A fogyasztók oktatása, beleértve a fiatal fogyasztókat, **az idősebb fogyasztókat, valamint az egyértelműen gyengébb érvényesítési képességgel rendelkező fogyasztók meghatározott csoportjait** célzó **különös cselekvéseket** is, továbbá interaktív eszközök fejlesztése a fogyasztók oktatásához.

18. cselekvés: A közösségi fogyasztók képvisellete nemzetközi fórumokon, beleértve a nemzetközi szabványosítási testületeket és a nemzetközi kereskedelmi szervezeteket is.

19. cselekvés: A regionális, nemzeti és közösségi szintű fogyasztói szervezetek munkatársainak képzése és más kapacitásbővítési cselekvések.

20. cselekvés: Pénzügyi hozzájárulás azon, közösségi hálózatba szerveződött **közjogi szervezetek** vagy más **nem haszonszerzésre irányuló szervezetek** közös cselekvéseire, amelyek tájékoztatást és segítséget nyújtanak a fogyasztóknak jogaik gyakorlásában, **valamint jogsegélyhez és jogi tanácshoz, közvetítéshez és az alternatív vitarendezés egyéb formáihoz** való hozzáférésben – **beleértve a Bizottság SOLVIT-rendszerét** –, **amelyeket az európai fogyasztói központok hálózatának égisze alá kell hozni. Megkülönböztetett figyelmet kap az új tagállamok és a csatlakozó országok támogatása.**

21. cselekvés: Pénzügyi hozzájárulás a termékekre és a szolgáltatásokra vonatkozó közösségi szintű szabványok kidolgozásában a fogyasztói érdekeket képviselő közösségi fogyasztói szervezetek működéséhez.

22. cselekvés: Pénzügyi hozzájárulás a közösségi fogyasztói szervezetek működéséhez.

⁽¹⁾ HL L 149., 2005.6.11., 22. o.

⁽²⁾ HL L 364., 2004.12.9., 1. o. A 2005/29/EK irányelvvel módosított rendelet.

2006. március 23., csütörtök

23. *cselekvés: A fogyasztói szervezetek cselekvési kapacitásának kiterjesztése azokban a tagállamokban, amelyek nem rendelkeznek régi hagyományokkal a fogyasztóvédelem és a fogyasztóknak a fogyasztóvédelmi politikák kidolgozásába történő bevonása terén azáltal, hogy tájékoztató kampányok rendezése és a közösségi fogyasztóvédelmi szabályok nyomán követése céljából szaktudást biztosító képzést és pénzügyi forrásokat bocsátanak rendelkezésükre.*

24. *cselekvés: Konkrét műszaki és jogi szaktanácsadás a fogyasztói szervezeteknek a közösségi jogalkotási és jogalkotást nem igénylő szakpolitikai kezdeményezések konzultációs folyamatában való részvétele és az abban való közreműködés támogatására a program szempontjából lényeges területeken, mint például a nemzetközi piacpolitikában, az általános érdekű szolgáltatások területén vagy a fenntartható gyártás és fogyasztás tízéves keretprogramjával kapcsolatban.*

V. *cél: A civil társadalom, a kutatási intézmények és az érdekelt szereplők részvételének fokozása a fogyasztóvédelmi politikák kidolgozásában, valamint a nemzetközi együttműködés fejlesztése a fogyasztókkal kapcsolatos kutatások területén a társadalmi szükségleteknek való megfelelés és a párhuzamos munkavégzés elkerülése érdekében*

25. *cselekvés: A közösségi szintű fogyasztói szervezetek tevékenységének elősegítése és erősítése.*

26. *cselekvés: A nem kormányzati fogyasztói szervezetek és egyéb érdekeltek hálózatának létrehozása.*

27. *cselekvés: A közösségi szintű tanácsadói testületek és mechanizmusok megerősítése.*

VI. *cél: A fogyasztóvédelmi politika céljainak felvétele a központi témák sorába*

28. *cselekvés: A fogyasztóvédelmi érdekeket érintő közösségi politikák és tevékenységek hatásának értékelésére szolgáló módszerek fejlesztése és alkalmazása.*

29. *cselekvés: A nemzeti politikák legjobb gyakorlati megoldásainak cseréje a tagállamok között.*

VII. *cél: A fogyasztóvédelemmel kapcsolatos nemzetközi együttműködés előmozdítása*

30. *cselekvés: Együttműködési intézkedések nemzetközi szervezetekkel.*

31. *cselekvés: Együttműködési intézkedések a programban részt nem vevő harmadik országokkal.*

32. *cselekvés: A fogyasztói szervezetek közötti párbeszéd serkentése.*

Valamennyi célhoz kapcsolódóan:

33. *cselekvés: Pénzügyi hozzájárulás a fogyasztóvédelmi politika céljainak megvalósítására irányuló, közösségi vagy nemzeti szintű konkrét projektekhez, beleértve a határokon átnyúló információcserét és a legjobb gyakorlatok terjesztését ösztönző terveket is.*

II. MELLÉKLET

KEDVEZMÉNYEZETEK – A 3. CIKK ALKALMAZÁSÁNAK KRITÉRIUMAI

1. A 3. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett cselekvésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás olyan jogi személyeknek vagy jogi személyek társulásainak nyújtható – beleértve bizonyos független közjogi szervezeteket és regionális fogyasztói érdekvédelmi szervezeteket –, amelyek az ipari és kereskedelemi érdekektől függetlenül tevékenykednek, és a projektek végrehajtásáért felelősek.

2006. március 23., csütörtök

2. A 3. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett cselekvésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás olyan közösségi fogyasztói szervezeteknek nyújtható, amelyek:

- a) nem kormányzati jellegűek és nem haszonszerzésre irányulóak, nem állnak érdeütközésben ipari, kereskedelmi, szakmai vagy más szempontból, és amelyeknek tevékenységi köre és fő célja a fogyasztók egészségének, biztonságának és érdekeinek előmozdítása és védelme a Közösségben;
- b) a tagállamok legalább felében megbízatást kaptak nemzeti fogyasztóvédelmi szervezetektől a fogyasztók érdekeinek közösségi szintű képviseletére, a nemzeti szabályoknak és gyakorlatoknak megfelelően a fogyasztókat képviselik, és regionális vagy nemzeti szinten tevékenykednek; és
- c) tagságukról, belső szabályzatukról és pénzügyi forrásaikról kielégítő beszámolót adtak a Bizottságnak.

3. A 3. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett cselekvésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás olyan közösségi fogyasztói szervezeteknek nyújtható, amelyek:

- a) nem kormányzati jellegűek és nem haszonszerzésre irányulóak, nem állnak érdeütközésben ipari, kereskedelmi, szakmai vagy más szempontból, s amelyeknek tevékenységi köre és fő célja a fogyasztók érdekeinek képviselete a közösségi szintű szabályozási folyamat során;
- b) megbízatást kaptak a fogyasztók érdekeinek közösségi szintű képviseletére legalább a tagállamok kétharmadában:
 - a tagállamok nemzeti fogyasztói szervezeteit képviselő szervektől a nemzeti szabályozásnak vagy gyakorlatnak megfelelően, vagy
 - ilyen szervek hiányában a tagállamok fogyasztóit képviselő nemzeti fogyasztói szervezetektől a nemzeti szabályozásnak vagy gyakorlatnak megfelelően, s amelyek nemzeti szinten folytatják tevékenységüket; és
- c) tagságukról, belső szabályzatukról és pénzügyi forrásaikról kielégítő beszámolót adtak a Bizottságnak.

4. A 3. cikk (4) bekezdésében említett cselekvésekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás a tagállam vagy az érintett illetékes hatóság által megjelölt, a Bizottság által jóváhagyott közjogi szervezetnek vagy nem haszonszerzésre irányuló más testületnek ítéltető oda.

P6_TA(2006)0108

A jogi szakmák és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdekek

Az Európai Parlament állásfoglalása a jogi szakmákról és a jogrendszerek működéséhez fűződő általános érdekről

Az Európai Parlament,

- tekintettel a jogászok szerepéről szóló, 1990. szeptember 7-i ENSZ alapelvekre,
- tekintettel az Európa Tanácsnak az ügyvédi hivatás gyakorlásának szabadságáról szóló Rec(2000)21 számú, 2000. október 25-i ajánlására,
- tekintettel a Közösségen belül a közjegyzői szakmáról szóló, 1994. január 18-i állásfoglalására ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ HL C 44., 1994.2.14., 36. o.

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel a bizonyos szellemi szabadfoglalkozásúak, különösen az ügyvédek esetében alkalmazott díj-szabásról és kötelező díjtételekről, valamint a szellemi szabadfoglalkozásúak modern társadalomban betöltött különleges szerepéről és helyzetéről szóló, 2001. április 5-i állásfoglalására ⁽¹⁾,
- tekintettel a szellemi szabadfoglalkozásúakra vonatkozó piaci és versenyszabályokról szóló, 2003. december 16-i állásfoglalására ⁽²⁾,
- tekintettel az ügyvédi szolgáltatásnyújtás szabadsága tényleges gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1977. március 22-i 77/249/EGK tanácsi irányelvre ⁽³⁾,
- tekintettel az ügyvédi hivatásnak a képzés megszerzése országától eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről szóló, 1998. február 16-i 98/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾,
- tekintettel a határon átnyúló vonatkozású jogviták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében az ilyen ügyekben alkalmazandó költségmentességre vonatkozó közös minimumszabályok megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/8/EK irányelvre ⁽⁵⁾,
- tekintettel a szakmai képzések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽⁶⁾,
- tekintettel a belső piaci szolgáltatásokról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról szóló, 2006. február 16-i álláspontjára ⁽⁷⁾,
- tekintettel a Bizottság „Szakmai szolgáltatások – további reformlehetőségek” című 2005. szeptember 5-i közleményére (COM(2005)0405),
- tekintettel az Európai Bíróság közösségi versenyjogi és a szolgáltatások szabadságára vonatkozó joggyakorlatára, kifejezett hivatkozással a minimális jogi díjak nemzeti szabályaira;
- tekintettel eljárási szabályzata 108. cikkének (5) bekezdésére,

A. mivel az Európai Közösségek Bírósága elismerte, hogy:

- a függetlenség, az összeférhetetlenség hiánya és a szakmai titoktartás, illetve a bizalmas adatkezelés a jogi szakma alapvető értékei, melyek közérdekű ismérvek;
- a jogi szakma megfelelő gyakorlásához szükség van az alapvető értékeket védő szabályozásra az attól elválaszthatatlan, versenyt korlátozó esetleges hatások ellenére;
- a szolgáltatások szabadsága elvének célja a jogi szakmák alkalmazásában a nemzeti piacok megnyitásának előmozdítása, teljes mértékben lehetővé téve a szolgáltatók és ügyfelek számára a Közösség belső piacának előnyeit;

B. mivel a jogi szakmák bármely reformja a versenyjogon túlmutató következményekkel jár, melyek kihatnak a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülése területére, tágabb értelemben pedig a jogállamiság védelmére az Európai Unióban;**C. mivel az ügyvédek szerepéről szóló, 1990. szeptember 7-i ENSZ-alapelvek szerint:**

- az ügyvédek önkormányzattal rendelkező szakmai szervezeteket alapíthatnak érdekképviseletük ellátására, folyamatos tanulásuk és képzésük előmozdítására, valamint szakmai feddhetetlenségük védelmére; a szakmai szervezetek irányító testületét a tagok választják, és külső beavatkozástól mentesen látja el feladatait;

⁽¹⁾ HL C 21. E, 2002.1.24., 364. o.

⁽²⁾ HL C 91. E, 2004.4.15., 126. o.

⁽³⁾ HL L 78., 1977.3.26., 17. o.

⁽⁴⁾ HL L 77., 1998.3.14., 36. o.

⁽⁵⁾ HL L 26. 2003.1.31., 41. o.

⁽⁶⁾ HL L 255., 2005.9.30., 22. o.

⁽⁷⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2006)0061.

2006. március 23., csütörtök

- az ügyvédek szakmai szervezetei kulcsszerepet játszanak a szakmai színvonal és etika fenntartásában, tagjaik büntetőeljárástól, valamint jogtalan korlátozásoktól és jogsértésektől való védelmében, a jogi szolgáltatások minden rászoruló számára történő biztosításában, valamint a kormányzati és egyéb intézményekkel való együttműködésben az igazságosság és a közérdek céljainak előmozdításáért;
 - az ügyvédekkel szemben kezdeményezett fegyelmi eljárásokat a szakma által felállított pártatlan fegyelmi bizottság, vagy független, jogszabályban rögzített hatóság vagy bíróság előtt kell lefolytatni, független bírói jogorvoslat mellett,
- D. mivel az emberi jogok és alapvető szabadságjogok – legyenek gazdasági, társadalmi, kulturális, polgári vagy politikai jogok – mindenkit megillető megfelelő védelmének alapfeltétele, hogy mindenki ténylegesen hozzáférhessen a jogi szolgáltatásokhoz, és e szolgáltatásokat egy független jogi szakma nyújtsa;
- E. mivel a jogi szakmáknak a függetlenség fenntartására, az összeférhetetlenség elkerülésére és az ügyfelekkel kapcsolatos titoktartás tiszteletben tartására vonatkozó kötelezéseit különösen veszélyezteti, ha engedélyezik számukra, hogy szakmájukat olyan szervezetben gyakorolják, amelyben a szervezet ügyei feletti ellenőrzést a jogi szakmán kívüliek tőkebefektetésen keresztül vagy más módon gyakorolhatják, illetve – több szakmát átfogó társaság esetén – megoszthatják ilyen szakmai köteleések által nem kötött szakemberekkel;
- F. mivel a jogi szakemberek közötti szabályozatlan árverseny, amely a szolgáltatás minőségének csökkenéséhez vezet, a fogyasztók számára hátrányos;
- G. mivel a jogi szolgáltatások piacát az ügyvédek és a fogyasztók – beleértve a kis- és középvállalkozásokat is – tájékozottsága közötti aszimmetria jellemzi, ez utóbbiak ugyanis nem rendelkeznek a számukra nyújtott szolgáltatások minőségének felméréséhez szükséges kritériumokkal;
- H. mivel az etikus magatartás, a titoktartás az ügyfelekkel kapcsolatban és a magas szintű szakmai ismeretek fontossága szükségessé teszi olyan belső szabályozó rendszerek megszervezését, mint amelyeket ma a jogi szakmai testületek és rendek működtetnek;
- I. mivel a közjegyzőket a tagállamok nevezik ki mint állami tisztviselőket, akiknek feladatai közé tartozik bizonyító erejű és azonnali hatállyal végrehajtható hivatalos dokumentumok kiállítása;
- J. mivel a közjegyzők az állam megbízásából kiterjedt vizsgálati és ellenőrző munkát folytatnak a nem bírósági jogvédelemhez kapcsolódó ügyekben, különösen a – bizonyos esetekben közösségi jog hatálya alá tartozó – társasági joghoz kapcsolódóan, és e munka részeként alávetik magukat a szóban forgó tagállam fegyelmi ellenőrzésének, amely a bírákéhoz és köztisztviselőkéhez hasonló;
- K. mivel az államhatalom részleges átruházása a közjegyzői hivatás gyakorlásától elválaszthatatlan eredeti elem, és mivel azt ténylegesen rendszeresen gyakorolják, és az a közjegyző tevékenységeinek jelentős részét képezi;
1. teljes mértékben elismeri, hogy a jogi szakmák döntő szerepet játszanak a demokratikus társadalomban az alapvető jogok tiszteletben tartása, a jogállam és a jogbiztonság garantálásában, akkor is, ha ügyfeleiket bíróság előtt képviselik vagy védik, és akkor is, ha jogi tanácsot adnak nekik;
 2. megerősíti az 1994. január 18-i és a 2001. április 5-i állásfoglalásaiban és a 2003. december 16-i állásponytjában megfogalmazott állásponytját;
 3. megállapítja a jogi szakmák gyakorlásához megkívánt magas képzés szükségességét, a jogi szakmákra jellemző képzéseknek az európai polgárok érdekében történő védelmének szükségességét, valamint azt, hogy a jogi szakmák képviselői és az ügyfelek között egyedi, bizalmon alapuló kapcsolat kialakítására van szükség;

2006. március 23., csütörtök

4. megerősíti a jogi szakmákat gyakorlók függetlenségének, szakértelmének, feddhetetlenségének és felelősségének biztosításához szükséges szabályok fontosságát, szolgáltatásaik minőségének az ügyfelek és általában a társadalom javára történő garantálása, valamint a közérdek megóvása érdekében;
5. üdvözli a Bizottság felismerését, hogy a reformok nemzeti szinten hajthatók végre a legjobban, és a tagállamok hatóságai, nevezetesen a jogalkotó szervek a legalkalmasabbak arra, hogy a jogi szakmákra alkalmazandó szabályokat meghatározzák;
6. rámutat, hogy a Bíróság mérlegelési mozgásteret engedélyezett a nemzeti jogalkotóknak és a szakmai szervezeteknek és testületeknek annak meghatározásában, mi elengedhetetlen és mi szükséges a jogi szakmáknak az adott tagállamban történő megfelelő gyakorlása védelméhez;
7. megjegyzi, hogy egy adott szakmai testület minden egyes tevékenységtípusát külön kell szemlélni annak érdekében, hogy a versenyre vonatkozó szabályokat csak akkor alkalmazzák a szakmai szervezetre, ha az kizárólag tagjai érdekében lép fel, akkor azonban ne, ha a köz érdekében cselekszik;
8. emlékezteti a Bizottságot, hogy a jogi szolgáltatásokra vonatkozó szabályok célja az általános társadalmi érdekek védelme, a védelemhez és az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés joga és a jogbiztonság garantálása, és ezen okok miatt az nem szabható az ügyfél műveltségi fokához;
9. arra bátorítja a jogi szakma szakmai testületeit, szervezeteit és egyesületeit, hogy európai szinten alakítsanak ki magatartási kódexeket – beleértve a szervezeti ügyekre, a képzésekre, a szakmai etikára, a felügyeletre, a felelősségre és a kommunikációra vonatkozó szabályokat – annak érdekében, hogy a jogi szolgáltatások végső fogyasztóinak megadják a feddhetetlenséggel és a tapasztalattal kapcsolatban szükséges garanciákat, és a biztosítsák a megfelelően működő igazságszolgáltatást;
10. felkéri a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a jogi szakmák által a jogállamiságon alapuló társadalomban betöltött sajátos szerepet, és készítsen mélyreható elemzést arról, hogyan működnek a jogi szolgáltatások piacai akkor, amikor a Bizottság „a kevesebb szabályozás a jobb szabályozás” elvét hirdeti;
11. felkéri a Bizottságot, hogy a versenyjogi szabályokat megfelelő esetben a Bíróság döntéseinek megfelelően alkalmazza;
12. úgy ítéli meg, hogy az EU versenyre vonatkozó elveit meghaladó közérdek azon tagállamok jogrendszereiben található, amelyekben a vonatkozó szabályokat elfogadják, illetve ahol azok hatásukat kifejtik, és hogy nem létezik az EU-s közérdeket vizsgáló teszt, akárhogy is határozzák azt meg;
13. felkéri a Bizottságot, hogy ne alkalmazza az EU versenyjogát az EU alkotmányos keretei értelmében a tagállamok joghatósága alá tartozó ügyekre, például az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférésre, amely többek között magában foglalja a bíróság által a jogászok díjazásának kifizetésére alkalmazott díjszabási ügyeket;
14. hangsúlyozza, hogy a 77/249/EGK, a 98/5/EK és a 2005/36/EK irányelv elméletileg eredményesen eltávolította a jogi szakemberek letelepedési szabadsága és az általuk nyújtott szolgáltatás szabadsága előtt álló korábbi akadályokat; megjegyzi ugyanakkor, hogy a felülvizsgálatra két év múlva kerül sor, és érdeklődéssel várja e részletes értékelés eredményét;
15. úgy véli, hogy az ügyvédek és más jogi szakmák díjszabása és más kötelező díjtételei nem sértik a Szerződés 10. és 18. cikkét – még a bíróságon kívüli szolgáltatások esetében sem –, feltéve, hogy elfogadásukat jogos közérdekre való törekvés indokolja, és hogy a tagállamok aktívan felügyelik a magánszolgáltatók döntéshozatali eljárásban való részvételét;
16. úgy ítéli meg, hogy a Szerződés 49. cikke és a 2005/36/EK és a 77/249/EGK irányelv a célország elvének alkalmazását írja elő az ügyvédek és más jogi szakemberek díjszabásának és kötelező díjtételeinek meghatározására;
17. úgy ítéli meg, hogy a Szerződés 45. cikkét teljes mértékben alkalmazni kell a közjegyzői hivatásra mint olyanra;

2006. március 23., csütörtök

18. felhívja a Bizottságot, hogy a jogi szakmák tagállamokban történő gyakorlására vonatkozó szabályok elemzésekor gondosan mérlegelje az ebben az állásfoglalásban megfogalmazott elveket és ellenvetéseket;
 19. bátorítja a szakmai szervezeteket, hogy folytassák a jogsegély területén folytatott tevékenységeik fejlesztését annak érdekében, hogy mindenkinek biztosítsák a jogi tanácshoz és a jogi képviselőhöz való jogot;
 20. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Bizottságnak.
-

P6_TA(2006)0109

Az európai szerződési jog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata: a követendő út

Az Európai Parlament állásfoglalása az európai szerződési jog és a közösségi vívmányok felülvizsgálata tekintetében követendő útról (2005/2022(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére és a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság véleményére (A6-0055/2006),
- A. mivel úgy tűnik, hogy a Bizottság 2004. október 11-i közleményében (COM(2004)0651) és a Bizottság első éves előrehaladási jelentésében (COM(2005)0456) leírt európai szerződési jogi kezdeményezést elsődlegesen az európai uniós szintű jogalkotás javítására irányuló gyakorlatnak kell tekinteni, egyáltalán nem világos, hogy milyen gyakorlati eredményre vezet, illetve milyen jogalapon fogadnak el kötelező vagy nem kötelező jogi aktusokat;
 - B. mivel annak ellenére, hogy a Bizottság tagadja, hogy ez célja lenne, egyértelmű, hogy a projekten dolgozó számos kutató és érintett fél úgy véli, hogy annak hosszú távú végső eredménye egy európai kötetmi jogi kódex vagy akár egy teljes európai polgári kódex lesz, és hogy e projekt mindenképpen a legfontosabb folyamatban lévő kezdeményezés a polgári jog területén;
 - C. mivel egy ilyen kódex kidolgozásáról politikai szinten kell döntést hozni, tekintve hogy maga a kódex mellett szóló döntés is politikai jellegű és bár tartalma jogi jellegű, azt társadalmi és politikai célkitűzések hatják át; mivel a jövőben esélyes, hogy meglesz a politikai akarat egy ilyen kódex elfogadására, létfontosságú, hogy a jelenlegi munkát megfelelően végezzék, a politikai szempontok megfelelő figyelembevételével;
 - D. mivel még akkor is, ha a kezdeményezés jelenlegi formájában a közösségi vívmányok ésszerűsítésére és rendbetételére korlátozódik a fogyasztóvédelem és opcionális általános szerződési feltételek kidolgozása területén, létfontosságú a politikai hatóságok részvétele a folyamatban; ezzel összefüggésben a közelmúltban az új polgári törvénykönyv elfogadása során szerzett hollandiai tapasztalatok mintául szolgálhatnak,
 - E. mivel – amennyiben a fogyasztóvédelmi vívmányok felülvizsgálatának célja a belső piacba vetett lakossági bizalom erősítése – magas szintű fogyasztóvédelmet kell biztosítani;
 - F. mivel lehetővé kell tenni a közösségi jogalkotó szervek számára, hogy a kezdeményezés nyomán születő eredményt módosítsák, és formálisan elfogadják;

2006. március 23., csütörtök

- G. mivel a hatályos fogyasztóvédelmi vívmányok a közösségi jog elkülönült területét képezik, ami tükrözi a közösségi jogalkotó azon szándékát, hogy a Szerződésekkel összhangban magas szintű fogyasztóvédelmet biztosítson, és annak ellenére, hogy az európai szerződési jogi kezdeményezésnek nyilvánvalóan szélesebb a hatóköre, miszerint a szerződési jog egészének koherenciáját kívánja biztosítani és fejleszteni, e tevékenység nem vezethet a jelenlegi fogyasztóvédelmi vívmányok központi értékeinek felhígulásához;

Alapvető elvek és célok

1. ismételten hangot ad 1989. május 26-i⁽¹⁾, 1994. május 6-i⁽²⁾, 2001. november 15-i⁽³⁾ és 2003. szeptember 2-i⁽⁴⁾ állásfoglalásában kifejezett meggyőződésének, amely szerint a polgári jog harmonizációja felé tett további lépések nélkül az egységes belső piac nem lehet teljesen működőképes;
2. felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul hasznosítsa az európai szerződési jog megalkotásán dolgozó kutatócsoportok és a közös referenciakeret kidolgozására létrehozott hálózat (CFR-hálózat⁽⁵⁾) jelenleg is folyó munkáját, hogy felhasználhassa ezek eredményeit a közösségi vívmányok polgári jogot érintő felülvizsgálata céljából, majd azt követően a közösségi polgári jog kialakítása céljából;

Anyagi jogi kérdések

3. hangsúlyozza, hogy nem volna szerencsés, ha a javasolt közös referenciakeretet és az előirányzott szerződési jogot úgy alkotnák meg, hogy az egyoldalúan előnyben részesítené a jogügyletekben részes szereplők egy korlátozott csoportját;
4. emlékezteti a Bizottságot arra, hogy az „üzleti” kifejezés nem kizárólag a nagyvállalatokra vonatkozik és beletartoznak a kisebb – akár egy személyes – vállalkozások is, amelyek gyakran igényelnek az igényeikhez szabott szerződéseket, amelyek figyelembe veszik viszonylagos hátrányukat a nagyvállalatokkal kötendő szerződéseik során;
5. megjegyzi, hogy a kidolgozandó jognak az üzleti vállalkozások között, illetve az üzleti vállalkozások és fogyasztók között létrejövő jogügyletekre egyaránt vonatkoznia kell;
6. felhívja a Bizottságot, hogy – szükség esetén – tegyen különbséget az üzleti vállalkozások, illetve az üzleti vállalkozások és fogyasztók közötti jogügyletekre vonatkozó jogszabályi rendelkezések között, és a kettőt módszeresen válassza el egymástól;
7. hangsúlyozza a szerződéskötés szabadságára vonatkozó alapelv figyelembevételének fontosságát, különösen a vállalatközi ágazatban;
8. kiemeli az európai szociális modell figyelembevételének jelentőségét a szerződési jog harmonizációja-
kor;
9. felhív az eltérő jogi hagyományok és jogrendszerek tiszteletben tartására;
10. kéri a Bizottságot, hogy megfelelő módon és pontosan határozza meg jövőbeni javaslataiban azt, hogy e javaslatok hogyan illeszkednek a kollíziós jogra vonatkozó közösségi jogszabályokhoz, valamint a nemzeti jogrendszerekhez, különösen a jogválasztás érvényességi feltételei, a kötelező szabályok és a *lex fori* szerepe tekintetében;
11. megjegyzi, hogy a szerződési jog egyes szempontjaira vonatkozó túlzottan részletes jogi szabályozás esetén fennáll annak a veszélye, hogy nem lehet rugalmasan reagálni a megváltozott jogi körülményekre, ezért előnyben részesíti az általános szabályok (többek között nem részletesen meghatározott jogi fogalmak) elfogadását, így megadva a bíróságok számára a szükséges mérlegelési lehetőséget ítéleteik meghozatalakor;
12. felkéri a Bizottságot, hogy végezzen mélyreható jogi és gazdasági hatástanulmányt az összes polgári jogi jogalkotási intézkedéssel kapcsolatosan;

⁽¹⁾ HL C 158., 1989.6.26., 400. o.

⁽²⁾ HL C 205., 1994.7.25., 518. o.

⁽³⁾ HL C 140. E, 2002.6.13., 538. o.

⁽⁴⁾ HL C 76. E, 2004.3.25., 95. o.

⁽⁵⁾ A fogyasztói szervezetek, az ipar, az üzleti élet és a jogi szakma érdekképviseleinek hálózata (CFR-Net).

Eljárási kérdések

13. üdvözli a Bizottság első éves előrehaladási jelentését, és támogatja átgondolt és mértéktartó megközelítést a fogyasztóvédelmi közösségi vívmányok felülvizsgálatával kapcsolatban;
14. felhívja a Bizottságot, hogy teljes egészében – a Bel- és Igazságügyi Főigazgatóság vezetésével, valamint a Belső Piaci és Szolgáltatási Főigazgatóság, és az Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság bevonásával – vegyen részt ebben a munkában, és biztosítsa az összes szükséges anyagi és emberi erőforrást, tekintettel a projekt jelentőségére és mértékére;
15. felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul nyújtson be egy olyan világos jogalkotási tervet, amely felsorolja azokat a jövőbeli jogi eszközöket, amelyekkel a kutatócsoportok és a CFR-hálózat munkájának eredményeit hasznosítani kívánja a jogügyletek területén;
16. felhívja a Bizottságot, hogy a munkálatok előrehaladásával terjesszen a Parlament elé egy hivatalos tervet a Parlamenttel történő fokozott konzultációról, valamint a kutatók és a CFR-hálózat által végzett munka eredményének végső végrehajtásáról;
17. felhívja a Bizottságot, hogy biztosítsa a CFR-hálózat által elért eredmények megfelelő figyelembevételét a kutatócsoportok munkájában;
18. támogatja a Bizottságot a jogalkotás javítására irányuló erőfeszítéseiben, de hangsúlyozza, hogy a közös referenciakeret kialakítására irányuló kutatómunkának követnie kell a közösségi jogalkotók által megadott egyértelmű iránymutatásokat;
19. felkéri a Bizottságot, hogy nyújtson segítséget a kutatási és az érdekelt felekre vonatkozó eljárások tisztázásához egy olyan szervezeti ábra és/vagy folyamatábra révén, mely egyértelműen azonosítja többek között az összes résztvevő érdekcsoportot, munkacsoportot és érdekelt felet, megjelölve azok szerepét és helyzetét a folyamatban;
20. szükségesnek tartja, hogy a Bizottság a kutatók végleges jelentése alapján terjessze a különböző jogi opciókat a Parlament elé, és emlékeztet arra, hogy a közös referenciakeretet csak a Parlament és a Tanács politikai jóváhagyása után lehet elfogadni;
21. felhívja a Bizottságot, hogy legalább negyedéves jelentések formájában folyamatosan tájékoztassa a Parlamentet az elért eredményekről, valamint a kutatócsoportok és a CFR-hálózat munkájának haladásáról;
22. kéri, hogy legalább az alábbi háromféle információ szerepeljen a negyedéves jelentésekben:
 - a) az eddig tartott műhelyviták legfontosabb eredményeinek összefoglalása,
 - b) a kutatócsoportok reakciói, és
 - c) a Bizottság nyilatkozata arról, hogy későbbi munkája során hogyan kívánja figyelembe venni ezeket az eredményeket;
23. felhívja a Bizottságot, hogy a lehető legszorosabban működjön együtt a Parlamenttel a közös referenciakeret kidolgozásának valamennyi lépése során; véleménye szerint a Parlamenttel hivatalosan is konzultálni kell, először a struktúra tervezetéről, majd azt követően (a végleges struktúrától függően) a közös referenciakeret minden egyes címéről és szakaszáról, mielőtt a végleges eszközről végül konzultálnak vele;
24. felhívja a Bizottságot, hogy bármilyen további tervezési intézkedés meghozatala előtt konzultáljon a Parlamenttel;
25. felhívja a Bizottságot, hogy adjon több időt a gyakorlati érdekeket képviselő résztvevők számára, hogy a CFR-hálózat munkacsoportjainak tartalmilag összetett munkáját előkészítsék és megvitassák;
26. szorgalmazza, hogy a CFR-hálózatban részt vevő érdekcsoportokat képviselő szervezetek maguk dönthessék el, mely képviselők vegyenek részt az értekezleteken;

2006. március 23., csütörtök

27. utasítja Jogi Bizottságát és az európai szerződési jog tárgyában véleménynyilvánításra felkért bizottságait, hogy folyamatosan kövessék figyelemmel a Bizottság, a kutatócsoportok és a hálózat munkáját, és megfelelő esetben foglaljanak állást a Bizottság által rendszeres időközönként kiadott eredményekkel kapcsolatban;
28. szorgalmazza, hogy a Tanács minden soros elnöksége a Bizottsággal és a Parlammal együttműködve rendezzen a folyamatban elért előrehaladás és eredmények bemutatására és megvitatására alkalmas fórumokat;
29. annak érdekében, hogy megfelelő figyelmet és ismertséget biztosítsanak e nagyra törő és hosszú távú projektnek, vállalja, hogy alaposan átgondolja, milyen módon lehetne azt a Parlamenten belül a leghatékonyabban tárgyalni, és ennek megfelelően javasolja egy parlamenti projektcsoport felállítását, amelyhez megfelelő forrásokat rendelnének, hogy e hosszú távú projekttel a jelenlegi parlamenti ciklus alatt foglalkozzon, és amely tükrözné a bizottságok közötti megerősített együttműködési eljárást;

*
* *
*

30. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TA(2006)0110**Az Európai Unió energiaellátásának biztonsága****Az Európai Parlament állásfoglalása az Európai Unió energiaellátásának biztonságáról**

Az Európai Parlament,

- tekintettel eljárási szabályzata 108. cikkének (5) bekezdésére,
- A. mivel az energiabiztonságot a globális biztonsági koncepció alapvető elemének kell tekinteni, és amely egyre növekvő hatással van az Európai Unió általános biztonságára;
- B. mivel a Bizottság elfogadta a fenntartható, versenyképes és biztonságos európai energiastratégiáról szóló zöld könyvet (COM(2006)0105);
- C. mivel az EU energiapolitikájának három fő célkitűzése van: az ellátás biztonsága, a versenyképesség és a környezetvédelem;
- D. mivel az EU-25 az energiaellátás tekintetében 48 %-ban függ az importtól (2002), ami az előrejelzések szerint 2030-ra 71 %-ra fog növekedni, amennyiben nem történnek lépések, és mivel az ellátás biztonsága az energiabiztonság legfontosabb feltétele;
- E. mivel az EU olajszükségletének 76,6 %-a, gázszükségletének 53 %-a, szénszükségletének 35,4 %-a, és uránium- és urániumszármazék-szükségletének pedig majdnem 100 %-a importból kerül kielégítésre;
- F. mivel az EU-25 elsődleges energiafogyasztása 2005-ben 1 700 millió tonna olajnak megfelelő (Mtoe) volt, amiből 38 % volt olaj, 23 % gáz, 18 % szén/szilárd energiahordozó, 15 % nukleáris és 6 % megújuló energiaforrás (RES);
- G. mivel 2004-ben az EU-25 energia-végfelhasználásának 28 %-a az iparban, 31 %-a a közlekedésben és 41 %-a az épületekben történt;

2006. március 23., csütörtök

- H. mivel az EU-25 bruttó villamosenergia-termelése 31 %-ban nukleáris, 25 %-ban szilárd eredetű (főleg szén), 18 %-ban gázból, 14 %-ban megújuló energiaforrásból és 5 %-ban olajból származik;
- I. mivel az EU-25 végső energiaigényessége következetesen csökkent, így az 1980-as gazdasági teljesítmény egy egységére jutó energiafelhasználásnak csak a 70 %-ára volt szükség 2004-ben; mivel az EU-25 általános elsődleges energiafogyasztása átlagosan évente 0,8 %-kal, azaz fejenként 0,5 %-kal nőtt az azonos időszakban;
- J. mivel az EU-25 2004-es olajfogyasztásának 59 %-át a szállítási ágazat, 17 %-át az épületek, 16 %-át a nem energiacélú felhasználás és 8 %-át pedig az ipar tette ki; mivel a Bizottság arra számít, hogy a szállítási ágazat energiaszükséglete 2030-ra legalább 30 %-kal fog növekedni, amelyből a légi közlekedésre jutó növekedés az évi 5 %-ot is elérheti;
- K. mivel az EU-25 2004-es gázfogyasztásának 29 %-a villamos energia előállítására, a fennmaradó 71 %-a pedig más célokra (ipar, lakosság stb.) fordítódott;
- L. mivel az EU szénigényei évek óta csökkenő tendenciát mutatnak, és az importfüggés már most 35,4 %, amely a szénfelhasználással növekszik;
- M. mivel tizenhárom tagállam termel nukleáris energiát, és néhány tagállam kijelentette, hogy folyamatosan megszünteti a nukleárisenergia-termelést;
- N. mivel az EU energiapiaca jelenleg nem integrált és nem kellőképpen versenyképes;
- O. mivel az EU 2010-ra célként tűzte ki a megújuló energiaforrások használatának 6 %-ról 12 %-ra történő emelését, és a villamos energia esetében 22,1 %-ra, a tüzelőanyag esetében pedig 5,75 %-ra; mivel ezek a célok csak akkor érhetőek el, ha minden tagállam ennek megfelelően alakítja saját politikáját;
- P. mivel a Parlament és a Tanács hamarosan elfogadja az energia-végfelhasználás hatékonyságáról és az energetikai szolgáltatásokról szóló, 2006/32/EK irányelvet, amely megköveteli a tagállamoktól, hogy a következő 9 évre energiatakarékosági stratégiák felállítását célzó cselekvési terveket hozzanak létre;
- Q. mivel a megújuló energiaforrások leginkább hazai erőforrások és minden ágazatban, így például a villamos energia, a fűtés és hűtés és közlekedés területén felhasználhatók;
- R. mivel az Eurobarometer energiáról szóló legutóbbi felmérése szerint az EU polgárainak majdnem fele (48 %-a) hiszi, hogy nemzeti kormányaiknak az új energiotechnológiák kutatásának támogatása által a napenergia felhasználásának (41 %), illetve a szélenergia felhasználásának (31 %) fejlesztésére kellene összpontosítaniuk, azonban a megkérdezettek kevésbé értenek egyet az olajfüggőség csökkentését célzó jogszabályok létrehozásával (23 %), illetve a nukleárisenergia-használat fejlesztésével (12 %);
- S. mivel az EU-nak ki kell használnia az óriási energiamegtakarítási képességeit minden ágazatban, ideértve a közlekedést, valamint az új megújuló energiaforrások és technológiák fejlesztését is;
- T. mivel az energia a gazdasági növekedés, a foglalkoztatás és a társadalmi fejlődés létfontosságú eleme, és az energiaellátás zavarai instabilitást okozhatnak és veszélybe sodorhatják a békét;
- U. mivel az Oroszország és Algéria között létrejött megállapodás első lépés lehet egy gáz „OPEC” létrehozásában (hiszen Oroszország és Algéria az EU legnagyobb gázbeszállítói között vannak), amelynek közép- és hosszú távon igen nagy befolyása lenne a gázárak alakulására és az ellátás biztonságára;

2006. március 23., csütörtök

Egységes fellépés

1. üdvözlöi a Bizottság által elfogadott, a fenntartható, versenyképes és biztonságos európai energiastratégiairól szóló zöld könyvet; megjegyzi azonban, hogy a zöld könyv nem javasol olyan új célokat, illetve nem tartalmaz olyan új javaslatokat, amelyek megválaszolnák a közös energiapolitika felhívásait; sürgeti a Bizottságot és a Tanácsot, hogy egy ambiciózusabb európai energiapolitika elérése érdekében – beleértve egy mihamarabbi konkrét cselekvési terv elkészítését – biztosítson gyors politikai döntést; kéri, hogy a kérdésben teljes körű konzultációt folytassanak a Parlamenttel;
2. megjegyzi, hogy a zöld könyv nem szólítja meg az importált energiától nagymértékben függő ágazatokat, különösen a közlekedést és a légi szállítást; úgy ítéli meg, hogy a közlekedés tekintetében a zöld könyv kevésbé ambiciózus, mint a Bizottság CARS-21-ről szóló végső jelentése;
3. megjegyzi, hogy a közelmúltbeli, Oroszországgal és szomszédaival folytatott gázárviták, valamint a nyersolaj árának nemrégiben történt emelkedése is rámutattak az energiaellátás és -elosztás sebezhetőségére; megjegyzi, hogy az energiapolitikának szűkebb értelemben szorososan kapcsolódnia kell a kül- és biztonságpolitikához; felszólítja a Bizottságot, hogy vegye figyelembe a közelmúltbeli, közös energiapolitika kialakítására irányuló követeléseket;
4. felhívja az EU-t, hogy kezdeményezze széleskörű együttműködés létrehozását valamennyi nagy olaj- és gázfogyasztó országgal – az Egyesült Államokkal, Japánnal és az olyan jelentős feltörekvő gazdaságokkal, mint India és Kína – egy átfogó és globális stratégia kidolgozására, amely a szükségleti oldalt szervezi és összehangolja erőfeszítéseiket a termelési oldal oligopóliumának ellensúlyozására; ragaszkodik ahhoz, hogy e stratégia előmozdítsa továbbá az energiamegtakarítás és hatékonyság, illetve az alternatív energiaforrások alkalmazásának legjobb technológiáit;
5. elismeri a jó politikai kapcsolatok fontosságát az EU jelentős energiaellátó partnerországaival, különösen Norvégiával, amely továbbra is a világ harmadik legnagyobb olajtermelője, és amely stabil energiaellátást biztosít és az energiaágazatban bizonyítottan jó együttműködést tart fenn Oroszországgal;
6. egyetért a Tanáccsal abban, hogy az ellátásbiztonságra vonatkozó közös stratégiával kapcsolatos közös nézetnek tükröznie kell a tagállamok földrajzi, gazdasági, regionális, éghajlati és strukturális különbségeit;
7. felhívja az összes tagállamot, hogy dolgozzanak ki egy energiatervet az ellátás és a kereslet kezelésének közép- és hosszú távú előrejelzésére, és határozzák meg az alkalmazni kívánt eszközöket az energiaszükséglet kielégítésére mind a nemzeti termelés, mind az energiainport tekintetében, meghatározva ezen egyensúly hatásait tekintettel az üvegházhatást okozó gázok kibocsátására;
8. hangsúlyozza, hogy az energiatermelő és szállítólétesítményekkel rendelkező országokban a demokratikus reformokat, a civil társadalom fejlődését és a társadalmi haladást aktívan támogató politika jelentősen hozzájárul az energiaellátás és -elosztás biztonságához szükséges hosszú távú politikai stabilitáshoz;
9. felhívja a Bizottságot és a Tanácsot, hogy javasoljanak egy nemzetközileg elismert belső mediációs rendszert konfliktus és vita esetére az energiaellátás és -elosztás tekintetében; úgy véli, hogy az EU a szomszédsági politika keretében és más alapvető ellátó országokkal kialakítandó mediációs rendszer révén kezdeményezhet egy ilyen folyamatot, és aktívan előmozdíthatja azt globális szinten; úgy véli, hogy az Uniónak ezért megközelítési modellt kell kidolgoznia az energiaelosztás nemzetközi kezelésére;
10. hangsúlyozza annak jelentőségét, hogy építsenek be az EU új energiadiplomáciájába egy konstruktív párbeszédet az energiahatékonyságról és az energiatakarékosságról az összes jelentős energiafogyasztó, különösen a feltörekvő gazdaságok részvételével, amelynek célja fokozatosan harmonizált minimális hatékonysági normák kialakítása olyan globális termékek részére, mint a gépjárművek, berendezések, fogyasztói elektronikai berendezések, irodai berendezések, és a környezetvédelem globális szintű integrációjának előmozdítása a közlekedési és energiaügyi döntésekbe;

2006. március 23., csütörtök

11. Ragaszkodik egy olyan stratégia létrehozásához, amely megakadályozza az uránium és a nukleáris hulladéknak a nukleáris fegyverek előállítására és fejlesztésére történő felhasználásának lehetőségét; ezért sürgeti a Bizottságot, a Tanácsot és a tagállamokat, hogy teljes mértékben támogassák a Nemzetközi Atomenergia Ügynökségnek a nukleáris energiatermeléshez használt hasadóanyag-ellátás többoldalúvá tételére vonatkozó javaslatát;

Szolidaritás az EU-ban

12. hangsúlyozza, hogy a közös energiapolitika alapvető elemévé kell válnia a tagállamok közötti fokozott szolidaritásnak az infrastruktúra fizikai biztonságához és az ellátásbiztonsághoz kapcsolódó nehézségek kezelése érdekében; úgy véli továbbá, hogy az ilyen fokozott szolidaritás jelentősen megerősítené az Unió képességét a közös érdekek megvédésére nemzetközi szintű energiaügyi kérdésekben;

13. kiáll az európai szomszédsági politika erősítése mellett, külön hangsúlyt helyezve a szomszédos országokkal folytatott együttműködésre az energetika terén, beleértve a közlekedési infrastruktúrát, amely tekintetében külön pénzügyi segítséget kell biztosítani; felhív az energiapolitikai együttműködés beépítésére az európai szomszédsági politika alapján kidolgozandó cselekvési tervbe;

14. felhív a méltányosságon és a közös felelősségvállaláson alapuló megközelítésre a nemzeti szintű energiapolitika végrehajtása során, annak érdekében, hogy a stratégiai döntéseket a tagállamok érintett partnereivel konzultálva hozzák meg;

Egy jól működő belső piac

15. határozottan hangsúlyozza azon véleményét, hogy az ellátásbiztonság fenntartásának egyik lényeges eleme a hatályos EU-s rendelkezések gyors átültetése valamennyi tagállamban a versenyképesség, az átláthatóság és az energiahatékonyság előmozdítását szolgáló, maradéktalanul működő belső villamosenergia és gázpiac kialakítása érdekében;

16. mélyszéles aggodalmát fejezi ki ezért a belső piacnak a nemzeti piacvezetők protekcionista támogatása révén kialakuló torzulása miatt, és sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a közös piaci szabályok maradéktalan végrehajtását a tisztességes és diszkriminációmentes verseny biztosítása, illetve az oligopolisztikus energiapiac kialakulásának elkerülése érdekében;

17. felhívja a Bizottságot, hogy adjon határozott választ a Versenypolitikai Főigazgatóság által 2006. február 16-án továbbított „ágazati vizsgálatban” leírt piaci dominanciára és piaci tökéletlenségekre, és terjesszen elő új javaslatokat a piaci dominancia és tökéletlenségek konkrét intézkedésekkel és eszközökkel történő leküzdésére; felhív az európai és nemzeti versenyhatóságok közötti szorosabb együttműködésre annak érdekében, hogy összehangolt, valódi európai választ adhassanak a kibontakozó gazdasági patriotizmusra;

18. felhívja a Tanácsot, hogy fogadja el a Parlamentnek a transzeurópai energiahálózatokra (TEN) vonatkozó prioritásait a transzeurópai energiahálózatok hiányzó láncszemeinek kipótlása érdekében a szűk keresztmetszetek elkerülése, az ellátásbiztonság javítása, valamint a belső piac – szükséges esetben támogató egyedi projektek segítségével történő – megvalósítása céljából;

19. sürgeti a tagállamokat, hogy hozzanak létre egy EU-s belső energiapiacot a külső és a belső források egyensúlyának kialakítása, a nemzeti energiahálózatok átjárhatóságnak biztosítása, valamint az ellátók és az elosztók szétválasztásával versenyző energetikai környezet létrehozása révén, az elosztók közötti verseny biztosítása mellett;

20. úgy véli, hogy a kiotói keret 2012 utáni fejlődését most kell aktívan megfontolni annak érdekében, hogy lehetővé váljon a piacok számára a nagyobb befektetési programokban a szén költségének figyelembevétele, tekintve, hogy az európai versenyképességet és növekedést már veszélyezteti a magasabb munka- és villamosáram-költség;

2006. március 23., csütörtök

Megújuló energiaforrások

21. nyomatékosan kéri a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot konkrét energetikai intézkedésekre, és a foszszilis üzemanyagoktól való függés jelentős csökkentése érdekében, valamint annak érdekében, hogy az EU 2020-ra a világ leginkább energiahatékony gazdaságává váljon, haladéktalanul és nagymértékben fektessen be a valóban energiagazdaságos gazdaságba; nyomatékosan kéri továbbá a Bizottságot, hogy mindig hangsúlyozza az energia megőrzésének és energetikai hatékonyságának kulcsfontosságú szerepét az energiafüggettség leküzdésében;

22. hangsúlyozza a jelenleg fennálló hatalmas innovációs lemaradást az energiaágazatban, és felhívja a Bizottságot, hogy készítsen menetrendet a jelenlegi legjobb gyakorlatok és technológiák piaci elterjedésének felgyorsítására az olyan ágazatokban, mint világítás, az elektromos berendezések, az irodai berendezések, a fogyasztói elektronika, az építkezés, a gépjárművek és a decentralizált villamosáram-termelés, olyan eszközöket felhasználva, mint a közbeszerzés vagy az innovatív finanszírozási mechanizmusok, például a harmadik fél által nyújtott finanszírozás;

23. hangsúlyozza a megújuló energiaforrások, valamint az energetikai hatékonyság kivételes jelentőségét a jövő energetikai ellátásában, kéri ezért a Bizottságot és a Tanácsot, hogy e téren terjesszen elő új és ambiciózus célokat a 2010 utáni időszakra, a gyorsabb fejlődés valamennyi tagállamban való biztosítása érdekében; nyomatékosan hangsúlyozza, hogy a Parlament határozatának megfelelően irányelvet kell kidolgozni a megújuló energiaforrásokra épülő fűtés és hűtés terén, a megújuló energiaforrásokra épülő fűtés jobb piaci beilleszkedésének biztosítása érdekében;

24. újra megerősíti, hogy határozottan támogatja a megújuló energiaforrásokat, felhívja a tagállamokat, hogy kettőzzék meg erőfeszítéseiket azon célkitűzések elérése érdekében, hogy 2010-re a megújuló energiaforrások részesedése 12 %-os legyen a teljes energiafogyasztásban, illetve 22, 1 %-os a villamosenergia-termelésben, és továbbra is helyesli a belső elektromos piacon a megújuló energiaforrásokból történő villamosenergia-termelésről szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet⁽¹⁾;

25. üdvözli a Bizottság Biomassza cselekvési tervében (COM(2005)0628) szereplő új kezdeményezéseket és a bioüzemanyagokra vonatkozó stratégiát (COM(2006)0034), és kéri az EU intézményeit, hogy fokozzák a biomassza felhasználásának megújuló formáiban rejlő lehetőségek kihasználására irányuló erőfeszítéseiket, kellő figyelmet fordítva egyúttal a környezetvédelmi megfontolásokra is;

26. sürgősnek tartja, hogy a Bizottság javaslatokat nyújtson be és működjön együtt az iparral a hidrogén és a tüzelőanyag-cellák alkalmazásának elterjesztése érdekében, a közlekedési ágazatban megvalósítandó fenntartható, hosszú távú energetikai hatékonyság és az energiatárolás javítása céljával. A biomassza hagyományos elégetése által hozzájárulhat az Unió energiaigényének kielégítéséhez. A mezőgazdasági és erdészeti ágazat többletjövendelméből származó haszonra tekintettel kéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki mihamarabb programot a mezőgazdasági és erdészeti maradványok kitermelésére és összegyűjtésére, pirolízisére és a nyert gáz felhasználására;

27. elismeri a gáz növekvő jelentőségét az összes energiafelhasználás tekintetében, valamint különböző stratégiák – például a LNG (folyékonyvá átalakított földgáz) erőművek építése, a tárolás megkönnyítése vagy új vezetékek építése – alkalmazásának szükségességét;

28. úgy véli, hogy a nukleáris energia az energiára vonatkozó általános politikai vita részét képezi; elismeri, hogy a nukleáris energia jelenleg néhány tagállamban az energiakeverék részeként fontos szerepet játszik a villamosenergia-ellátás biztonságában, valamint a CO₂-kibocsátás elkerülésében, úgy ítéli meg továbbá, hogy noha egyes államokban a nukleárisenergia-termelés továbbra is szerepet játszik, e téren csak tagállami szinten, a szubszidiaritás keretében hozható döntés;

29. egyetért a Bizottság azon következtetésével, hogy a cselekvés első számú prioritásának a keresletszabályozási intézkedések elfogadásának kellene lennie az energiafelhasználás hatékonyságának növelése, valamint a fogyasztásnak az energiamegtakarítások révén történő csökkentése érdekében. Ebben az összefüggésben mélyen sajnálja a közlekedési ágazatra vonatkozó javaslatok előterjesztésének késedelmét. Tudomásul veszi a legalább 20 % mértékű energiamegtakarításban rejlő gazdasági lehetőségeket, és megjegyzi, hogy e lehetőségek az energiaárak, a technológiai újítások és a megtakarítások fokozatos növekedésével párhuzamosan gyarapodni is fognak;

⁽¹⁾ HL L 283., 2001.10.27., 33. o.

2006. március 23., csütörtök

30. tudomásul veszi, hogy az EU energiafelhasználásának több, mint 40 %-áért felelős építési ágazat a leginkább energiafogyasztó ágazat; tudomásul veszi továbbá, hogy az energiaárak növekedése nem csupán kihat a gazdaság egészére, hanem mindenekelőtt a hátrányos szociális helyzetű személyeket sújtja; bátorítja, hogy a Bizottság és a tagállamok tegyenek összehangolt erőfeszítéseket az európai épületpark felújítására, az Európai Beruházási Bankkal szoros együttműködésben korszerű finanszírozási megoldásokat javasolva;

31. elismeri, hogy a városi fűtési és hűtési hálózatok kulcsfontosságú szerepet játszanak az épületek energiaellátása biztonságának fokozásában, mivel nagyobb tüzelőanyag-felhasználási rugalmasságot tesznek lehetővé; tudomásul veszi, hogy a kombinált hő, villamos áram és trigeneráció olyan technológia, amelyet elő kell mozdítani, és amely nemcsak hozzájárul a megújuló energiaforrások arányának növekedéséhez, hanem javítja az energiahatékonyságot is amellet, hogy a kapcsolt ipari energiatermelés szintén kulcsfontosságú eszköz a nagy ipari fogyasztók számára az energiaárak ingadozásának csökkentésére;

Kutatás és fejlesztés

32. elismeri a kutatásba és a fejlesztésbe történő beruházás megerősítésének jelentőségét a meglévő technológiák kihasználásában és újak előmozdításában, Európa versenyképességének fenntartása és új, fenntartható munkalehetőségek teremtése érdekében, tiszteletben tartva a lisszaboni menetrendet és a fenntartható környezet biztosításával megteremtve az alapokat a 7. millenniumi fejlesztési cél általános megvalósításához;

33. megjegyzi, hogy a megújuló energiaforrások tekintetében széles tér nyílik a további javítások, valamint a megújuló energiaforrásokra épülő új berendezések és rendszerek általános piaca számára, és kéri az EU-t, hogy a hetedik kutatási és fejlesztési keretprogram keretében bocsásson rendelkezésre megfelelő forrásokat a megújuló energiaforrásokra épülő technológiák számára, és nyújtson segítséget az ebben az ágazatban működő kis- és középvállalkozásoknak abban, hogy technológiai vezető szerepüket sikerrel alkalmassák a piacon;

34. megjegyzi, hogy minden előrejelzés egybehangzón arra mutat, hogy a hagyományos erőművek továbbra is az energiatermelés jelentős részét szolgáltatják majd hosszú távon is, ezért hasznos a kutatás és a fejlesztés előmozdítása az ezen erőművek hatékonysága és e hatékonyság növelésére fordítandó eszközök tekintetében;

35. úgy véli, hogy a nukleáris fúzióra vonatkozó technológiai ismeretek és azok alkalmazása stratégiai jelentőségű, ezért további fejlesztésük szükséges az Európai Unióban;

36. tudomásul veszi, hogy az önkéntes alapon kötött megállapodások ugyancsak hasznosnak bizonyulhatnak az olaj- és gázszolgáltató vállalatok által a társasági kötelezettségeik teljesítésének keretében az új energetikai technológiák kidolgozása érdekében a kutatás és fejlesztés terén tett erőfeszítések növelése szempontjából;

37. kéri, hogy a hetedik kutatási keretprogram keretében folytassanak kutatásokat a biomásszára, valamint megújuló energiaforrásra – közöttük az árapály és a hullámmás energiájára és az energia tárolására –, valamint a szén gázzá alakítására vonatkozóan, a szennyező kibocsátások csökkentése és az új berendezések világpiaconak megteremtése érdekében;

*

* *

38. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a tagállamok kormányainak.

2006. március 23., csütörtök

P6_TA(2006)0111

Az EU béketeremtő műveleteinek feltételei, különösen a Kongói Demokratikus Köztársaságban

Az Európai Parlament állásfoglalása az EU béketeremtő műveleteinek feltételeiről a Kongói Demokratikus Köztársaságban

Az Európai Parlament,

- tekintettel a 2005. szeptember 16-án New Yorkban elfogadott, a 2005. évi ENSZ-csúcstalálkozó végső okmányában kifejtett „védelem felelősségére”,
 - tekintettel arra, hogy a Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) stabilitása alapvető fontosságú egész Közép-Afrika és a Nagy Tavak régiójának stabilitása szempontjából,
 - tekintettel arra, hogy a KDK egy olyan pusztító konfliktust követően küzd a felépülésért, amely több mint 4 millió ember halálát okozta,
 - tekintettel a KDK törékeny átmeneti időszakára, melynek során többek között a demokratikus intézmények felállításának nehéz feladatával kell szembenéznie,
 - tekintettel arra, hogy a KDK-ban 17 000 főt számláló ENSZ békefenntartó csapatot van jelen, mely feladata az ország stabilizálása,
 - tekintettel arra, hogy az EU az európai biztonsági és védelmi politika (EBVP) keretében a következő két, folyamatban lévő missziója révén vesz részt a KDK stabilitásának fenntartásában: az EU tanácsadó és segítségnyújtási missziója a KDK biztonsági reformjéért („EUSEC RD Kongó”) és az EU rendőrségi missziója Kinshasában („EUPOL Kinshasa”),
 - tekintettel az alkotmányról szóló, 2005. decemberi népszavazás biztató eredményeire,
 - tekintettel a KDK-ban 2006 júniusára tervezett választásokra,
 - tekintettel arra, hogy az ENSZ a KDK-ban zajló választások idejére segítséget kért,
 - tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (2) bekezdésére,
- A. mivel az EU-nak csak korlátozott számú bevethető csapat áll rendelkezésére és prioritása továbbra is a béke és a stabilitás fenntartása a Balkánon és az Unió közvetlen földrajzi szomszédságában;
- B. tekintettel azonban az ENSZ kérésére és arra a tényre, hogy az EU és közös kül- és biztonságpolitikája (KKBP), valamint az európai biztonsági stratégia (EBS) átfogó célja az ENSZ megerősítése a hatékony multilateralizmus keretében, amint azt az EBS-ben is körvonalazták,
1. úgy ítéli meg, hogy az alábbi feltételeknek kell teljesülniük ahhoz, hogy az EU parancsnoksága alatt csapatokat vessenek be ebben az összetett és potenciálisan kockázatos helyzetben:
- a műveletnek egyértelmű és világos mandátummal kell rendelkeznie, amely kizárólag az ez évi elnöki és parlamenti választások biztonságára vonatkozik,
 - a katonai műveletnek időben a választások időszakára kell korlátozódnia. Kell lennie egy világos stratégiának arra vonatkozóan, hogy a művelet mandátumának lejártá után hogyan ruházzák át a feladatokat az ENSZ-re és/vagy a kongói rendőrségre és katonaságra,
 - az ország biztonságának, különösen a katangai régió és a Ruandával határos régió biztonságának továbbra is az ENSZ felelőssége alá kell tartoznia; az EU mandátumának földrajzi kiterjedését a rendelkezésre álló csapatok számának, a biztonsági követelményeinek és a misszió működési követelményeinek megfelelően kell meghatározni,

2006. március 23., csütörtök

- a katonai műveletben részt vevő csapatok semmilyen körülmények között nem származhatnak egyetlen tagállamból. A művelet európai jellegét több tagállam részvételének kell kifejeznie,
 - az EU beavatkozására csak a kongói ideiglenes kormány részéről érkező hivatalos felkérést követően kerülhet sor,
 - az EU parancsnoksága alatt bevetésre kerülő csapatoknak kettős feladatuk lenne: a lehetséges bajkeverők eltántorítása és a KDK állampolgárainak bátorítása, hogy gyakorolják szavazati jogukat. Ennélfogva megfelelő és hiteles méretű európai művelet szükséges,
 - e célok megvalósítása érdekében a Tanácsnak világos koncepciót kell kidolgoznia a szükséges katonai vagy rendőri (lehetőleg csendőri) erők bevetésének módjáról,
 - egy időben korlátozott katonai műveletnek szorosan kapcsolódnia kell a nemzetközi közösségnek a KDK polgárháborút követő újjáépítésére irányuló erőfeszítéseivel,
 - a nemzetközi közösségnek egyértelmű kötelezettségvállalásokat kell tennie a kongói rendőri és fegyveres erők hosszú távú hatékonyságának és fenntarthatóságának javítása érdekében;
2. felhívja a Tanácsot, hogy jelenjen meg a Parlament előtt és mutasson be egy világos javaslatot világos mandátummal, amely teljes mértékben a szükségletek jól megalapozott forgatókönyvén alapul, és ütemtervet is tartalmaz; megjegyzi, hogy egy lehetséges kongói EU-misszióhoz az ENSZ Alapokmányán alapuló külön EU-mandátum lesz szükséges;
3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamoknak, a KDK átmeneti kormányának és az ENSZ főtitkárának.

P6_TA(2006)0112

A Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálata és a 10. EFA összegének meghatározása

Az Európai Parlament állásfoglalása a Cotonou-i Megállapodás felülvizsgálatáról és a 10. EFA összegének meghatározásáról

Az Európai Parlament,

- tekintettel az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok (AKCS), másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött, 2000. június 23-án Cotonou-ban aláírt partnerségi megállapodásra (Cotonou-i Megállapodás) ⁽¹⁾ és annak 2005. június 24-én Luxembourgban aláírt módosítására, és különösen annak, a Cotonou-i Megállapodás szerinti többéves együttműködési keretről szóló Ia. mellékletére,
- tekintettel a Bizottság által a Tanácshoz és az Európai Parlamenthez intézett „Az AKCS-országokkal való együttműködés teljes integrációja felé az EU költségvetésében” című 2003. október 8-i közleményre (COM(2003)0590),
- tekintettel a 2005. december 15-i és 16-i brüsszeli Európai Tanács elnöki következtetéseire, különös tekintettel a 70. pontra és a tagállamoknak az AKCS javára történő befizetéseiről szóló II. mellékletre,
- tekintettel korábbi, 2004. április 1-jei, az Európai Fejlesztési Alap költségvetésbe történő bevonásáról szóló ⁽²⁾, 2005. június 8-i, a kibővített Unió 2007 és 2013 közötti politikai kihívásairól és költségvetési eszközeiről szóló ⁽³⁾, és 2005. november 17-i, az Afrikára vonatkozó fejlesztési stratégiáról szóló ⁽⁴⁾ állásfoglalásaira,

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽²⁾ HL C 103. E, 2004.4.29., 833. o.

⁽³⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0224.

⁽⁴⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0445.

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel a tagállamok által 2005-ben vállalt kötelezettségekre, így különösen:
 - mivel az EU és tagállamai 2015-re el fogják érni a bruttó nemzeti jövedelem 0,7 %-ára vonatkozó ENSZ-célkitűzést, amely révén az EU hozzájárulása a millenniumi fejlesztési célokhoz a 2003-as 33 milliárd euróról 2015-re 84 milliárd euróra növekedne (a 2005. június 16–17-i brüsszeli Európai Tanács elnöki következtetései szerint),
 - az EU közbülső, 0,56 %-os célkitűzését 2010-re el kell érni, ami azt jelenti, hogy az EU által hivatalos fejlesztési támogatásra fordított összeg 67 milliárd euró lesz (a 2005. június 16–17-i brüsszeli Európai Tanács elnöki következtetései szerint),
 - az EU és más adományozók 2010-re megkétszerezik az Afrikának nyújtott támogatást 25 milliárd USD hivatalos fejlesztési támogatással (a G8-ak által 2005. július 8-án kiadott gleneagles-i közlemény)⁽¹⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 108. cikke (5) bekezdésére,
- A. mivel a Cotonou-i Megállapodás Ia. melléklete megállapítja, hogy „ezen új időtartam alatt az Európai Unió az AKCS-államoknak szánt támogatást legalább a 9. EFA (Európai Fejlesztési Alap) keretében megvalósuló támogatással megegyező szinten tartja, az egyenlegek kivételével; mindehhez közösségi becslések alapján hozzá kell adni az infláció, az Európai Unión belüli növekedés, valamint az Európai Unió 2004-es, tíz új tagállammal történő bővítésének hatásait”;
- B. mivel miközben a Bizottság eredetileg 24 948 milliárd eurót kalkulált a 10. EFA-ra a 2008–2013 közötti (6 éves) időszakra, az Európai Tanács 2005. december 15–16-i brüsszeli ülésén csupán 22 682 milliárd euróról állapodott meg,
- C. mivel ez a 2 milliárd eurós csökkentés ellentmond a Cotonou-i Megállapodás Ia. mellékletében foglalt EU-s kötelezettségvállalásoknak, és nincs összhangban a számos, a fejlesztési támogatások jelentős növelésére 2005-ben tett politikai ígérettel,
- D. mivel az AKCS-országok nem adták volna beleegyezésüket a Cotonou-i Megállapodáshoz a finanszírozásról szóló Ia. melléklet nélkül, továbbá mert az EU tagállamainak ki kell tartaniuk kötelezettségvállalásaik mellett;
- E. mivel még számos pontosítás szükséges, mielőtt az Európai Parlament hozzájárulását adná a Cotonou-i Megállapodáshoz;
- F. hangsúlyozva, hogy az EFA költségvetésbe történő beemelése nem minden problémára megoldást jelentő csodaszer, de nem is gátolja az EK–AKCS-partnerség hatékony működését,
- G. emlékeztetve, hogy 40 évvel az EFA létrehozása után nem indokolatlanok az annak reformjával kapcsolatos kérdések, és hogy a kifizetésének gyorsaságával, illetve a fel nem használt előirányzatok (11 milliárd euró) felhalmozódásával kapcsolatos jelenlegi problémákat a jelenlegi rendszer nem oldja meg,
- H. mivel Románia és Bulgária EU-ba történő felvételének előirányzott időpontja 2007;
- I. mivel Kelet-Timor 2005. december 15-én csatlakozott a Cotonou-i Megállapodáshoz;
- J. mivel a tengerentúli országok és területek (TOT) aggodalmuknak adtak hangot a 10. EFA-ból való kizárásuk miatt, valamint a TOT-ok és az EU közötti együttműködés bizonytalan volta miatt;
- K. mivel a Cotonou-i Megállapodás elsődleges céljai a szegénység felszámolása, a fenntartható fejlődés és az AKCS-országok fokozatos integrálása a világgazdaságba; mivel valamennyi AKCS-ország és EU-tagállam elkötelezett a millenniumi fejlesztési célok megvalósítása irányában;
- L. mivel a Cotonou-i Megállapodás nagyobb fontosságot tulajdonít a politikai párbeszédnek, és a fejlesztésnek tiszteletben kell tartania az emberi jogokat, a demokratikus elveket és a helyes kormányzást, valamint a fenntartható fejlődést;

⁽¹⁾ Ez a 2004-es szinttel összehasonlítva a támogatás megduplázását jelenti.

2006. március 23., csütörtök

1. sajnálatát fejezi ki, hogy a 10. EFA teljes összege, amelyről az Európai Tanács döntött, nem éri el a Bizottság eredeti kalkulációját;
2. sajnálatát fejezi ki, hogy az igen nagyszámú, a hivatalos fejlesztési támogatások nagyarányú megnövelését elősegítő 2005-ös politikai kötelezettségvállalás nem eredményezte a tagállamok EFA-hoz történő hozzájárulásainak jelentős megnövelését; kiemeli, hogy a 10. EFA javasolt összege a tagállamok GDP-jének mindössze 0,028 %-át tenné ki;
3. helyteleníti, hogy egyrészt a tagállamok elkötelezték magukat a fejlesztési támogatások megnövelése irányába, másrészt azonban ha a 10. EFA összege azon a szinten marad, amelyet az Európai Tanács meghatározott, a Bizottság által kezelt hivatalos fejlesztési támogatások átfogó szintjei 2015-re 19 %-ról 14 %-ra fognak csökkenni, amely a fejlesztési politika tényleges nemzeti szintre való visszakerülését eredményezi;
4. felszólítja a tagállamokat, fontolják meg a 10. EFA-hoz való hozzájárulásuk jelentős növelését;
5. felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, tisztázzák, hogy a jelenleg tárgyalás alatt álló gazdasági partnerségi megállapodások fejlesztési dimenziójának finanszírozására hogyan kerül sor;
6. szorgalmazza, hogy a Tanács újabb pénzüsszeget biztosítson a „segély kereskedelemért” elnevezésű programok számára és ragaszkodik ahhoz, hogy az ilyen programok miatt ne kerüljön sor más fejlesztési kezdeményezésekhez – például a millenniumi fejlesztési célokhoz – rendelt források átcsoportosítására;
7. felszólítja a Tanácsot, biztosítsa, hogy csatlakozásukat követően Románia és Bulgária is kiegészítő jelleggel járuljon hozzá a 10. EFA-hoz;
8. felszólítja a Tanácsot, hogy vegye számításba Kelet-Timor csatlakozását a Cotonou-i Megállapodáshoz, továbbá hogy tekintettel a Cotonou-i Megállapodás Ia. mellékletében foglaltakra, egyértelműen kiegészítő jellegű legyen a támogatás, amelyet ennek az új országnak nyújtanak;
9. felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy amilyen gyorsan csak lehetséges, tisztázzák a tengerentúli országokkal és területekkel való együttműködés jövőbeli finanszírozásának kérdését;
10. felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, tisztázzák az Afrikai Unió finanszírozását beleértve azt is, hogy a MEDA-programból milyen mértékű finanszírozás szükséges;
11. emlékeztet arra, hogy valamennyi EFA-kiadásnak összhangban kell állnia a hivatalos fejlesztési támogatásban foglalt alkalmassági szempontokkal, ahogyan azt az OECD Fejlesztési Segítségnyújtási Bizottsága meghatározta;
12. felszólítja a Bizottságot, játsszon vezető szerepet a tagállamok közötti koordinációban annak érdekében, hogy javítsa az EU-ból származó, illetve a kétoldalú kapcsolatokon alapuló fejlesztési támogatás eredményességét;
13. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, valamint az Európai Unió tagállamai és az AKCS-országok kormányainak.

P6_TA(2006)0113

A gazdasági partnerségi megállapodások hatása a fejlesztésre

Az Európai Parlament állásfoglalása a gazdasági partnerségi megállapodások (GPM-k) fejlesztési hatásáról (2005/2162(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel a 2000. június 23-án Cotonou-ban aláírt, egyrészt az afrikai, karib-tengeri és csendes-óceáni országok (AKCS) csoportja tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között létrejött partnerségi megállapodásra ⁽¹⁾ (Cotonou-i Megállapodás),
- tekintettel az Afrikai Uniónak a gazdasági partnerségi megállapodásokra vonatkozó tárgyalásokról szóló, az Afrikai Unió gazdasági minisztereinek 2005. június 5–9. között Kairóban rendezett 3. rendes konferenciáján tett miniszteri nyilatkozatára,

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel az AKCS–EU Közös Parlamenti Közgyűlés által a negyedik ülészakán, 2002. március 21-én elfogadott fokvárosi nyilatkozatra ⁽¹⁾,
 - tekintettel az AKCS miniszterek tanácsa 2005. június 21–22-én Brüsszelben tartott 81. ülésén tett nyilatkozatra,
 - tekintettel Sir John Kaputin záró nyilatkozatára, amelyet az AKCS regionális gazdasági partnerségi megállapodások tárgyaló feleinek 2005. október 4-én Londonban tartott ülésén tett,
 - tekintettel a Bizottságnak „A gazdasági partnerségi megállapodások kereskedelmi és fejlesztési vonatkozásai” című, 2005. november 9-i munkadokumentumára (SEC(2005)1459),
 - tekintettel a gazdasági partnerségi megállapodások össz-AKCS–EK szakaszáról szóló, Brüsszelben, 2003. október 2-án kelt közös jelentésre (AKCS/00/118/03 Rev.1, AKCS-EK/NG/43),
 - tekintettel az ENSZ 2000. szeptember 18-i millenniumi nyilatkozatára, amely a millenniumi fejlesztési célokat (MFC-k) határozza meg a nemzetközi közösség által közösen megállapított kritériumként a szegénység felszámolása érdekében,
 - tekintettel az ENSZ 2005-ös világ-csúcstalálkozójának (Millennium + 5) 2005. szeptember 16-án New Yorkban elfogadott záró dokumentumára ⁽²⁾,
 - tekintettel az ENSZ Jeffrey Sachs professzor által vezetett „millenniumi projekt” munkacsoportjának „Befektetés a fejlődésbe: gyakorlati terv a millenniumi fejlesztési célkitűzések elérésére” című jelentésére,
 - tekintettel a Bizottságnak a 2000–2004-es millenniumi fejlesztési célokról szóló, 2004. október 29-i jelentésére (SEC(2004)1379),
 - tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz intézett, „A millenniumi fejlesztési célok megvalósítása felé való haladás felgyorsítása – Az Európai Unió hozzájárulása című”, 2005. április 12-i közleményére (COM(2005)0132),
 - tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz, az Európai Parlamenthez, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsághoz és a Régiók Bizottságához intézett, „Javaslat a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek és a Bizottságnak az Európai Unió fejlesztési politikájáról szóló közös nyilatkozatára – Az Európai Konszenzus” című, 2005. július 13-i közleményére (COM(2005)0311),
 - tekintettel az ENSZ Afrikai Gazdasági Bizottságának „Afrika kereskedelmi lehetőségeinek kibontakoztatása” című, Afrikáról szóló, 2004-es gazdasági jelentésére,
 - tekintettel a Nyolcak Csoportja által Londonban kiadott, a csoport afrikai személyes képviselőinek az afrikai cselekvési terv végrehajtásáról szóló, 2005. július 1-jei előrehaladási jelentésére,
 - tekintettel a Nyolcak Csoportja által Gleneagles-ben kiadott, 2005. július 8-i gleneagles-i közleményre,
 - tekintettel az Általános Ügyek Tanácsának 2005. május 23–24-i következtetéseire,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Fejlesztési Bizottság jelentésére (A6-0053/2006),
- A. mivel 1975 és 2000 között a loméi egyezményeken alapultak az EU és az AKCS-országok közötti kereskedelmi kapcsolatok, amelyek biztosították az EU piacához való nem kölcsönös, kedvezményes hozzáférést az AKCS-országok számára;
- B. mivel a Cotonou-i Megállapodás 2000-es aláírása új korszakot nyitott az AKCS–EU-kapcsolatok történetében, beleértve az új kereskedelmi kapcsolatot célzó rendelkezéseket is;
- C. mivel az AKCS–EU-partnerség és a Cotonou-i Megállapodás elsődleges célja az AKCS-országok társadalmi és gazdasági fejlesztési kilátásainak javítása;

⁽¹⁾ HL C 231., 2002.9.27., 63. o.

⁽²⁾ Lásd: <http://www.un.org/summit2005/> és http://www.un.org/ga/59/hl60_plenarymeeting.html.

2006. március 23., csütörtök

- D. mivel az EU továbbra is elkötelezett a millenniumi fejlesztési célok iránt, ezeket csupán a szegénység felszámolásának első lépéseként kell tekinteni;
- E. mivel a Cotonou-i Megállapodás és az EU céljai egyértelműek, ugyanakkor a gazdasági partnerségi megállapodások várt hatását tekintve – mivel az AKCS-országok bizonytalan gazdasági helyzetére és az EU és az AKCS-országok közötti különböző együttműködési szintekre épülnek – e célok elérése tekintetében a gazdasági partnerségi megállapodások szerepét számos szereplő, többek között több afrikai miniszter, néhány európai uniós tagállam és Európa, illetve a fejlődő világ civil társadalma erősen megkérdőjelezte;
- F. mivel az EU-n belüli piaci integrációt a gazdaságilag gyengébb országokat támogató kohéziós intézkedések kísérték;
- G. mivel a Cotonou-i Megállapodás hangsúlyozza annak szükségességét, hogy az AKCS-államok regionális integrációs kezdeményezéseire kell építeni, mivel a nagyobb regionális piacok megteremtése és az elmélyültebb regionális integráció ösztönzőleg hat a kereskedők és befektetők számára;
- H. mivel a Cotonou-i Megállapodás rögzíti a felek új, a Kereskedelmi Világszervezetnek (WTO) megfelelő kereskedelmi megállapodások megkötésére vonatkozó egyetértését, fokozatosan megszüntetve a köztük fennálló kereskedelmi akadályokat és kibővítvé az együttműködést a kereskedelem vonatkozásában fontos valamennyi területen;
- I. mivel a meglévő kereskedelmi megállapodásokra (a Cotonou-i Megállapodásnak a „Kereskedelmi rendszer, amelyet a 37. cikk (1) bekezdésében említett előkészítő időszak során kell alkalmazni” című V. melléklete) WTO-mentesség vonatkozik, amelynek lejáratára 2007 végén esedékes;
- J. mivel a gazdasági partnerségi megállapodások feladata az EU tagállamai és az AKCS-országok közötti új kereskedelmi kapcsolatok meghatározása lenne, ám az egyenlőtlen partnerek közötti kereskedelem liberalizálása mint fejlesztési eszköz eredménytelennek, sőt károsnak bizonyult a történelem során;
- K. mivel a gazdasági partnerségi megállapodások regionális vonatkozása létfontosságú nemcsak az észak-dél, hanem a dél-dél irányú kereskedelem megerősítése szempontjából is;
- L. mivel az AKCS legkevesbé fejlett országai hozzáférést kaptak az EU piacaihoz a „fegyver kivételével mindent” elv alapján;
- M. mivel a Cotonou-i Megállapodás 19. cikke értelmében az AKCS–EU együttműködési keretet az egyes AKCS-országok egyedi körülményeihez lehet igazítani;
- N. mivel a 2005. novemberi Európai Tanács következtetéseiben az EU-tagállamok megállapodtak a fokozottabb nyomon követési mechanizmus létrehozásáról és végrehajtásáról a gazdasági partnerségi megállapodások folyamatán belül kitűzött fejlesztési célkitűzések felé történő előrehaladás mérése céljából;
- O. mivel a Cotonou-i Megállapodás 37. cikkének (6) bekezdése értelmében az AKCS-országoknak joguk van a gazdasági partnerségi megállapodásokkal szemben alternatív megoldásokat keresni;
- P. mivel a gazdasági partnerségi megállapodásokról szóló tárgyalások negyedik évükben tartanak, mindamellett úgy tűnik, még számos akadály megmarad, amennyiben 2007. december 31-én le akarják zárni a tárgyalásokat, ahogy az a Cotonou-i Megállapodásban szerepel; mivel a GATT XXIV. cikke egy szabadkereskedelmi térség „ésszerű időtartam alatt történő” teljes létrehozására vonatkozó tervet és ütemezést ír elő;
1. tudásban van annak, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásokról szóló tárgyalások abból az igényből erednek, hogy az AKCS–EU gazdasági kapcsolatokat a WTO-szabályokkal összhangba hozzák; felhívja a Bizottságot annak felügyeletére, hogy ez az összhangteremtés ne helyettesítse az általános fejlesztési célt; úgy véli, hogy az összhang a fejlődő országok közötti szövetséggel is elérhető, a jobb fejlesztési együttműködést célzó WTO-szabályozás javításával;

2006. március 23., csütörtök

2. úgy véli, hogy a megfelelően kialakított gazdasági partnerségi megállapodások lehetőséget kínálnak az AKCS–EU kereskedelmi kapcsolatok újjáélesztésére, elősegítik az AKCS-országok gazdasági diverzifikációját és regionális integrációját, valamint csökkentik az AKCS-országokban meglévő szegénységet;
3. üdvözli a Bizottság részéről annak többszöri hangsúlyozását, hogy a fejlesztés maradjon bármely gazdasági partnerségi megállapodás elsődleges célja;
4. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásra/szabadkereskedelmi megállapodásra irányuló tárgyalások elindulása, illetve ezek lényeges szakaszainak elérése a legtöbb AKCS-országban valós demokratikus vita nélkül következik be; felszólít ezért a civil társadalom, a jogalkotók és a kormányzati intézmények bevonásával történő valós nyilvános vitára – és megfelelő visszajelzési és konzultációs mechanizmusokra e helyzet megfordítása és a demokratikus részvétel lehetővé tétele érdekében;
5. úgy véli, hogy e fejlesztési célok elérése érdekében a gazdasági partnerségi megállapodásoknak elő kell mozdítaniuk a jó gazdasági irányítást, támogatniuk kell az AKCS-országok gazdaságainak regionális integrációját és magasabb szintű beruházásokat kell az AKCS-országokba vonzani és fenntartani;
6. ennek következtében felhívja a Bizottságot és az AKCS-régiókat, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásokat a következő elvek szerint alakítsák: az AKCS-országok érdekét szolgáló aránytalanság; az AKCS-országok regionális integrációjának támogatása; megfelelő, kiszámítható gazdasági és beruházási támogatási keret kialakítása az AKCS-régiókban;
7. rámutat azonban az eddigi tárgyalások során a konkrét fejlődésbarát eredmények hiányára, ami megmutatkozik az AKCS-országok azzal kapcsolatos növekvő aggodalmában és elégedetlenségében is, hogy a gazdasági partnerségi megállapodások eredményezte konkrét haszon eléréséhez szükséges fejlődést támogató intézkedések – mint például a fejlesztési együttműködésre való kötelezettségvállalások, a kedvezmények leépítése hatásainak legyőzésére, technológiaátadásra és jobb versenyképességre irányuló konkrét kiigazító intézkedések – bevezetése elmaradt;
8. hangsúlyozza, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásra irányuló tárgyalások eredményeinek eleendő alkalmazkodási időt kell nyújtaniuk az AKCS-termelők hazai és regionális piaci számára, és biztosítaniuk kell az AKCS-országok számára a saját fejlesztési stratégiáik követéséhez szükséges politikai mozgásteret;
9. sürgeti a Bizottságot, hogy cselekedjen a szegénység felszámolására irányuló cotonou-i célkitűzés szerint, és támogassa minden regionális csoport szociális és gazdasági fejlődését, különösen az egyes csoportok gazdaságilag gyengébb országait, amelyek egyébként kirekesztődhetnek, és fogadja el a nagyobb rugalmasság szükséges voltát – a progresszív kereskedelmi nyitásra vonatkozó tárgyalások menetrendjét, az átmeneti időszak hosszát és a termékkála fokát illetően –, amennyiben a gazdasági partnerségi megállapodások általános célja a hosszú távú fenntartható fejlődés; hangsúlyozza, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásoknak segíteniük kell az AKCS-országok beilleszkedését a világgazdaságba, a kereskedelmen keresztül ösztönözve a fejlődést és figyelembe véve az AKCS-országok gazdasági különbségeit;
10. hangsúlyozza, hogy a fejlesztési politikáról szóló nyilatkozat (DPS), és különösen annak (36) bekezdése iránymutatást ad a gazdasági partnerségi megállapodások tárgyaló feleinek; e tekintetben sürgeti a Kereskedelmi Főigazgatóságot az aszimmetria és a rugalmasság elvéhez való igazodásra, hogy a „fejlődő országok maguk dönthessenek és hozhassanak reformokat kereskedelmi politikájukról szélesebb körű nemzeti fejlesztési terveikkel összhangban”, és arra, hogy tárgyalási stratégiáját teljes mértékben igazítsa a fejlesztési politikai koherenciára vonatkozó átfogó DPS-elvhez;
11. hangsúlyozza a fejlődést és a demokráciát célzó közszolgálat fontosságát, ezért felkéri a Bizottságot, hogy mindig kezelje prioritásként a mindenki számára megfizethető hozzáférést a liberalizáció elősegítésének vagy egyéb lehetőségek mérlegelése során, olyan területeken, mint a vízellátás és a higiénia, az egészségügy, az oktatás, a közlekedés és az energiaszektor;
12. elismeri az EU és az AKCS lényegesen eltérő gazdasági fejlettségi szintjét, ezért komoly aggodalommal tölti el, hogy az EU és az AKCS közötti túl gyors kölcsönös kereskedelmi liberalizáció káros hatással lehet a sérülékeny AKCS-gazdaságokra, éppen akkor, amikor a nemzetközi közösségnek a lehető legtöbbet meg kellene tennie az országok támogatására a millenniumi fejlesztési célok elérése érdekében; és ezért felszólítja a Bizottságot annak biztosítására, hogy az AKCS-országok a gazdasági partnerségi megállapodásokban kapják meg a különleges és megkülönböztetett elbánást a Cotonou-i Megállapodás 34. cikkének (4) bekezdése szerint;

2006. március 23., csütörtök

13. hangsúlyozza, hogy a munkavállalók jogainak tiszteletben tartása lényeges eleme a szegénység elleni küzdelemnek és a millenniumi fejlesztési célok elérésének, mivel ösztönzi a fenntartható megélhetés fejlesztését és az olyan szociális feltételeket, amelyek keretében az egyenlőség és a demokrácia megerősíthető;
14. hangsúlyozza, hogy a loméi egyezmények nem voltak képesek az AKCS-országok megfelelő fejlődését ösztönözni, valamint hogy a jobb piaci hozzáférés önmagában nem elegendő a fejlődés ösztönzésére, és hogy a kedvezmények leépítése miatt új eszközök szükségesek; hangsúlyozza azonban, hogy a gazdasági partnerségi megállapodások nem lesznek sikeresebbek, ha nem irányulnak teljes mértékben a fenntartható fejlődésre és ezért felhívja a gazdasági partnerségi megállapodások tárgyaló feleit, hogy valóban teremtsenek új, jobb piaci hozzáférési lehetőségeket az AKCS-országokból származó termékek és szolgáltatások kivételére;
15. hangsúlyozza a termékdiverzifikálás és a hozzáadott értéket teremtő termelés ösztönzésére irányuló bizottsági kezdeményezések fontosságát;
16. sürgeti a Bizottságot, hogy amennyiben megvalósítható, támogassa a termelőknek az árképzésbe való bevonását és abban való részvételüket célzó mechanizmusokat, a Cotonou-i Megállapodás összefoglalásában előírtaknak megfelelően; felszólítja az EU-t, hogy támogassa a tisztességes kereskedelmet, mint olyan mechanizmust, amely alkalmas a kis és a marginalizált, valamint a szegény munkavállalók körülményeinek javítására;
17. sürgeti a Bizottságot, hogy vegye figyelembe az AKCS-államok vámtarifákból származó jövedelmének költségvetési jelentőségét, amely jövedelem nagymértékben csökkenni fog az EU-val kötött kölcsönöségi megállapodás nyomán; felszólítja a Bizottságot, hogy tegyen javaslatot a teljes kölcsönös piacnyitást megelőző, átfogó fiskális reformprogramokra és finanszírozza azokat; felszólít a WTO-szabályokkal összhangban lévő biztosítéki mechanizmusok bevezetésére, amelyek ideiglenes behozatali korlátozásokat tesznek lehetővé, amennyiben a hazai ipart kár éri az import hullámzása miatt, vagy fennáll ennek veszélye;
18. elismeri a jövedelmekiesés egyéb közvetlen adókkal vagy HÉA-val való pótlásának lehetőségét, de hangsúlyozza, hogy néhány hasonló adórendszer regresszív jellege aránytalan terhet ró a szegényekre, valamint hogy bevezetésük és gyakorlati alkalmazásuk technikai problémákat vet fel;
19. felszólítja a Bizottságot biztosítéki mechanizmus bevezetésére a gazdasági partnerségi megállapodásokban annak érdekében, hogy az AKCS-országok megkapják a szükséges politikai mozgásteret, valamint hogy – ha szükséges – lépéseket tehessen a kifizetés egyensúlyának nehézségei vagy makrogazdasági krízis esetén;
20. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a Bizottság teljesítse a Barroso úr által tett, a fejlődő országok kereskedelmének támogatására nyújtandó 1 milliárd eurós kötelezettségvállalást, és az Európai Fejlesztési Alap meglévő kötelezettségvállalásai mellett további összegek biztosítására szólít fel, amelyeket szükség esetén rendelkezésre kell bocsátani; sajnálattal veszi tudomásul, hogy mind ennek, mind a cukorjegyzőkönyv országainak ígért, a javaslat szerint évi 190 millió euró rendelkezésre bocsátása nem megfelelő módon történt a következő pénzügyi tervekhez kapcsolódó tanácsai megállapodásban;
21. megjegyyezve a beruházás fontosságát az AKCS-országok gazdasági fejlődése terén, sürgeti, hogy a Bizottság törekedjen változtatásra az Európai Beruházási Bank beruházási eszközei tekintetében, tegye lehetővé, hogy azok kiegészítő és a fejlesztést szolgáló beruházást is ösztönözzenek;
22. az oktatás és az infrastruktúra javítását az AKCS-országok piacainak megnyitásához szükséges előfeltételnek tartja, és ezért felkéri a Bizottságot, hogy biztosítson bővebb forrásokat, illetve hozzon létre egy, a korábbi kifizetéseket lehetővé tevő mechanizmust az AKCS-országok számára a kínálati oldali korlátozásoknak, a KAP-reform külső hatásainak és az EU-szabályozás egyre komolyabb elvárásainak kezelése érdekében;
23. felszólítja a Bizottságot, hogy legyen megkülönböztetett figyelemmel a legkevésbé fejlett országok szükségleteire, és biztosítson megfelelő támogatást a kapacitásteremtésnek, illetve foglalkozzon a kínálati oldali korlátozásokkal annak lehetővé tétele érdekében, hogy az említett országok a „fegyver kivételével mindent” elv szerinti piaci hozzáférést kihasználhassák;
24. kéri az AKCS-országok vezetőit, hogy használják fel hatékonyabban forrásaikat a nagyobb felelősségvállalás, jó kormányzás és demokrácia keretein belül;

2006. március 23., csütörtök

25. felhív arra, hogy a gazdasági partnerségi megállapodások keretében elvégzendő bármilyen liberalizációt kössék bizonyos fejlesztési célok eléréséhez, és minden esetleges járulékos költség fedezésére megfelelő források hozzárendeléséhez;
26. hangsúlyozza az alapvető, régió belüli integráció megvalósításának jelentőségét, mielőtt a régiók közötti integrációs program elindulna;
27. ragaszkodik ahhoz, hogy a kereskedelmi vonatkozású támogatás időszerű és hatékony rendelkezésre bocsátását garantálják az AKCS-országoknak és -régióknak kereskedelmi kapacitásuk erősítésére a gazdasági partnerségi megállapodások előkészítése során;
28. megjegyzi, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásokról szóló tárgyalások bizonyos esetekben új regionális gazdasági csoportok létrejöttéhez vezettek, amelyek különböző fejlettségi szinten álló országokat tömörítettek, ami nehézségeket okozott az AKCS-országokban és hozzájárult a regionális gazdasági közösségek átfedő jellegének kialakulásához;
29. üdvözli a gazdasági partnerségi megállapodások által ösztönzött és a Cotonou-i Megállapodás által prioritásként kezelt regionális integrációs folyamatok szerepét az országoknak belső piacaik kialakításában nyújtott segítségben, a befektetők odavonzásában és a kínálati oldali korlátozások kezelésében; felszólítja azonban a Bizottságot, hogy vegye figyelembe az átmeneti időszakok szükségességét a stratégiai termékek és iparágak védelme érdekében, valamint hogy vezessen be a WTO-szabályokkal összhangban lévő védőmechanizmusokat és találjon kompenzációs módot a vámbevételek kiesésére;
30. emlékezteti a Bizottságot, hogy nem feltétlenül valószínű meg valamennyi regionális csoport számára, hogy megkezdje az EU-val kötött aszimmetrikusan kölcsönös szabadkereskedelmi megállapodás fokozatos végrehajtását 2008-ig, kivéve, ha megfelelő támogató intézkedéseket hoznak;
31. felszólítja a Bizottságot a gazdasági partnerségi megállapodások kereskedelmi vonatkozású tartalma közötti nagyobb fokú koherencia és kohézió, a kísérő és kiigazítási intézkedések, valamint a támogatás időszerű és hatékony biztosítására; és felszólít a Fejlesztési Főigazgatóság, a Kereskedelmi Főigazgatóság, az Europe Aid – Együttműködési Hivatal és a Külsőkapcsolati Főigazgatóság, valamint az EU-tagállamok közötti fokozottabb együttműködésre a gazdasági partnerségi megállapodások fejlesztési támogatása legmegfelelőbb módjának kialakítása érdekében;
32. sürgeti a Bizottságot, hogy összpontosítsa figyelmét az AKCS-országok termelési és fejlődési kapacitásainak növelésére, prioritásként kezelve ezeket;
33. helyteleníti a gazdasági partnerségi tárgyalások összes AKCS-országot magában foglaló kezdeti fázisának gyorsaságát, és sajnálja, hogy akkor nem sikerült valódi eredményeket elérni;
34. úgy véli, hogy az AKCS-titkárságnak az e tárgyalások koordinációjában játszott szerepét meg kell erősíteni, ha ez releváns információval szolgálna az egyes AKCS-régiókban folyó tárgyalások helyzetéről;
35. felhívja a Bizottságot, hogy vegye tekintetbe az AKCS-országok vezetőinek kívánságát, amennyiben újra akarják kezdeni az összes AKCS-országot magában foglaló fázist és meg akarják oldani a fennmaradt eltéréseket;
36. felhívja a Bizottságot, hogy kezdjen el kidolgozni alternatívákat annak érdekében, hogy az AKCS-országok a megfelelő információk birtokában dönthessenek, és fontolja meg különösen a GSP+ (általános preferenciarendszer) jobb megvalósítását;
37. emlékeztet arra, hogy a Cotonou-i Megállapodás előírja, hogy amennyiben egy ország vagy régió nem kíván részt venni gazdasági partnerségi megállapodásban/szabadkereskedelmi megállapodásban, ez számára nem jelenthet hátrányt a piaci hozzáférés tekintetében; felszólítja a Bizottságot, hogy vizsgálja meg valamennyi alternatív lehetőséget, ideértve a nem kölcsönös megállapodásokat is, a Cotonou-i Megállapodás 37. cikkének (6) bekezdésében foglaltak szerint, amely rendelkezést tiszteletben kell tartani, amennyiben az AKCS-országok elfogadják;
38. megjegyzi, hogy a nagyobb rugalmasság szorgalmazása érdekében a Cotonou-i Egyezmény szellemének megfelelően a Bizottságnak és az AKCS-országoknak partnerként kell együtt dolgozniuk azért, hogy elérjék az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény XXIV. cikkének fejlődésbarát átdolgozását és a nem kölcsönös gazdasági partnerségi megállapodásokra is lehetőség nyíljon; ezért felhívja a Bizottságot annak megfontolására, hogy az EU és az AKCS-országok együttesen elég nagy csoportot képeznek ahhoz, hogy a WTO-szabályozások reformját követelhessék, a szabályok igazságosabbá tétele és a fejlődő országok, illetve a kis európai gyártók szükségleteinek jobban megfelelővé tétele érdekében;

2006. március 23., csütörtök

39. sürgeti a Bizottságot, hogy a gazdasági partnerségi megállapodásokra vonatkozó tárgyalások során addig ne kezdjen beruházásokba, versenyre vonatkozó szabályokba és közbeszerzésekbe, amíg nem jutottak tényleges konszenzusra az AKCS-régiókkal;

40. nagyobb átláthatóságra szólít fel a tárgyalások előrehaladása és tartalma, illetve a gazdasági partnerségi megállapodásokkal kapcsolatos fejlesztési támogatás nyújtása tekintetében, valamint az AKCS-országok civil társadalmi szereplőinek, a magánszektornak, a nemzeti szintű parlamenteknek, az önkormányzatoknak, az Európai Parlamentnek és az AKCS-EU Közös Parlamenti Közgyűlésének tárgyalásokba történő fokozottabb bevonására;

41. üdvözli a gazdasági partnerségi megállapodásokkal kapcsolatos tárgyalások felülvizsgálatát, ami 2006-ban esedékes, ahogy arról a Cotonou-i Megállapodás 37. cikkének (4) bekezdése rendelkezik, és bízik abban, hogy ezt lehetőségnek tekintik majd arra, hogy átfogó és valódi vizsgálatba kezdjenek arról, hogy a gazdasági partnerségi megállapodások milyen mértékben ösztönzik a szegénység megszüntetéséhez és a hosszú távú társadalmi és gazdasági fejlődéshez szükséges feltételeket;

42. emlékeztet az AKCS-EU Közös Parlamenti Közgyűlése egyhangúan elfogadott fokvárosi nyilatkozatára, amely teljesítménymutatók felállítására szólított fel, amelyekhez mérve meg lehet majd vizsgálni az AKCS-EU kereskedelmi megállapodások levezetését és eredményeit, és támogatásáról biztosítja azt; továbbá felszólít az ilyen teljesítménymutatóknak az előrehaladás vonatkozásában tett valamennyi felülvizsgálat során történő alkalmazására;

43. sürgeti a Bizottságot, hogy haladjon tovább ebben az irányban, valósítson meg egy új nyomon követési mechanizmust a parlamenti képviselők és a civil társadalom teljes bevonásával a politikai ellenőrzés és a fejlesztési célokhoz vagy a felállított teljesítménymutatókhoz mért elszámoltathatóság biztosítása érdekében;

44. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak, az EU-tagállamok és az AKCS-országok kormányainak, az AKCS-EU Tanácsnak és az AKCS-EU Közös Parlamenti Közgyűlésének.

P6_TA(2006)0114

Európai politikai pártok

Az Európai Parlament állásfoglalása az európai politikai pártokról (2005/2224(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződés 191. cikkére és az Európai Unió alapjogi chartája 12. cikkének (2) bekezdésére, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének (4) bekezdésére,
- tekintettel az európai alkotmány létrehozásáról szóló szerződés I-46. cikkének (4) bekezdésére,
- tekintettel az európai szintű politikai pártokra vonatkozó szabályokról és finanszírozásukról szóló, 2003. novemberi 4-i 2004/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ (a továbbiakban: a rendelet), különösen annak 12. cikkére,
- tekintettel főtítkárának az Elnökség számára az európai szintű pártok finanszírozásáról az Elnökségnek a rendelet végrehajtási rendelkezéseiről szóló, 2004. március 29-i határozatának 15. cikke alapján készített 2005. szeptember 21-i jelentésére⁽²⁾,
- tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
- tekintettel az Alkotmányügyi Bizottság jelentésére és a Jogi Bizottság véleményére (A6-0042/2006),

⁽¹⁾ HL L 297., 2003.11.15., 1. o.

⁽²⁾ PE 362.124/BUR/Ann.2.

2006. március 23., csütörtök

- A. mivel a polgárokhoz közel álló, demokratikus Európai Unió előfeltétele annak, hogy az európai integráció következő lépéseit a polgárok támogassák, és ezért az európai demokrácia megvalósításának elsőrendű feladatnak kell lennie;
- B. mivel a politikai pártok, beleértve az európai politikai pártokat, létfontosságú szerepet játszanak az európai politikai tér kialakításában, elősegítve az európai szintű demokráciát;
- C. mivel a politikai pártok fontos szerepet játszanak a demokratikus értékek előmozdításában, mint a szabadság, a tolerancia, a szolidaritás és a nemek közötti egyenlőség;
- D. mivel az Európa jövőjéről való mélyreható elmélkedés az európai polgárokkal folytatandó átfogó párbeszédet tesz szükségessé, és ebben az európai szintű politikai pártoknak jelentős szerepet kell betölteniük;
- E. mivel az EU számos államában a politikai pártok közpénzekből kapnak támogatást a politikai tájékoztatás és a politikai akarat kialakítása terén végzett tevékenységükért;
- F. mivel a politikai családok európai politikai pártokká szerveződtek, és munkájukat közösségi forrásokból támogatják;
- G. mivel a Szerződés 191. cikke rendelkezik az európai pártok közpénzekből történő finanszírozásáról az EU szintjén;
- H. mivel az európai politikai pártok nem halmozhatnak fel tartalékokat a támogatásokból vagy saját megtakarításaikból; mivel amikor a mérleg szerint a pártok pozitív eredménnyel zárnak (profitot képeznek) a végső támogatási összeget ezzel a többlettel csökkentik;
- I. mivel a rendelettel első lépésként jogi keretet hoztak létre az európai politikai pártok számára;
- J. mivel a politikai pártok számos kérést terjesztettek elő az európai szintű pártfinanszírozás jövőbeni kialakítására vonatkozóan ⁽¹⁾;
- K. mivel a Parlament főtitkára a rendelet alkalmazásáról jelentést terjesztett elő;
- L. mivel a rendelet szerint a közpénzekből történő pártfinanszírozásnak nem célja, hogy az európai politikai pártok számára megnehezítse, illetve akár lehetetlenné tegye a saját forrásból történő tartalékok képzését (adományok, tagság, díjak), mivel csupán az tilos számukra, hogy e pénzügyi támogatás forrásaiból a költségvetési év végére többletet érjenek el;
- M. mivel az európai politikai pártoknak – akárcsak minden más haszonszerzésre irányuló vagy nem irányuló szervezetnek – hosszú távú terveik kialakításához szükségük van minimális pénzügyi biztonságra, már csak azért is, mert huzamos időn át teljesíteniük kell kötelezettségvállalásaikat munkavállalóik, beszállítók és szerződéses partnereik felé;
- N. mivel a jelenlegi szabályozás szerint a politikai pártok nem részesülhetnek egy évnél hosszabb időre szóló pénzügyi garanciában; mivel a kapott támogatások évről évre kerülnek meghatározásra, és azok teljes mértékben a hivatalos elismerésre pályázó pártok és a bennük helyet foglaló európai parlamenti képviselők számától függenek; mivel a kérdéses támogatások drasztikus módon változhatnak egyik évről a másikra, ha új politikai pártok tűnnek fel, vagy ha változik az egyes pártokban helyet foglaló európai parlamenti képviselők száma;
- O. mivel a közelmúltban két új párt kért elismerést és támogatást a Parlamenttől, és így a politikai pártok száma nyolcra tízre emelkedett;
- P. mivel a jelenlegi helyzetben a pártok nagyban függenek a Parlamenttől, mivel csak akkor tudják fedezni a hosszú távú elkötelezettségeket, ha folyamatos és garantált támogatást kapnak a Parlamenttől;

⁽¹⁾ Az alábbi személyeknek a Parlament elnökéhez intézett 2005. június 1-jei közös levele: Hoyer, Rasmussen, Martens, Franciscato, Maes, Bertinotti, Kaminski, Bayrou és Ruttelli.

2006. március 23., csütörtök

- Q. mivel a jelenlegi helyzet nem ösztönzi az európai politikai pártokat arra, hogy pénzügeiket helyesen kezeljék, hiszen semmi sem serkenti őket arra, hogy a kiadások kezelésében a gazdasági hatékonyság elvét érvényesítsék;
- R. mivel az európai politikai pártok öt fejezetre osztott éves költségvetést kötelesek benyújtani, és ezt a költségvetési struktúrát a Parlament írja elő;
- S. mivel a Parlament és az európai politikai pártok közötti támogatási megállapodási ⁽¹⁾ formanyomtatvány 1.3.3. cikke értelmében a költségvetési fejezetek (rovatok) közötti átcsoportosítás nem haladhatja meg az egyes fejezetek összegének 20 %-át;
- T. mivel a költségvetési fejezetek közötti pénzátcsoportosításnak szabott határ megakadályozza az Európai Unió politikai pártjait abban, hogy év közben megváltoztathassák politikai prioritásaikat;
- U. mivel az európai politikai pártok jogállását a székhelyük szerinti országban szerzett jogi személyiség határozza meg; mivel néhány párt mint belga nonprofit szervezet szerepel a jogi formát illetően, míg mások nemzetközi nonprofit szervezetként működnek;
- V. mivel az európai politikai pártokra, illetve az európai szervekre vonatkozó költségvetési szabályok közötti különbség továbbra is rendkívül nagy;
- W. mivel a rendelet előírja a Parlament számára, hogy jelentést tegyen közzé a rendelet alkalmazásáról, illetve jelezze az esetleges módosításra irányuló javaslatokat,

Politikai háttér

1. megállapítja, hogy a polgárok és az európai intézmények között szakadék áll fenn, amely arra vezethető vissza, hogy ez idáig elégtelen volt a politikai kommunikáció és tájékoztatás az európai politikáról;
2. meg van győződve arról, hogy az európai szintű politikai pártoknak ernyőszervezetekből az európai politikai lehetőségek tevékeny elősegítőivé kell válniuk, melyek a társadalom minden szintjén rendelkeznek kötődésekkel, és erőfeszítéseket kell tenniük a valódi polgári részvétel megteremtéséért, nem csupán az európai választásokon, hanem az európai politikai élet többi területén is;
3. úgy véli, hogy az európai szintű politikai pártok az európai közélet alakításának és képviselőletének folyamatában jelentős szerepet töltenek be, amely nélkül nem lehet sikeres az EU további fejlődése;
4. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy az európai politikai pártok finanszírozásáról szóló rendeleten túlélve, egy valódi, európai pártokra vonatkozó alapokmányt sikerüljön létrehozni, amely rögzíti jogait és kötelezettségeiket, és lehetőséget ad számukra a közösségi jogszabályokon alapuló és a tagállamokban tevékenységet végző jogi személyiség megszerzésére; kéri Alkotmányügyi Bizottságát, hogy vizsgálja meg jogi és pénzügyi szempontból az európai politikai pártok számára egy európai alapokmány létrehozásának lehetőségét, és e célból készítsen konkrét javaslatokat;
5. szorgalmazza, hogy az alapokmány tartalmazzon rendelkezéseket az európai szinten működő pártok egyéni tagságát, vezetését, jelöltállítási és választási eljárását, valamint a pártkongresszusok és gyűlések megrendezését és finanszírozását illetően;

Tapasztalatok és újítási javaslatok

6. kéri a Bizottságot, hogy a 2004/2003/EK rendelet felülvizsgálata kapcsán vizsgálja meg annak a lehetőségét, hogy az európai politikai pártok közösségi költségvetésből történő finanszírozása céljából olyan szabályokat vezessenek be, amelyek nem a költségvetési rendelet VI. címe 1. fejezete szerinti támogatások elvén alapszanak, mivel ennek az elvnek az alapján nem lehet megfelelően tekintetbe venni a politikai pártok sajátosságait;

⁽¹⁾ A Parlament Elnöksége 2004. március 29-i, a 2004/2003/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárásokról szóló határozatának 2. melléklete (HL C 155., 2004.6.12., 1. o.).

2006. március 23., csütörtök

7. tudomásul veszi, hogy a rendelet ellen három keresetet indítottak, amelyeket az elsőfokú bíróság 2005. július 11-én elfogadhatatlanként elutasított, és ezenfelül az egyik ítélet ellen fellebbezést nyújtottak be;
8. üdvözli, hogy a 2004. júniusi európai parlamenti választásokat követő jogalkotási ciklus kezdete óta a tagállamok nyolc pártja összefogásából alakult európai politikai párt, és ezek a pártok a rendelet rendelkezései alapján pénzügyi támogatásban részesülhettek;
9. megállapítja, hogy a 2004-es költségvetési évre adott 4 648 000 euró értékű pénzügyi támogatás kiosztása javaslatok beterjesztésére irányuló felhívással 2004. június 18-án megkezdődött, és az Elnökségnek a pénzügyi támogatások végleges megállapításáról szóló határozatával 2005. július 6-án szabályszerűen lezárult;
10. örömmel állapítja meg, hogy a munkatársak kinevezésekor az európai politikai pártok maximálisan figyelembe vették a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség elvét, és arra buzdítja őket, hogy a listákon és a választott képviselők sorai között a nők és férfiak aránya legyen kiegyensúlyozottabb;
11. rámutat, hogy az EU 2005-ös költségvetése pártfinanszírozásra 8,4 millió eurót szánt, amelyet az Elnökség a rendeletben megállapított felosztási kulcs alapján felosztott a nyolc párt között, amelyek kérelmet nyújtottak be;
12. tudomásul veszi, hogy az európai szintű politikai pártok számára technikai támogatásra – vagyis termékekre, technikusokra és különösen tolmácsolásra – összesen 20 071 euró értékben állítottak ki számlát 2004-ben, melyet a rendelet értelmében a Parlament fizetés ellenében biztosít;
13. az eddigi gyakorlati tapasztalatok alapján, a költségvetési előírásokra is figyelemmel a finanszírozási rendszerben a következő módosításokat tartja szükségesnek:
 - a) a kérelmezési eljárás a rendeletben csak alapjaiban van szabályozva; a kérelmezők felesleges kiadásait elkerülendő az eljárást kétszintűre kellene kialakítani úgy, hogy először lehessen dönteni arról, hogy egy párt alapvetően eleget tesz-e a támogatás feltételeinek, majd egy második szinten döntenék el a támogatás mértékét;
 - b) a támogatás kifizetésének ritmusa nincs a kedvezményezett munkájához igazítva; úgy kellene változtatni, hogy a támogatás 80 %-a a finanszírozási megállapodás aláírását követően kerüljön kifizetésre, és a maradék kifizetése a költségvetési év lezárását követően a címzett számláinak benyújtása alapján történjen;
 - c) annak érdekében, hogy a költségvetési rendelet költségvetési irányelvei nagyobb mértékű pénzügyi tervezési biztonságot nyújtsanak a kedvezményezettek számára, az éves költségvetési javaslatok összeállításában részt vevő szervezeteknek – vagyis az Elnökségnek és a Költségvetési Bizottságnak – a jogalkotási időszak kezdetekor többéves pénzügyi tervről kellene megállapodniuk, figyelembe véve mind a pártokra jutó alapösszeget (a teljes költségvetés 15 %-a), mind a pártok európai parlamenti képviselői számára járó kiegészítő összeget (a teljes költségvetés 85 %-a), kellő rugalmassággal az új pártokra tekintettel;
 - d) az európai politikai pártokat olyan helyzetbe kell hozni, hogy hosszú távú finanszírozási terveket készítsenek; ezért szükséges, hogy saját forrásaiknak a kiadásokra előírt 25 %-nyi önf finanszírozási részen túl fennmaradó részeit – különösen az adományokból és a tagdíjakból származókat – tartalékok képzésére használhassák;
 - e) a jelenlegi költségvetési felülvizsgálati eljárásnak vagy a rendelet módosításának egy korlátozott kivételre kellene törekednie, amely lehetővé tenné, hogy a költségvetési évre előirányzott támogatás 25 %-át még a következő év első negyedében is fel lehessen használni;
 - f) a támogatás merev elosztása az öt támogatható kategória között, illetve a közöttük történő átcsoportosítás korlátozása nem felel meg az európai pártok igényeinek; a támogatási megállapodást tehát úgy kellene módosítani, hogy lehetővé váljon a támogatás jelentősebb részének a kategóriák közötti átcsoportosítása, azzal a feltétellel, hogy az eljárásban adminisztratív vonzata minimális maradjon;

2006. március 23., csütörtök

- g) ezenkívül lehetővé kellene tenni a pártok által előterjesztett éves munkaprogram rugalmasságát, hogy a pártok politikai munkájukban megfelelően tudjanak reagálni a váratlan eseményekre;
- h) a finanszírozás hatékony lebonyolítása érdekében a pártok zárójelentésének benyújtására vonatkozó határidőt a következő év május 15-re kellene áthelyezni;
- i) az európai politikai pártok európai demokráciában betöltött szerepének megerősítésére vonatkozó cél elérése érdekében, valamint a bővítéssel a politikai munkára nehezedő egyre növekvő igényekre tekintettel (fordítási, utazási költségek stb.) kívánatosnak tűnik a politikai pártok pénzügyi támogatásának megfelelő mértékű növelése;
14. szükségesnek tartaná a következő kérdések megvitatását az Európai Unió jövőjéről folytatott mérlegelési időszak során:
- a) milyen módon lehet támogatni európai politikai alapítványokat annak érdekében, hogy a politikai tájékoztatási és képzési munkák terén ki tudják egészíteni az európai politikai pártok munkáját? A Parlament felhívja a Bizottságot, hogy e tárgyban terjesszen elő javaslatokat;
- b) milyen módon lehet az európai pártok európai listáját az európai választásokra előterjeszteni az európai politikai közélet előmozdítása érdekében?
- c) milyen szerepet játszhatnak az európai politikai pártok európai témákról szóló népszavazásokon, az európai parlamenti választásokon és a Bizottság elnökének megválasztása során?
- d) milyen módon lehet segíteni és megerősíteni az európai politikai ifjúsági szervezetek és mozgalmak szerepét, ami létfontosságú a fiatal generáció körében az Európa-tudatosság kialakítása és az európai identitás formálása szempontjából? A Parlament javasolja egy, az érintett bizottságok, az európai politikai pártok és a politikai pártok ifjúsági szervezeteinek képviselőiből álló belső munkacsoport felállítását, amely egy éven belül jelentést tenne az Elnökségnek a politikai pártok ifjúsági szervezeteinek szerepéről és támogatásuk legjobb módjairól jelenleg és a jövőbeni alapokmányban.

*

* *

15. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TA(2006)0115

Demográfiai kihívások és szolidaritás a generációk között

Az Európai Parlament állásfoglalása a demográfiai kihívásokról és a nemzedékek közötti szolidaritásról (2005/2147(INI))

Az Európai Parlament,

- tekintettel az 1995-ös európai uniós demográfiai helyzetről szóló, a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett bizottsági jelentésről szóló, 1997. március 14-i állásfoglalására ⁽¹⁾,
- tekintettel a 1997-es demográfiai jelentésről szóló, 1998. március 12-i állásfoglalására ⁽²⁾,
- tekintettel az „Úton minden korosztály Európája felé – a jólét és a nemzedékek közötti szolidaritás előmozdítása” című bizottsági közleményről szóló, 2000. december 15-i állásfoglalására ⁽³⁾,

⁽¹⁾ HL C 115., 1997.4.14., 238. o.

⁽²⁾ HL C 104., 1998.4.6., 222. o.

⁽³⁾ HL C 232., 2001.8.17., 381. o.

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel az „Európa válasza a világ népességének elöregedésére – A gazdasági és társadalmi fejlődés előmozdítása egy elöregedő világban – Az Európai Bizottság hozzájárulása az elöregedésről szóló második világtalálkozóhoz” című, a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek címzett bizottsági közleményre (COM(2002)0143),
 - tekintettel az Európai Tanács 2005. március 22–23-i brüsszeli ülésén elfogadott Európai Ifjúsági Egyezményre,
 - tekintettel a Bizottságnak „A demográfiai változások kihívása, a nemzedékek közötti szolidaritás új formái” című zöld könyvére (COM(2005)0094),
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére és a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság és a Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság véleményére (A6-0041/2006),
- A. mivel a többek között a megnövekedett várható életkornak tulajdonítható demográfiai változásokat nem csupán problémaként kell kezelni, mivel pozitív kihívást is jelent a társadalmak számára valamennyi korcsoport bevonására és arra, hogy olyan lehetőségeket kínáljanak, amelyek korábban nem léteztek;
- B. mivel a magas színvonalú munkahelyekhez társuló teljes foglalkoztatottság megvalósítására vonatkozó lisszaboni célkitűzések megvalósítása érdekében a lisszaboni stratégia kiemeli a nők fokozottabb munkaerő-piaci részvételének szükségességét;
- C. mivel a Tanács 92/85/EGK irányelve⁽¹⁾ olyan intézkedéseket határoz meg, melyek ösztönzik a várandós, gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását;
1. üdvözli „A demográfiai változások kihívása, a nemzedékek közötti szolidaritás új formái” című zöld könyvről szóló bizottsági közleményt;
 2. üdvözli, hogy a Bizottság zöld könyvének kiadásával európai szinten kezeli az egyik legnagyobb politikai és társadalmi kihívást jelentő kérdést, egyúttal hangsúlyozza azonban, hogy a társadalom demográfiai változásához kapcsolódó számos kérdés az egyes tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik, és hogy ezen a téren nincs általános hatásköre a Közösségnek európai szintű jogszabályok létrehozására;
 3. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság zöld könyve nem építi be módszeresen a nemi vonatkozásokat akár a mikro-, akár a makroszintű elemzések során annak ellenére, hogy az létfontosságú az átfogó elképzelések és intézkedések kialakításához;
 4. úgy véli, hogy a demográfiai változások és azok társadalomra gyakorolt hatása létfontosságú a tagországok és az Unió jövője szempontjából; ezért felhívja a Bizottságot, hogy a demográfiai változásokat tekintse horizontális feladatnak és annak az Unió valamennyi tevékenységében történő érvényesítésével megfelelően vegye figyelembe;
 5. megállapítja, hogy a demográfiai változások és az alacsony gazdasági növekedés a folyamatosan alacsony foglalkoztatottsággal párosulva az idők során aránytalanul növelni fogják ezeket a kihívásokat; ezért arra a következtetésre jut, hogy a demográfiai változás kedvezőtlen következményeinek ellensúlyozása érdekében a növekedést fokozni, a magas munkanélküliséget pedig csökkenteni kell;
 6. meglepődve tapasztalta, hogy a zöld könyv csak hozzátétőlegesen megjegyzéseket tesz a demográfiai változások egészségügyi politikai szempontjaival kapcsolatban; hangsúlyozza, hogy a népesség elöregedése miatt minőségi és mennyiségi szempontból is növekszik az egészségügyi és hosszú távú gondozási szolgáltatások iránti kereslet; meg van győződve arról, hogy a betegség egész életen át tartó megelőzésébe történő beruházás fontos módszere annak, hogy ember és pénzügyi szempontból megbirkózzunk a demográfiai változásokkal; hangsúlyozza, hogy minél hosszabb ideig örülhetnek az emberek egészséges életéveiknek, annál tovább tudnak aktívak maradni és dolgozni;

⁽¹⁾ HL L 348., 1992.11.28., 1. o.

2006. március 23., csütörtök

7. egyetért azzal, hogy a gazdasági növekedés csökkenő népességszaporodási mutató mellett a magasabb foglalkoztatási arány, az innováció és a termelékenység növelése területén hozott intézkedések, valamint a szociális védelem korszerűsítése révén tartható fenn;
8. a demográfiai körülmények egyértelmű változásainak tükrében a generációkon átívelő újfajta szolidaritást, és az Európai Unió meglévő szociális modelljeinek továbbfejlesztését szorgalmazza, amely fejlesztés fő céljának a mindenki számára biztosított társadalmi részvétel, a szociális biztonság és társadalmi szolidaritás biztosításának és a nemzedékekben rejlő lehetőségek ösztönzésének kellene lennie;
9. elismeri, hogy a különböző tagállamok ezen a területen közös kihívásokkal küzdenek, és különféle megoldások után kutatnak különböző mértékű sikerrel; úgy ítéli meg, hogy nincsenek egységes, általánosan „igaz” válaszok, különösen egy 25 vagy több tagállamból álló Unióban; kiemeli, hogy a különböző megközelítések szükségességét a demográfiai kihívások megoldásában tovább fokozzák a tagállamok különböző régióiban és kistérségeiben tapasztalható jelentős eltérések; az ilyen különbségek merész, nem egységes megközelítéseket tesznek szükségessé;
10. sajnálja, hogy a zöld könyv nem veszi figyelembe a reprodukciós és szexuális egészség fontosságát a demográfiai változásokban, kiemeli, hogy növekszik a meddőség, különösen a férfiak vonatkozásában, főleg a leginkább iparosodott régiókban, és hogy néhány európai államban a többek között a kémiai szennyezés által okozott meddőség a pároknak akár 15 %-át is érintheti;
11. sajnálatát fejezi ki, hogy a zöld könyv nem veszi figyelembe az egyszülős családok növekvő számát, amelyek 85 %-át nők vezetik, és amelyeknek a legtöbb esetben nagyobb esélyük van az elszegényedésre, ezért különleges támogatásban kell részesíteni azokat;
12. figyelemmel kíséri azon tagállamok tapasztalatait, ahol bevezették a „garantált minimális jövedelmet”;
13. aggodalmát fejezi ki a tagállamokon, a régiókon és a társadalmi csoportokon belül az egészségügy területén tapasztalható különbségek miatt; hangsúlyozza, hogy ezen különbségek (alacsony várható élettartam, gyakori krónikus betegségek, az életkörülmények miatti betegségek) az alacsony születési rátával és a kivándorlásokkal együtt a regionális egyenlőtlenségek további növekedéséhez és olyan ördögi körhöz vezethet, amelyből nehéz kitörni; kéri a tagállamokat, hogy tegyék közzé az egészségügy területén tapasztalható különbségeket, hogy a Bizottság segítségével a legjobb gyakorlatokat rendszeresen ki lehessen cserélni egymás között, és a problémát hatékonyan lehessen kezelni;
14. felhívja a tagállamokat, hogy a demográfiai változásokat tekintsek közös kihívásnak, és az Európai Tanács tavaszi ülésén döntsenek a fokozottabb eszmecsere mellett a demográfiai változások hatásait és a bevált gyakorlatokat illetően, különösen olyan területeken, mint az aktív időskor, a családi életkörülmények, valamint a családi élet és a munkahely összeegyeztetése;
15. úgy véli, hogy a tagállamok többet tanulhatnak egymástól különösen azon skandináv országok legjobb gyakorlatainak fokozottabb megosztása révén, amely országokban a férfiak és nők magas munkaerőpiaci részvétele Európa egyik legmagasabb termékenységi arányával párosul, és ahol az ingyenes vagy megfizethető gyermekgondozási létesítmények, szülői szabadságra vonatkozó lehetőségek és a szülési szabadságra vonatkozó szabályok tényezőként hozzájárulnak a nők magas munkaerőpiaci részvételéhez;
16. üdvözli, hogy az Európai Unió támogatni akarja a tagállamokat abban, hogy a keretfeltételek javítására irányuló intézkedések révén csökkentsék a szülők által kívánt gyermekszám (2,3) és a tényleges gyermekszám (1,5) közötti különbséget;
17. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy készítsenek és tegyenek közzé tanulmányokat az egyes tagállamokban tapasztalható demográfiai változásokról, azok okainak és rövid távon előrelátható következményeinek figyelembevételével;
18. javasolja, hogy a nők munkaerőpiaci részvételére vonatkozó legjobb gyakorlatok összehasonlításakor más országokkal is végezzenek összehasonlítást;

2006. március 23., csütörtök

19. hangsúlyozza, hogy bármely társadalom számára a fennmaradás és a fejlődés egyik feltétele a párok számára a kívánt számú gyerek vállalásához kedvezőbb feltételek megteremtése, tekintettel a csökkenő születési számból eredő gazdasági kihívásokra, és intézkedéseket kell hozni ezért az anyaság és az apaság támogatására;
20. úgy véli, hogy sok nő vagy pár nem saját választása szerint dönt a gyermekvállalás korlátozása vagy elhalasztása mellett, de a munka és a magánélet összeegyeztetésének kihívása miatt mégis arra kényszerülnek; úgy véli, hogy nemcsak a szülők, hanem a társadalom egészének is érdeke, hogy a kívánt időpontban lehetőségük legyen a kívánt számú gyermek vállalására, tekintettel a jelenlegi csökkenő európai születésszámra; sürgeti ezért a tagállamokat, hogy támogassák jó minőségű, jövedelemtől függetlenül mindenki számára megfizethető, a gyermekek, az idősek, a fogyatékkal élők és más eltartott személyek számára fenntartott bölcsődék/napközi otthonok létrehozását és működtetését; hangsúlyozza, hogy alapvető fontosságú a gyermekek, idősek, fogyatékkal élők és más eltartott személyek gondozásához való megfelelő hozzáférés a nők és a férfiak teljes és egyenlő munkaerő-piaci részvétele a nők munkaerő-piaci részvételének életritmusukhoz való hozzáigazításának lehetővé tétele és a családi élet és a munka összeegyeztetésének megkönnyítése érdekében;
21. határozottan kéri a tagállamokat, hogy támogassák az olyan adózási intézkedéseket, amelyek ösztönzik a születések számának emelkedését, és felhívja a figyelmet annak szükségességére, hogy különleges védelmet, illetve támogatást biztosítsanak a nőknek a szülés után, különösen a fiatal egyedülálló anyáknak;
22. olyan intézkedések elfogadására hívja fel a tagállamokat, amelyek elérhető áron jó körülményeket biztosító napközi otthonok kialakítását teszik lehetővé a gyermekek és egyéb eltartott személyek részére, ami hozzájárul a munkahely és a családi élet összeegyeztetéséhez;
23. úgy véli, hogy a nemek közötti egyenlőség és a nők elleni munkahelyi megkülönböztetés elleni küzdelem mind a foglalkoztatás és a felelősség szintjén, mind a fizetés szintjén alapvető fontosságú szerepet játszhat a családalapításban, a családtámogatásban és az alacsony születési számok elleni küzdelemben Európában;
24. felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek többet a családok előtt álló, többek között a munkahelyen kívüli akadályok azonosítása és megszüntetése érdekében például az alábbi intézkedések révén:
- i. nagyobb munkahelyi rugalmasság, a dolgozók igényeinek elismerése annak érdekében, hogy jobban hozzáigazíthassák munkaidejüket a családi és bevásárlási szükségleteikhez;
 - ii. a lakáspiac korlátozott hozzáféréseinek javítása, például a jelzálogalapú finanszírozáshoz jutás könnyítésének előmozdítása révén annak érdekében, hogy többen váljanak tulajdonossá, és ennek révén korábban váljanak függetlenné;
 - iii. fokozottan családbarát adópolitikák bevezetése;
 - iv. szélesebb körű és könnyebben elérhető gyermek- és eltartottgondozási létesítmények
 - v. helyi iskolák támogatása;
 - vi. a munkaidő összeegyeztetésének javítása az iskolaidővel, egyúttal előmozdítva a munkaerő rugalmasabbá tételét és a hosszú „betüremkedő” munkaidő kultúrájának visszaszorítása;
 - vii. a munkahelyi egyenlőség folyamatos előmozdítása;
 - viii. az egyenlőség megújult erővel való otthoni előmozdítása, a háztartási és családi kötelezettségek jobb megosztása és a sztereotípiák megszüntetése a nyilvános tájékoztatói és tudatosítási kampányok révén;
25. felkéri a tagállamokat, hogy javítsanak a családoknak szánt megfelelő szállások rendelkezésre állásán, különös tekintettel az egyszülős családokra és az idősekre (például „generációkon átívelő projektek”) a város- és vidékfejlesztés, valamint a város- és regionális tervezés keretein belül;
26. felszólít a nemzeti társadalombiztosítási rendszerek modernizálására és fejlesztésére, különösen a gyermek és eltartott személyek napközis gondozásának területén, elismeri egyúttal, hogy e terület a tagállamok hatáskörébe tartozik; tudomásul veszi, hogy a gyerekeket egyedül nevelő szülőket és a magányos idős

2006. március 23., csütörtök

nőket fokozottan veszélyezteti a társadalmi kirekesztés, az elszigetelődés, illetve az elszegényedés, ezért különös figyelmet kellene fordítani a népesség ezen bővülő része életszínvonalának és társadalmi részvételének javítására a reform kialakítása során;

27. szeretné látni, hogy a tagállamok csökkentik a családok gyermekgondozási támogatásával kapcsolatos intézkedésekhez társuló bürokráciát;

28. hangsúlyozza, hogy a tagállamok által a nők foglalkoztatási rátájának növelése terén elért haladás ellenére továbbra is fennállnak vagy erősödnek a női munkához kapcsolódó egyéb megkülönböztetések; ezért kéri a tagállamokat, hogy megfelelően hajtsák végre a férfiak és a nők egyenlő díjazása elvének alkalmazására vonatkozóan a tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. február 10-i 75/117/EGK tanácsi irányelvet⁽¹⁾; kiemeli, hogy a nők és a férfiak között a fizetés tekintetében megállapítható különbség, illetve az, hogy a nőket továbbra is alacsonyabban fizetett, a képzésüknek nem megfelelő állásokba veszik fel, hátrányosan érinti a nők szükséges gazdasági függetlenségét, ami közvetlenül kihat a nők gyermekvállalással kapcsolatos döntésére; javasolja a tagállamoknak, hogy ösztönözzék a nők aktivitását, és támogassák a nők hozzáférést minőségi állásokhoz, illetve az egyenlő bánásmódot a fizetések terén;

29. kéri a tagállamokat, hogy az Európai Tanács 2002-es barcelonai ülésén megfogalmazott céloknak megfelelően, amelyek előírják a tagállamoknak, hogy 2010-re fogadó infrastruktúrákat kell létrehozniuk a 3 év és a tanköteles kor közötti gyermekek legalább 90 %-a és a 3 éven aluli gyermekek legalább 33 %-a számára; és hogy hasonló célkitűzéseket javasoljanak az idősek és a fogyatékkal élők gondozói létesítményeire;

30. úgy véli, hogy a demográfiai változások új és kibővített oktatási és szociális infrastruktúrát igényelnek mind a fiatalok, mind az idősek számára, amelybe beletartoznak az élethosszig tartó tanulás, a gyermekgondozás létesítményei, a betegápoló létesítmények és az idősek létesítményei; rámutat az idősek vitalitását előmozdító és őket a társadalmi életbe aktívan integráló kibővített szociális infrastruktúra szükségességére;

31. hangsúlyozza, hogy számos tagállamban jelentős kockázattal jár az állami finanszírozási kötelezettségvállalások hosszú távon instabillá válása, amely szemlélteti a reformok sürgős szükségességét; hangsúlyozza annak alapvető jelentőségét, hogy az uniós döntéshozók figyelembe vegyék az új és a hatályos szociális jogszabályok pénzügyi hatásait;

32. felhívja a tagállamokat, hogy támogassák az állások minőségének és a munkakörnyezetnek a javítását, hogy ezzel megkönnyítsék az egész életen át tartó szakmai képzések bevezetését, ami lehetővé tenné a nők és a férfiak számára, hogy egyszerre tegyenek eleget családi kötelezettségeiknek és a munkaerőpiac követelményeinek;

33. felhívja a tagállamokat, hogy a nemek közti egyenlőség és a munka és a magánélet közti egyensúly kérdését tegyék kormányzati prioritássá;

34. tudomásul veszi, hogy a felhalmozódó társadalombiztosítási költségek finanszírozása dinamikus gazdasági növekedést igényel; rámutat arra, hogy ez csak akkor következhet be, ha ösztönzik az innovációt; megjegyzi, hogy a költségvetési módszerek, például az adók növelése a társadalombiztosítás finanszírozása érdekében kevésbé fenntartható hosszú távon, tekintettel a csökkenő adóalapra és az eltartottak magasabb arányára, valamint az európai vállalkozások ösztönzésének sürgős szükségességére; hangsúlyozza ezért a mindenre kiterjedő politikai megközelítés szükségességét a társadalombiztosítási reformok során;

35. úgy véli, hogy túl kell lépni a „jóléti állam” koncepcióján, ahol a jólét elsődleges felelőssége az államé, és tovább kell lépni a „jóléti társadalom” felé, amelyben az érintett felek felismerik, hogy ők is felelősséggel bírnak az egymás iránti gondoskodás tekintetében, és hogy ezen felelőségek kölcsönösen erősítik egymást;

36. elismeri, hogy a munkahely és magánélet egyensúlyának javítása az egyén számára a kormányok örök prioritása kell, hogy legyen; úgy véli, hogy ezen egyensúlyt veszélyeztetheti a munkanélküliség és az egyéni munkaterhelés növekedése; rámutat, hogy a nők és férfiak rugalmasabb munkaideje segíthet a munkahely és a családi élet sikeresebb összeegyeztetésében, amennyiben szabad választáson alapul és nem gazdasági nyomás kényszeríti ki; arra a következtetésre jut, hogy ehhez szükséges az, hogy a kormányok lehetővé tegyék az egyének számára a teljesen szabad választást ahelyett, hogy meghoznák a döntést helyettük;

⁽¹⁾ HL L 45., 1975.2.19., 19. o.

2006. március 23., csütörtök

37. felhívja a Bizottságot, hogy konzultáljon a szociális partnerekkel a munkahelyi és a családi élet jobb összeegyeztethetőségének kérdéséről;
38. úgy véli, hogy jobban ki kell emelni a munkahelyek fokozottan családbaráttá tételének üzleti előnyeit; javasolja, hogy a tagállamok dolgozzanak ki iránymutatásokat azon cégek számára, amelyek ilyen irányú intézkedéseket kívánnak hozni, figyelembe véve a kis- és középvállalkozások (KKV-k) sajátos kihívásait;
39. felhívja a tagállamokat, hogy alkossák meg a fizetett anyasági/apasági szabadságra gyermekszületés esetén érvényes szabályokat, és hogy támogassák a férfiak és a nők között egyenlően megosztott szülői szabadsághoz való jogot; arra ösztönzi a tagállamokat, hogy harcoljanak az apasági szabadsággal kapcsolatos gazdasági, társadalmi és kulturális előítéletek ellen; felhívja a Bizottságot, hogy vizsgálja felül az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a szülői szabadságról kötött keretmegállapodásról szóló, 1996. június 3-i 96/34/EK tanácsi irányelvet⁽¹⁾; úgy ítéli meg, hogy az állás fenntartásának egyidejű garanciája mellett biztosított szülői szabadság lehetőségével mind az apának, mind az anyának élnie kellene; támogatja azt az ösztönzési rendszert, amely a szülői szabadság szülők közötti megosztását támogatja, csakúgy, mint a gyermekneveléssel összefüggő költségek ellentételezését; felszólítja a Bizottságot, konzultáljon a szociális partnerekkel a szülői szabadságot érintően 1996-ban bevezetett reformok lehetséges változtatásairól, amelynek egyik célja lehet a három hónapos minimális szabadság hat hónapra történő növelése;
40. emlékezteti a tagállamokat a Kisvállalkozások Európai Chartájának harmadik alapelveire, amely szerint a kisvállalkozások felmentést kaphatnának bizonyos jogszabályi kötelezettségek alól; arra kéri a tagállamokat és a Bizottságot, hogy gondoskodjanak ezen alapelv gyakorlati érvényesüléséről;
41. nem tudja eléggé hangsúlyozni az oktatáshoz, a szaktudás fejlesztéséhez, a technológiákhoz és az egész életen át tartó tanulás lehetőségeihez való hozzáférés, illetve a képzési kultúra előmozdításának jelentőségét, amely ösztönzi valamennyi korosztály részvételét a munkaerőpiacra jutásban és a visszatérésben; hangsúlyozza, hogy a valódi képesítéseket, például a műszaki és nyelvi ismereteket kiemeltebben kell kezelni az egyéni mobilitás, alkalmazkodóképesség és foglalkoztathatóság, valamint az önmegvalósítás optimalizálására; hangsúlyozza a megelőző korai iskolázási szabadságra vonatkozó intézkedéseket, az alternatív eszközök keresésének szükségességét a további képzéshez jutás értékelésére; kifejezetten kiemeli az idősek képzésének szükségességét az olyan területeken, mint az informatika annak érdekében, hogy megszüntessék a folyamatos munkaerő-piaci részvétel akadályait; ösztönzi különleges oktatási módszerek kialakítását e célból idősek számára;
42. ezért kéri a tagállamokat, hogy különösen az idősebb dolgozóknak biztosítsák a szakmai képzési programokon való részvétel lehetőségét, hogy a nyugdíjkorhatár eléréséig aktív részesei lehessenek a munkahelyi életnek; ebben az összefüggésben felkéri a Bizottságot, hogy csak akkor hagyja jóvá az Európai Szociális Alap operatív programjait, ha azok hangsúlyozottan tartalmazzák az idősebbek képzésére irányuló specifikus elemeket;
43. támogatja a kormányok és a szociális partnerek közötti partneri megállapodások létrejöttét a nemzeti szokásokkal és a gyakorlattal összhangban az idősebb dolgozók foglalkoztatásának elősegítésére az életkor miatti hátrányos megkülönböztetés elleni intézkedések, rugalmasabb munkaidő, és az idősebb, munka nélkül maradt dolgozók munkaerőpiacra való visszatérésének elősegítése révén;
44. úgy ítéli meg, hogy figyelembe véve különösen a leginkább veszélyeztetett társadalmi csoportok (idősek, fogyatékkal élők, és különösen a fiatal szülők) védelmének, a munkahelyi biztonság javításának, és a hozzáférhetőség növelését segítő munkaszervezési formák ösztönzésének szükségességét, alapvető fontosságú szerepet töltenek be az esélyegyenlőség aktív előmozdítása és végrehajtása terén, különös tekintettel a családpolitika és koron, nemem vagy családi állapoton alapuló megkülönböztetés elleni küzdelemre; hozzáteszi, hogy a vállalatoknak társadalmi felelősséget kell vállalniuk és el kell fogadniuk az öregedő társadalomhoz kapcsolódó kihívásokat olyan kezdeményezések révén, mint például a rugalmas munkaidő és a részmunkaidő előmozdítása, például a szülők, a leendő szülők és az idős dolgozók esetében;
45. megjegyzi, hogy az életkor alapján történő hátrányos megkülönböztetésről szóló EU-jogszabályok mindeddig eredménytelenek bizonyultak céljaik elérésében, és felhívja a tagállamokat, hogy fokozzák az ezen a területen meglévő megkülönböztetésellenes uniós jogszabályok, különösen a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000/78/EK irányelv végrehajtására irányuló erőfeszítéseiket;
46. támogatja az EK-Szerződés 13. cikkének végrehajtását célzó keretirányelvre irányuló bizottsági kezdeményezést;

⁽¹⁾ HL L 145., 1996.6.19., 4. o.

2006. március 23., csütörtök

47. arra a következtetésre jut, hogy az idősebb munkavállalók megtartásának gazdasági indokait hangsúlyozni kellene, tekintettel ezen csoport képességeire; úgy véli, hogy hangsúlyozni kellene a hosszabb munkaélet ösztönzését és lehetővé tételét, és a munkaadókat rá kellene vezetni, hogy ez mindkét fél érdekében áll; úgy véli, hogy az egészséges időseket pozitív erőforrásként és nem gazdasági veszélyként kell értékelni a társadalom számára; úgy véli, hogy a fokozottabban kellene hangsúlyozni az idősek és a generációk közötti szolidaritás 1993-as európai évének eredményeit;
48. kéri a cégeket, hogy kínáljanak fel olyan rugalmas munkaidőrendszereket, amelyek figyelembe veszik az egyes életszakaszok jellegzetességeit, és olyan munkahelyeket hoznak létre, alakítanak ki és terveznek, amelyek összeegyeztethetők különösen a szülők és idősebb dolgozók igényeivel;
49. úgy véli, hogy a tagállamoknak ösztönözniük kellene a vállalatokat arra, hogy dolgozzák ki az „otthonra való kiszervezés” fogalmát, amelynek keretében az innovatív vállalatok otthon, saját időbeosztás szerint dolgozó személyeket alkalmaznak, akik eközben mindannyian „e-kapcsolatban” állnak a fővállalkozóval;
50. azon az állásponton van, hogy a rugalmasabb munkahelyek létesítéséhez a szociális partnereknek biztosítaniuk kell egy alkalmazkodóképes munkaerőpiacot, amely biztosítja, hogy minden munkaerő-piaci szereplő számára akad munkahely-lehetőség és feladat;
51. megjegyzi, hogy tekintetbe véve az európai munkavállalók mobilitását és a munkaerőpiacok centralizációját, nemcsak a különböző társadalombiztosítási rendszerek kölcsönös megismerésének javítására van szükség, hanem arra is, hogy biztosítva legyen a nemzeti rendszerek közötti zökkenőmentes átjárhatóság olyan formában, amely alkalmazható az állami, magán- és egyéb biztosítási formákra;
52. hangsúlyozza a nyugdíjba vonuló munkavállalók tudása megtartásának jelentőségét, különösen a közsférában, amelyben például Franciaországban az állami alkalmazottak 50%-a nyugdíjra jogosult lesz 10 éven belül; sürgeti a tagállamokat, hogy ösztönözzék mind a magán, mind a közsférát kezdeményező intézkedések elfogadására az értékes tapasztalatok és ismeretek elvesztésének elkerülésére, például a munkaerőpiacra bekerülő személyek számára nyújtott útmutatások, fokozatos nyugdíjba vonulás és az egész életen át tartó tanulási programok révén; felhívja a tagállamokat, hogy nyújtsanak speciális segítséget a KKV-k részére e tekintetben;
53. úgy ítéli meg, hogy különös figyelmet kell szentelni a legidősebb korcsoportnak (vagyis a 80 év felettieknek), akiknek 25%-a nem képes önállóan fenntartani magát, és felhívja a Bizottságot egy olyan javaslat előterjesztésére, amely ezen arány csökkentését célozza kollektív és egyéni megelőző intézkedésekkel, valamint az önállóságukat elvesztett egyének közellátása, egészségügyi és szociális ellátása terén felmerülő problémák kezelése útján;
54. elismeri azonban, hogy bizonyos fizikai munkát igénylő szakmákban, mint a tetőfedés, az építkezés és az állattartás az idősebb munkavállalók termelőképességének kihasználása és a fiatal munkavállalók lelkesedésének felkeltése nehezebb; arra hívja fel a tagállamokat, hogy a munkaerőhiány és a szaktudás elvesztésének elkerülése érdekében ezekben a szakmákban dolgozzanak ki jó gyakorlatokat;
55. elismeri a segített életvitelt lehetővé tevő lakásokban rejlő lehetőségeket, amelyek olyan közösségi környezet kialakításával teszik lehetővé az idősek számára a hosszabb önálló életvitelt, amelyben kortársaikkal együtt élhetnek, megfelelő esetben orvosi ellátás és otthoni segítség igénybevételével;
56. ösztönzi a tagállamokat és a magánvállalatokat, hogy ne tekintsek automatikusnak az életkor előrehaladtával arányosan magasabb bérezést, hiszen vannak olyan nyugdíjazás előtt álló munkavállalók, akik ugyan örülnek a jövedelemnek, de nem feltétlenül tartanak igényt ugyanarra a fizetési szintre vagy munkaóraszámra, mint fiatal korukban; felhívja a figyelmet a rugalmasabb munkalehetőségek – mint például a részmunkaidős foglalkoztatás – fontosságára, mint az időskorúak számára kínálgató lehetséges megoldásra;
57. ösztönzi a tagállamokat, hogy számolják fel az időskorúak munkavállalási kedvét visszafogó tényezőket, különösen az adók és nyugdíjak terén, és próbáljanak lehetőséget teremteni arra, hogy a nyugdíjas munkavállalók munkaviszonyból származó jövedelmük mellett nyugdíjuk egy részét is felvehessék;

2006. március 23., csütörtök

58. rámutat arra, hogy az idősebb emberek pozitív szerepet tölthetnek be a gyermekgondozásban, míg gyakran a fiatalabb generációknak kell gondozniuk a rászorulókat; felhívja a tagállamokat és munkaadókat, hogy adják tanújelét e szerepek fokozottabb elismerésének;
59. észrevételezi, hogy bizonyos esetekben – például az életkor alapján történő hátrányos megkülönböztetést tiltó jogalkotás esetében – a jogszabály ellentétes hatást válthat ki és visszatárhhatja, sőt megakadályozhatja a vállalatokat abban, hogy idős korú munkavállalókat alkalmazzanak; kéri a tagállamokat, hogy alaposabban tanulmányozzák az ilyen jellegű törvények hatását és alkalmazását annak felmérése érdekében, hogy az ilyen intézkedések elérik-e a kívánt célt; sürgeti, hogy a hátrányos megkülönböztetést tiltó jogszabályok szellemét és betűjét is tartassák be;
60. rávilágít arra, hogy az EU lakosságának öregedése miatt valószínűleg nagyobb lesz a fogyatékkal élők aránya a társadalomban; rámutat e csoport tartósan magas munkanélküliségére; felhívja a kormányokat és a vállalatokat, hogy mutassanak példát abban, hogyan lehet elősegíteni a fogyatékkal élők foglalkoztatását;
61. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az „aktív öregedést” szinte kizárólag a fizetett foglalkoztatás tekintetében határozza meg a lisszaboni stratégia, mivel az elképzelést szélesebb körben kellene alkalmazni a nem fizetett tevékenységek, például a polgári, politikai és más önkéntes tevékenységek bevonása érdekében; elismeri, hogy az ilyen aktív társadalmi közreműködés nem fizetett munkában megfelelő jövedelmet igényel más forrásokból; elismeri, hogy az „aktív öregedés” szorosan kötődik az emelkedő nyugdíjkorhatárhoz, és úgy véli, hogy e lépés egy lehetséges válasz a demográfiai változásokra;
62. elismeri, hogy a nyugdíjrendszer a tagállamok hatáskörébe tartozik; úgy véli azonban, hogy a nyugdíjogosultság tekintetében a magán- és a közszférában dolgozókat egyenlően kellene kezelni az egyik szféra előnyben részesítése helyett; úgy véli, hogy lépéseket kell tenni a fokozatos és rugalmas nyugdíjba vonulás előmozdítására, tekintettel az élettartam várható növekedésére és a jobb közegészségügyre; elismeri, hogy mivel az emberek tovább élnek, tovább is dolgozhatnak és felszólítja a kormányokat, hogy vizsgálják meg az ennek ösztönzésére vonatkozó pénzügyi támogatásokat;
63. úgy véli, hogy a tagállamok a nyugdíjreformok tekintetében többet tanulhatnak egymástól a legjobb gyakorlatok fokozottabb megosztása révén;
64. hangsúlyozza a demográfiai fejlemények tükrében a stabil, pénzügyileg életképes társadalombiztosítási rendszerek alapvető jelentőségét, különösen olyan nyugdíjrendszereket, amelyek megfelelő és fenntartható nyugdíjakat mozdítanak elő, valamint olyan egészségügyi rendszereket, amelyek a szolidaritás, az igazságosság és az egyetemesség elvein alapulnak annak érdekében, hogy betegség vagy ellátás szükségessége esetén minden polgár megfelelő és színvonalas ellátásban részesülhessen; felhívja a tagállamokat, hogy tegyék meg a szükséges lépéseket a nyugdíjrendszer modernizálása érdekében, hogy biztosítsák a rendszerek pénzügyi és szociális életképességét, és lehetővé tegyék a népesség elöregedése hatásainak kezelését;
65. meggyőződése, hogy a nemzeti nyugdíjrendszerek átalakításakor nemcsak e rendszerek pénzügyi fenntarthatóságát kell célul kitűzni, hanem azt is, hogy azok az idős emberek életének jobb pénzügyi fenntarthatóságát is biztosítsák;
66. felismeri azonban, hogy az állam által finanszírozott nyugdíjak nehezen fogják a nyugdíjasok bevételi szükségleteinek 100 %-át teljesíteni; úgy véli, hogy a tagállamoknak nagyobb figyelmet és energiát kellene fordítaniuk arra, hogy megfelelő kiegészítő nyugdíjrendszereket fejlesszenek ki, és ösztönözzék a magánmegtakarításokat;
67. úgy véli, hogy az államilag finanszírozott nyugdíjaknak a tagállamok által meghatározott bármely szinten, jogosultság formájában elérhetőnek kellene lenniük mindenki számára egyenlő módon, nem pedig a jövedelmi viszonyok vizsgálatától függően;
68. emlékeztet arra, hogy a kisvállalkozások tulajdonosai ugyanúgy ki vannak téve a demográfiai változásoknak, mint alkalmazottaik; riasztónak tartja, hogy az elkövetkezendő 10 évben az európai kisvállalkozások tulajdonosainak egyharmada nyugdíjba vonul, ezért arra hívja fel az érdekelteket, hogy támogassák a vállalkozói szellemet, egyrészt azért, hogy átvegyék ennek a csoportnak a tapasztalatait és tudását, másrészt hogy e folyamat növekedésére gyakorolt negatív hatásokat ellensúlyozni tudják;

2006. március 23., csütörtök

69. úgy véli, hogy a bevándorlók fenntartható gazdasági, társadalmi és jogi integrációjára irányuló bevándorlási politika alapvető fontosságú annak érdekében, hogy a bevándorlók és a befogadó társadalmak jogai és kötelezettségei között egyensúly jöjjön létre, és hogy a befogadási mechanizmusokat a harmadik országok állampolgárai számára hatékonyan és átláthatóan kell kezelni; az integrációs folyamatnak előfeltétele az egyenlő elbánás a bevándorlók és leszármazottaik mindennemű megkülönböztetésének megszüntetése, illetve a foglalkoztatási és szociálpolitika szoros összehangolása révén; az ilyen politikákat ösztönözni kell a demográfiai kihívások enyhítése érdekében; elismeri azonban, hogy a bevándorlás önmagában nem oldja meg a demográfiai változásokhoz kapcsolódó problémákat, és maga is kihívásokat eredményez;

70. megjegyzi, hogy a kelet-európai térségekben igen jelentős a fiatal nők migrációs elvándorlása, ezért a nők érdekében felelős gazdaság- és foglalkoztatáspolitikára, illetve az európai strukturális alapok célzott felhasználására van szükség a nemek közötti esélyegyenlőség általános és költségvetési érvényesítéséről szóló hatályos szabályok alapján;

71. elismeri, hogy a bevándorlás kezelése a tagállamok hatásköre; úgy véli, hogy a bevándorlók és az etnikai csoportok oktatására és szakképzésére nagyobb figyelmet kellene fordítani;

72. úgy véli, hogy az etnikai kisebbségek aránya a hosszú távú gondozásra szoruló idős emberek között jelentősen nőtt egyes tagállamokban; úgy véli továbbá, hogy nem lehet azt feltételezni, hogy a bevándorlók és leszármazottaik előnyben részesítik a származási helyre való visszatérést, különösen idős korban vagy amennyiben leszármazottaik az Unión belül nevelkedtek; hozzáteszi továbbá, hogy bár a minőségi gyermekgondozás és az időskorúak gondozása fontos minden etnikai csoport, különösen a nők számára, az különbözéképpen hat ki az egyes etnikai csoportokra, és kellő figyelmet kell fordítani erre a szolgáltatások tervezése során; hangsúlyozza, hogy a diszkriminációmentes és egyenlő elbánás a szolgáltatások biztosítása során kulcsfontosságú; javasolja, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet e vonatkozásokra a legjobb gyakorlatok összehasonlítása tekintetében;

73. megjegyzi, hogy mindeztáig nem fordítottak kellő figyelmet a bevándorlók beilleszkedésére, amit új polgártársaink az oktatás területén jelentkező sikertelenségei és folyamatos elszigetelődése is jelez részben; ezért felhívja a tagállamokat, hogy erősítsék meg a beilleszkedést előmozdító intézkedéseket, különösen a már hosszabb ideje az Unióban élő bevándorlók tekintetében;

74. hangsúlyozza, hogy a bevándorló nők jelentős szerepet játszanak a társadalmainkban, és felhívja a tagállamokat, hogy ismerjék el az őket megillető szerepet bevándorlási politikájukban, és biztosítsák számukra jogaikat; felhívja a figyelmet arra, hogy egyre növekvő számú hivatalos okmányokkal nem rendelkező bevándorló nő vállal munkát eltartott személyek gondozásával megbízott háztartási alkalmazottként; felhívja a figyelmet e csoport kizsákmányolásának veszélyére, és felszólítja a tagállamokat, hogy foglalkozzanak ezzel a kérdéssel;

75. rámutat arra, hogy a harmincas és negyvenes éveikben lévő bevándorlóknak valószínű, hogy nincs nyugdíjcélú megtakarításuk; felhívja a tagállamokat, hogy találják meg a legjobb gyakorlatot e helyzet kezelésére, hogy elkerülhető legyen a nyugdíjrendszerek további terhelése;

76. emlékezteti a tagállamokat, hogy a demográfiai változás a legkevésbé fejlett országokra is vonatkozik, amelyek szintén az idősödő népességgel együtt járó kihívásokkal, szegénységgel, a jövedelmek egyenlőtlen elosztásával, valamint a fiatalok munkanélküliség kezdődő problémájával néznek szembe; arra kívánja ösztönözni a tagállamok kormányait és az Európai Uniót, hogy vegyék figyelembe e tényezőt a segély- és együttműködési programok kialakítása során;

77. megállapítja, hogy a képzett munkaerőt az EU gazdaságának erősítése érdekében előnyben részesítő bevándorlási politika pontosan ennek ellentétét éri el azon harmadik országokban, ahonnan ezek a képzett bevándorlók érkeznek, és amelyek gazdasága ezáltal gyengül; úgy véli, hogy a tagállamoknak fel kell ismerniük felelősségüket e tekintetben;

78. sürgeti a tagállamokat, hogy javítsák az általános érdekű szolgáltatások biztosítását a vidéki területeken, lehetővé téve az idős emberek számára, hogy továbbra is függetlenül éljenek, csökkentve az egészségügyi és társadalombiztosítási rendszerek igénybevételét és elkerülve a korai rászorultság kultúráját;

2006. március 23., csütörtök

79. megjegyzi, hogy a demográfiai változások miatt a gondozási szolgáltatásokra fokozott figyelmet kell fordítani a tagállamokban, és ezen a területen a jó gyakorlatok tapasztalatainak kibővített cseréjére szólít fel; a gondozási szolgáltatások, mint közérdekű szolgáltatások megőrzésére szólít fel, és ezért arra hívja fel a Bizottságot, hogy a szociális szolgáltatásokról szóló zöld könyvbe foglalja bele e szolgáltatások védelmét;
80. hangsúlyozza az egészségügyi rendszereket terhelő, a népesség öregedése miatt megnövekedett követelmények kielégítésére való felkészüléséről szóló információk és a legjobb gyakorlatok tagállamok közötti cseréjének fontosságát;
81. javasolja a tagállamoknak, hogy vezessenek be a kirekesztés veszélyét megelőző politikákat, különösen ami az iskolai kirekesztést, vagy a lakóhely elvesztését illeti, és emlékeztet arra, hogy nagyon fontos prioritásként kell kezelni az összes olyan tevékenységet, amely a családi szolidaritás megőrzését célozza, különös tekintettel a gyermekek jogainak védelmére, tiszteletben tartva azonban a szülők jogait is;
82. hangsúlyozza, hogy az „ezüst gazdaság” által biztosított lehetőségek elismeréseképpen fontos az idősebb generáció részére kulturális és szabadidős tevékenységeket biztosítani;
83. javasolja, hogy fordítsanak több figyelmet a különböző tagállamok által az Eurostat tájékoztatása során alkalmazott eltérő előfeltevések szabványosítására a legjobb gyakorlatok érvényesebb összevethetősége és átvétele végett;
84. felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a demográfiai tendenciákkal, családtámogatással és egészségfejlesztéssel kapcsolatos kérdésekben használják a jövőbeni 7. kutatási keretprogramot;
85. a közösségi PROGRESS-program keretében felhívja a Bizottságot, hogy végezzenek megfelelő tanulmányokat, elemzéseket és szakértői értékeléseket a demográfiai változásokról és azoknak a társadalomra és az érintett politikákra gyakorolt hatásáról;
86. arra a következtetésre jut, hogy az EU-nak folytatnia kell a tagállamok teljesítményeinek, tapasztalatainak és legjobb gyakorlatainak összehasonlítását és összevetését a demográfiai változások által támasztott kihívások tekintetében, és hogy a meglévő uniós intézmények megfelelnek erre a célra, tehát nem kell további uniós szervezeteket létrehozni e célból;
87. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak és a tagállamok kormányainak és parlamentjeinek.

P6_TA(2006)0116

A nem élelmiszercélú növénytermesztés ösztönzése**Az Európai Parlament állásfoglalása a nem élelmiszercélú növénytermesztés támogatásáról (2004/2259(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság 2000. november 29-i, „Az energiaellátás biztonságának európai stratégiája felé” című zöld könyvére (COM(2000)0769),
- tekintettel a Bizottság „A jövő energiája: megújuló energiaforrások – közösségi stratégiára és cselekvési tervre vonatkozó fehér könyv” című 1997. november 26-i közleményére (COM(1997)0599),
- tekintettel a belső villamosenergia-piacon a megújuló energiaforrásokból előállított villamos energia támogatásáról szóló, 2001. szeptember 27-i 2001/77/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre⁽¹⁾,

⁽¹⁾ HL L 283., 2001.10.27., 33. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

2006. március 23., csütörtök

- tekintettel a Bizottságnak a Tanács és az Európai Parlament számára, a 2001/77/EK irányelv 3. cikkének megfelelően kiadott, a törvényhozási eszközök és más közösségi politikák hatásának értékelése a megújuló energiaforrások hozzájárulásának fejlesztésére az EU-ban és javaslatok konkrét intézkedésekre című 2004. május 26-i közleményére (COM(2004)0366),
 - tekintettel a Bizottság „Intelligens energia – Európa” elnevezésű programjára ⁽¹⁾, a biomassza cselekvési tervéről szóló, 2005. december 7-i közleményére (COM(2005)0628), valamint a bioüzemanyagokra vonatkozó uniós stratégiáról szóló, 2006. február 8-i közleményére (COM(2006)0034),
 - tekintettel a közlekedési ágazatban a bioüzemanyagok, illetve más megújuló üzemanyagok használatának előmozdításáról szóló, 2003. május 8-i 2003/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾,
 - tekintettel a benzin és dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1998. október 13-i 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽³⁾,
 - tekintettel a közös agrárpolitika keretében tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾,
 - tekintettel az üvegházhatást okozó gázok Közösségen belüli kibocsátásának nyomon követését szolgáló rendszerről és a Kiotói Jegyzőkönyv végrehajtásáról szóló, 2004. február 11-i 280/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra ⁽⁵⁾,
 - tekintettel az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelvre ⁽⁶⁾,
 - tekintettel a megújuló energiaforrások részesedéséről az EU-ban és konkrét intézkedésekre irányuló javaslatokról szóló, 2005. szeptember 29-i állásfoglalására ⁽⁷⁾,
 - tekintettel eljárási szabályzata 45. cikkére,
 - tekintettel a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság jelentésére (A6-0040/2006),
- A. mivel a megújuló nyersanyagok előállítása lehetőséget jelent arra, hogy a közös mezőgazdasági politikát olyan modern és innovatív politikákkal kössék össze, mint amelyeket a lisszaboni és a göteborgi Európai Tanács következtetéseiben fektettek le;
- B. mivel a fenntartható fejlődés összefüggésében a megújuló nyersanyagok előállítása és a szerves hulladékok hasznosítása hozzájárulhat a környezet, a fenntartható energiatermelés, a foglalkoztatás és a regionális egyensúly javításához, illetve egyúttal változatosabbá és önellátóvá teheti a többfunkciós mezőgazdaságot;
- C. mivel a fosszilis energiaforrások részleges helyettesítése révén a megújuló nyersanyagok valamennyi energiaforrás kiegyensúlyozott és stratégiai keverékével együtt hozzájárulhatnak az EU energiafüggetlenségének csökkentéséhez, minimalizálva az importból származó politikai és gazdasági kockázatokat; mivel a megújuló nyersanyagok egyszersmind hozzájárulnak az üvegházgáz-kibocsátások csökkentéséhez, valamint az anyagok életciklusának jobb kezeléséhez;
- D. mivel a nem élelmiszercélú növénytermesztés fejlesztése nem áthatja alá az élelmezési önellátás stratégiai célját, amely a közös mezőgazdasági politika egyik célja volt a kezdetektől fogva;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2003. június 26-i 1230/2003/EK határozata az energia területére vonatkozó „Intelligens energia – Európa” (2003–2006) többéves cselekvési program elfogadásáról (HL L 176., 2003.7.15., 29. o.).

⁽²⁾ HL L 123., 2003.5.17., 42. o.

⁽³⁾ HL L 350., 1998.12.28., 58. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 319/2006/EK rendelettel (HL L 58., 2006.2.28., 32. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 49., 2004.2.19., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 283., 2003.10.31., 51. o. A legutóbb a 2004/75/EK irányelvvel (HL L 157., 2004.4.30., 100. o.) módosított irányelv.

⁽⁷⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0365.

2006. március 23., csütörtök

- E. mivel noha úgy tűnik, hogy a nem élelmiszercélú növények a modern gazdálkodás számára új lehetőségeket teremtenek, különösen az energetika területén, körültekintőnek kell lenni azon versenykeretek meghatározásakor, amelyeken belül a nem élelmiszercélú növények helyettesítése életképes megoldás a mezőgazdasági termelők számára és lehetővé teszi egy új feldolgozóipar működését;
- F. mivel ahhoz, hogy Európának az üvegházhatással szembeni küzdelmet célzó energiadiverzifikációra való törekvése eredményes legyen, valamennyi bioüzemanyag-fejlesztési és biomassza-hasznosítási politikának energiatakarékos termelési modelleken kell alapulnia;
- G. mivel noha a nem élelmiszercélú növénytermesztés fejlesztése kedvező hatással lehet a globális felmelegedésre, a kezdetektől fogva energetikai és környezeti költség-haszon elemzéseket kell készíteni az összes termelési költség kiszámítása és az esetlegesen elfogadott új iránymutatások értékének pontos felmérése céljából;
- H. mivel a kőolaj- és földgázkészletek folyamatosan csökkennek, a következő 15 évben az olajtermelés valószínűleg csökkenni fog, az olajárak pedig következőképpen emelkedni fognak; mivel ezért sürgősen szükséges a takarékosabb és hatékonyabb energiafelhasználás a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari ágazatban, mindenekelőtt a szállítási távolságok lerövidítése, illetve decentralizált élelmiszer-ellátás és energiatermelés által;
- I. mivel a biomasszából történő energiatermelés interdiszciplináris jellegű, amely magában foglalja az energiatermelést, a környezetvédelmet, a szabványosítást, illetve az energiaellátás biztonságát a helyben rendelkezésre álló megújuló energiaforrások és nyersanyagok felhasználása révén;
- J. mivel a hagyományos üzemanyagok iránti szükséglet a rohamosan iparosodó ázsiai gazdaságokban és más fejlődő országokban jelentősen nőni fog a közeljövőben, ami a világ kőolajkészlete csökkenésének egyik kulcstényezője;
- K. mivel az energiaellátás biztonságát az energiaforrások diverzifikációja révén kell biztosítani, hogy csökkentsék az EU harmadik országokból behozott fosszilis üzemanyagoktól való függését;
- L. mivel a vidéki területeken a bioüzemanyagok sokkal több munkahelyet tudnak teremteni, mint a fosszilis üzemanyag alternatívái, és sok olyan területen, amelyeken az őshonos kultúrnövények, mint például a cukorrépa vagy gyapot termesztése a közös mezőgazdasági politika reformja következtében visszaesett vagy eltűnőben van, valódi társadalmi-gazdasági alternatívát jelenthetnek;
- M. mivel a megújuló energiaforrások szélesebb körű használata kedvezően hathat többek között a magas munkanélküliséggel sújtott területek munkahelyeire a mezőgazdasági területeken a termelés élénkítése, a foglalkoztatás növelése, a megújuló energiaforrásokkal kapcsolatos ipar és szolgáltatások fejlesztése, valamint az új tagállamokban a politikai változások miatt nem művelt mezőgazdasági területeken a mezőgazdasági művelés újbóli elkezdése révén;
- N. mivel a bioüzemanyagokról szóló, 2003/30/EK irányelv meghatározza, hogy 2010-re a bioüzemanyagok fogyasztása célértékének az összes közlekedési üzemanyaghoz viszonyítva 5,75%-nak kell lennie, ami évi 40 millió tonna szén-dioxid-egyenértéknek felel meg; mivel a bioüzemanyagok fogyasztási szintje a tagállamokban jelenleg a közlekedési üzemanyag teljes mennyiségének mindössze 1,4%-a; és mivel ezért ajánlatos lenne a politika lényeges megváltoztatása;
- O. mivel számos tagállam támaszkodik az üzemanyagadó alóli mentesítésekre a bioüzemanyagok előállításának támogatása érdekében, amit az energia adóztatásáról szóló, 2003/96/EK irányelv megkönnyít;
- P. mivel szükséges létrehozni az energetikai és üzemanyagcélú mezőgazdasági termékek belső piacát;

2006. március 23., csütörtök

- Q. mivel az energetikai célú növényi kultúrák és a bioüzemanyagok támogatására irányuló minden EU-s és tagállami támogatásnak, vámnak és rendeletnek, illetve irányelvnek fenntarthatónak és a WTO-kötelezettségekkel teljes összhangban levőnek kell lennie;
- R. mivel az energetikai célú növényi kultúrák termesztése pozitív hatást gyakorolhat a biodiverzitásra, a talajban lévő és a vízi erőforrásokra, amennyiben a termesztés kiterjeszti a vetésforgót, a keresztkövetelményeket (cross compliance) teljes mértékben figyelembe veszik, és aktív lépéseket tesznek a talajtermékenység javítása érdekében;
- S. mivel a mezőgazdasági termékekből történő energianyerés keretében jobban ki kell aknázni a mezőgazdasági és erdészeti melléktermékekben – mint amilyen a fa-, gyapjú-, trágya-, a szalma- és a vágóhídi hulladék – rejlő lehetőségeket;
- T. mivel nemcsak a fogyasztókat, hanem a mezőgazdasági termelőket és az erdőgazdálkodókat is tájékoztatni kell a növényi kultúrák nem élelmiszer-célú felhasználásairól, a biomassza-termelésről, a megújuló energiákról és azokról a lehetőségekről, amelyeket a mezőgazdasági és az erdészeti ágazatnak nyújtanak;
- U. mivel a közös mezőgazdasági politika közelmúltbeli reformja az elválasztás, az energianövény-célú kultúrák rendszere és a pihentetéses földművelés révén megteremtette a nem élelmiszer-célú növényi kultúrák fejlesztésének szükséges feltételeit;
- V. mivel a biomasszából nyert energia olyan megújuló energiaforrás, amely hatalmas lehetőségekkel rendelkezik, különösen a fenntartható mezőgazdasági gazdálkodás tekintetében;
- W. mivel a biomasszából nyert energia fő formái közé tartoznak a közlekedési célú bioüzemanyagok (amelyeket főként gabonából, cukornövényekből és olajos magvú növényekből és hulladékolajokból állítanak elő), a háztartások (fából és fahulladékokból nyert) biomasszával történő fűtése, a fahulladékok, a szalma- és a mezőgazdasági hulladékok hő- vagy villamosenergia-termelés vagy mindkettő céljával történő elégetése erőműben;
- X. mivel a jelenlegi kilátások szerint a megújuló energia részesedése az EU energia-összetételében 2010-re mindössze 9–10 % lesz a 12 %-os célérték helyett;
- Y. mivel a közép- és kelet-európai új tagállamok, valamint Bulgária és Románia, amelyek a közeljövőben csatlakoznak az EU-hoz, a megújuló energiaforrások lehetséges termelői, és az EU strukturális és mezőgazdasági alapjaiból származó támogatások jelentős részét kapják meg, illetve fogják megkapni, ezeket az országokat feltétlenül arra kell bátorítani, hogy erőforrásaikat hatékonyan használják fel, és be kell vonni őket a közös mezőgazdasági politika horizontális előírásai alá;
- Z. mivel – tekintettel az EU-ban a cukorpiaci reformok bevezetésére és a cukorrépa termesztésének megszüntetésére – alaposan meg kell vizsgálni a cukorrépából vagy más ilyen növénykultúrákból történő bioüzemanyag-előállítás meglévő lehetőségének jobb kihasználási lehetőségeit;

A nem élelmiszer-célú növényi kultúrák jövője

1. hangsúlyozza a nem élelmiszer-célú növényekkel kapcsolatos technológiákra vonatkozó kutatás és fejlesztés támogatása növelésének fontosságát, az ipar lehetőségeinek és hatékonyságának növelése érdekében; javasolja, hogy azokon a legélelteképesebb bioenergia-projekteken legyen a hangsúly, amelyek a legvalószínűbben hozzájárulnak a vidéki gazdasághoz, és amelyek nyilvánvalóvá teszik a biomasszának azt a képességét, hogy az EU energiakeresletének kielégítéséhez jelentősen hozzájáruljon;
2. felszólítja a Bizottságot, hogy alakítson ki a megújuló energiaforrások támogatására közösségi stratégiát és cselekvési tervet annak érdekében, hogy hozzájáruljon az élelmezésbiztonság garantálásához és az EU-ban az energiahatékonyság javításához, és biztosítsa ezzel a biztonságos élelmeszer-ellátásnak a megújuló erőforrások lehető legjobb kihasználásával történő támogatását;
3. hangsúlyozza a tényt, hogy szó nem lévén egymást kölcsönösen kizáró célokról, a bioüzemanyagok ösztönzése fontos szerepet játszhat a biztonságos élelmeszer-ellátás biztosításában a föld mezőgazdasági célú felhasználásának fenntartása révén;

2006. március 23., csütörtök

4. felszólítja a Bizottságot, hogy a tagállamok, az érintett szervezetek és szereplők segítségével végezze el a biomassza (megújuló nyersanyagok, valamint mezőgazdasági és erdőgazdasági szerves hulladékok) bioüzemanyag, hő- és villamos energia előállítására való felhasználásával kapcsolatos egyéni és közösségi tapasztalatok számbavételét, annak érdekében, hogy a legérdekesebb európai kezdeményezéseket EU-szerte másutt is megvalósítsák;
5. üdvözli a Bizottság által a növényi kultúrák nem élelmiszer-ipari célú felhasználása további bevezetésének előmozdítása és az energiefelhasználás hatékonyságának a növelése érdekében az „Intelligens energia – Európa” program és a biomassza cselekvési terv létrehozása, valamint a bioüzemanyagokról szóló közlemény révén már megtett erőfeszítéseket; kéri mindazonáltal a tagállamok által már megtett intézkedésekkel való jobb koordinációt; ösztönzi a Bizottságot, hogy a kezdeményezések menetrendjét tartsa be, és az ebből adódó intézkedéseket mielőbb hajtsa végre;
6. úgy ítéli meg, hogy az EU hosszú távú energiapolitikai tervei keretében, illetve annak biztosítása érdekében, hogy a befektetők és termelők élvezhessék mind a gazdasági, mind a vállalati biztonság előnyeit, a biomasszára vonatkozó nemzeti cselekvési terveket kell kidolgozni olyan átfogó javaslatok alapján, amelyek meghatározzák a biomassza különböző fajtáira vonatkozó prioritásokat és célzott környezeti intézkedéseket írnak elő, illetve a fogyasztóknak e megújuló energiaforrások előnyeiről, problémáiról és a fenntartható fejlődéshez való hozzájárulásáról történő tájékoztatására vonatkozó politikákat fogalmazzák meg;
7. hangsúlyozza olyan kutatások elvégzésének a szükségességét, amelyek azoknak a gazdasági, ökológiai és technikai tényezőknek a feltárására irányul, amelyek szerepet kapnak a természetesen alkalmas növényeknek az egyes területek sajátos talaj- és éghajlati viszonyai alapján történő kiválasztásában;
8. felszólítja a Bizottságot, hogy a többi ágazathoz hasonlóan a mezőgazdaságban is kiemelten ösztönözze az energiamegtakarítást, a melléktermékek energiatermelés céljaira történő hasznosítását és a megújuló anyagok decentralizált felhasználását;
9. hangsúlyozza, hogy a biodízel és bioetanol előállításához szükséges nyersanyagoknak, illetve a biomasszából előállított hő- és villamos energiának elsősorban a tagállamok saját nyersanyagtartalékaiból kell származniuk;
10. hangsúlyozza a nem élelmiszercélú növények ágazatában történő fejlesztések és beruházások kínálta lehetőségeket, amelyek a cukorpiaci reform által érintett termelők számára elérhető;
11. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy tegyék kötelezővé a bioüzemanyagokra vonatkozó 2003/30/EK irányelvben található követelményeket és erőteljes felügyeleti mechanizmusokat léptessenek életbe azzal a céllal, hogy a vállalt kötelezettségeket elsősorban helyi európai termelésből teljesítsék; ezért szükségesnek tartja, hogy az EU kereskedelmi politikája összhangban legyen ezzel a céllal;
12. hangsúlyozza, hogy a kötelező célok meghatározása semmilyen esetben sem vezethet ahhoz, hogy a bioüzemanyag-termelés EU-ban meglévő ösztönzése megszűnjék vagy csökkenjen; az a véleménye, hogy e célok kitűzését az energetikai termékekre vonatkozó közösségi adójogi előírások felülvizsgálatától kell függetlenül tenni;
13. hangsúlyozza, tekintettel a szűkössé váló nyersanyagforrásokra, azon piaczgazdasági mechanizmusok jelentőségét, amelyek állami támogatás nélkül is lehetővé teszik a biomassza-energiaforrások fenntartható versenyképességét;
14. hangsúlyozza, hogy a megújuló energiaforrások felhasználásának a fejlesztéséről szóló döntéseknek az egyes tagállamokban a helyi feltételek figyelembevételével és különösen e fejlesztéseknek a lehetőségeire figyelemmel kell történniük;
15. rámutat, hogy valamennyi vidéki területnek komoly lehetőségei vannak a biomassza termelése terén, azonban a többek között a gyenge termelési szint, illetve a természeti és strukturális hátrányok miatt hátrányos helyzetben lévők néznek szembe a legtöbb nehézséggel e lehetőségek kihasználásakor; továbbá rámutat, hogy a strukturális alapok felhasználása során kiemelten kell kezelni e területeket e lehetőségeik jobb kihasználása érdekében;
16. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy a 2007–2013 közötti évekre meghatározott nemzeti és regionális fejlesztési stratégiák keretén belül a biomassza hasznosítására vonatkozó végrehajtási programokat is meg kell határozni, és azok pénzügyi támogatását a strukturális alapokon, a kohéziós alapon keresztül, valamint az Európai Közösségek 7. kutatási, technológiai fejlesztési és demonstrációs keretprogramja keretén belül kell biztosítani;

2006. március 23., csütörtök

17. sürgeti, hogy az energetikai célú növényi kultúrák támogatására irányuló intézkedések ne vezethessenek a háztartások és vállalkozások számára az energiahordozók további drágulásához, és ezáltal az európai versenyhelyzet romlásához a nemzetközi versenyben;
18. sürgeti a Bizottságot, hogy a közös mezőgazdasági politika reformjában megállapítottaknak megfelelően vizsgálja felül az energetikai célú növényi kultúrák rendszerére vonatkozó pihentetési szabályokat és jelentősen növelje a kiegészítő támogatásra jogosult maximális területet, illetve a kifizetés szintjét; ebből a szempontból emlékeztet arra, hogy nemrégiben kérte, hogy az energetikai célú növényekkel beültetett területekre adott támogatás mértékét a hektáronkénti évi 80 euróról emeljék meg a maximálisan garantált 2 200 000 hektárnyi terület alapján;
19. sürgeti a Bizottságot, hogy a támogatás-képes, bioüzemanyag-előállításra szolgáló növényi kultúrák listáját bővítse ki a támogatási rendszerekben, annak biztosítása érdekében, hogy regionális és helyi szinten a legmegfelelőbb energetikai célú növényeket válasszák ki, illetve mindenfajta megújuló energiaforrás, mint például a bioetanol, a biodízel és az anaerob lebontás (biogáz) számára a megfelelő támogatási formák biztosítása érdekében, valamint abból a célból, hogy a termelőknek kellő ösztönzést nyújtsanak ahhoz, hogy áttérjenek az ilyen típusú növényi kultúrákra;
20. hangsúlyozza, hogy a nem élelmiszercélú növényi kultúrák támogatását megfelelően kell finanszírozni, az alapok racionális felhasználásával anélkül, hogy ezáltal a 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendeletben a vidéki területek fejlesztése érdekében az európai mezőgazdasági alapok felhasználásáról megállapított további célokat veszélyeztetnék;
21. felszólítja a Bizottságot, hogy az energetikai célú növénytermesztés akadályait építse le az új tagállamokban, amelyek az egyszerűsített egységes területalapú kifizetési rendszert (SAPS) használják és ezáltal az EU-tól semmilyen pénzügyi támogatást nem kapnak;
22. szükségesnek tartja, hogy az energetikai célú növénytermesztési támogatás az új tagállamokban a phasing-in rendszerből kizárásra kerüljön;
23. azon a véleményen van, hogy el kell választani az energetikai célú növénytermesztést az új tagállamokban a SAPS-rendszertől, az energetikai célú növénytermesztés részére kiegészítő támogatás biztosítása érdekében;
24. kiemeli, hogy a nem élelmiszercélú növényi kultúráknak hosszabb távon gazdaságilag életképesé kell válniuk, és felhívja a Bizottságot, hogy az ágazat számára tartós megoldásokat és stabil szabályozási környezetet biztosítson, amely arra ösztönzi az ágazatot, hogy végezze el a szükséges kiigazításokat és beruházásokat, amelyek révén e növényi kultúrák közpénzből történő finanszírozásának szükségessége kiküszöbölhető;
25. felhívja a figyelmet, hogy különösen arra kell ügyelni, hogy elkerüljék a termelés intenzívvé válását, amely olyan káros környezeti hatásokkal járhat, mint például a talaj terhelése műtrágyamaradványokkal és növényvédő szerekkel, vagy a vízkészletek kimerítése, szennyezése;
26. hangsúlyozza a mezőgazdasági gazdálkodói és a feldolgozó ágazat közötti kommunikáció egyértelmű szerződéses biztosítása, a technológiák adaptálása és más ösztönzők révén történő előmozdításának fontosságát;
27. kéri a Bizottságot, hogy az egyes tagállamok helyzetének megfelelően arányosan ösztönözze többek között a feldolgozóüzemek építésére és a nyersanyagok fejlesztésére irányuló uniós, nemzeti és regionális szintű pénzügyi támogatási és hitelprogramokat;
28. kéri a Bizottságot, hogy értékelje a nem élelmiszercélú növényi kultúrák lehetséges hasznait a vidéki területeken épített, megújuló energiát hasznosító létesítmények által létrehozott foglalkoztatási lehetőségek és alacsonyabb szállítási költségek tekintetében;
29. hangsúlyozza az importált nyersanyagok bizonyos minőségének biztosítására, valamint a szociális és környezeti normáknak való megfelelésre irányuló intézkedések létrehozásának fontosságát az EU-ban érvényes szabványok alapján;
30. sürgeti a Bizottságot, hogy tegyen további erőfeszítéseket a termékszabványok és a megújuló nyersanyagok támogatásának az egész Európai Unióban történő összeegyeztetése végett a megújuló energiaforrások belső piacának támogatása érdekében;

2006. március 23., csütörtök

31. felhívja a Bizottságot, hogy a szabályok átdolgozása révén erősítse a nem élelmiszercélú növényi kultúrák támogatását, azzal a feltétellel, hogy e támogatás megfelel a fenntartható fejlődés feltételeinek és az EU teljes területén ösztönzi a többfunkciós mezőgazdaságot;
32. hangsúlyozza, hogy az energetikai célú növénytermesztésnek a mezőgazdaságra gyakorolt hatásait figyelemmel kell kísérni, és meg kell fontolni az adott területeken invazívnak minősülő növényfajok természetének ellenőrizetlen elterjedését gátló szabályok bevezetését;
33. ösztönzi a meglévő felügyeleti rendszer használatát, mint például a keresztkövetelményeknek való megfelelést, annak biztosítása érdekében, hogy a bioüzemanyag-, energia-, és anyagtermelés ne veszélyeztesse a biodiverzitást és a természeti erőforrásokat, a talajt, a vizet, a levegőt, és az üvegházhatást okozó gázok csökkenése ténylegesen bekövetkezzék;
34. kéri a Bizottságot, hogy fontolja meg egy átlátható, nyilvános európai uniós szintű adatbázis létrehozását, amely tartalmazza a megújuló nyersanyagok életciklushasznait és az életciklus-elemzések eredményeit;
35. kéri, hogy a közbeszerzési stratégiák támogassák a biomasszából származó anyagok bevezetését annak érdekében, hogy felhívják a figyelmet a megújuló energiák lehetséges felhasználási lehetőségeire és széles körű környezeti és egészségügyi előnyeire;
36. sürgeti a Bizottságot, hogy támogassa a bioanyagokra, bioenergiákra és bioüzemanyagokra irányuló európai kutatás, fejlesztés és kísérleti vizsgálatok elterjesztését és adaptációját, valamint támogassa a lakosságot tájékoztató kampányt;
37. hangsúlyozza a bioanyagokra irányuló nemzeti kutatási, fejlesztési és kísérleti vizsgálati tevékenységek uniós szintű integrációjának szükségességét, különös tekintettel egy, a biomassza energiává, üzemanyaggá és vegyi anyagokká való alakítására irányuló, az egész EU-ra kiterjedő kutatási program létrehozására;
38. felszólítja a Bizottságot, hogy fogantatosítson intézkedéseket annak érdekében, hogy a bioüzemanyagokról mielőbb megegyezés szülessék a gépjárműipar és a kőolajipar között „a bioüzemanyagok vannak a gépkocsikért, és nem a gépkocsik a bioüzemanyagokért” elv értelmében;

A különleges növényi kultúrák és termékek által nyújtott lehetőségek

39. felhívja a Bizottságot, hogy hozzon intézkedéseket olyan mezőgazdasági nyersanyagokból készített, különleges vegyi anyagok termelésének ösztönzésére, amelyek nem lebomló vegyi anyagokat váltanak ki, hogy ezáltal növekedjen a mezőgazdasági gazdaságok jövedelme, és a termelők környezetbarát és egészséges termékekkel lássák el a piacot;
40. elismeri, hogy a különleges növényi kultúrák alkalmazásai decentralizáltan és kis volumenben nagyon hatékonyak lehetnek, és ezért a mezőgazdasági termelők nagy százaléka profitálhat belőle, ezért továbbá sürgeti a Bizottságot, hogy ösztönözze a fejlesztéseket ezen a téren a termelés fokozatos növelése érdekében;
41. ösztönzi a műanyag-, a kenőanyag- és a szigetelőiparban bekövetkezett közelmúltbeli fejleményeket, amelyek hagyományos ásványi szálak növényi alapú termékekkel, például len- és kenderrostokkal történő felváltására irányulnak; felszólítja a Bizottságot, hogy amennyiben ezek a növényi alapú termékek a hagyományos termékek megfelelő alternatíváinak bizonyulnak, használatukat tegye kötelezővé;
42. hangsúlyozza a mezőgazdaság gyógyszerészeti növényi kultúrák termelésével kapcsolatos lehetőségeit az oltóanyagok és más olyan termékek, amelyek a gyógyszeripar megfelelő egészségügyi eszközökkel való ellátására irányulnak, termelése érdekében;
43. támogatja a mezőgazdasági termékekből előállított készítmények, például műtrágya, növényvédő szerek és rovarölő szerek alkalmazását, szorgalmazva a biogazdálkodási módszereket a trágyázás és a növényvédelem terén;

2006. március 23., csütörtök

44. kiemeli, hogy a környezetbarát és egészséges termékek iránti növekvő fogyasztói kereslet kihívást jelent a mezőgazdasági ipar számára, hogy a természetes és hipoallergén kozmetikumok, a természetes, környezetbarát textilipari termékek és az újszerű élelmiszer-ipari termékek számára nyersanyagokat termeljen;

45. felhívja a Bizottságot, hogy ösztönözze a további innovációt és az olyan ígéretes új technológiákat, mint például a szalmából történő kombinált papír- és bioetanol-termelés;

A mezőgazdasági erőforrásokból származó hő- és villamos energia termelésének támogatása

46. kiemeli a mezőgazdasági maradékok és hulladékok által kínált lehetőséget hő-, hűtési és villamos energia termelésére gazdaságilag hatékony és ökológiai szempontból kíméletes eljárások alkalmazása révén, ami a mezőgazdasági ágazatot és a vidéki közösségeket önellátóbbá teheti;

47. támogatja, hogy a kutatások és a vidékfejlesztés finanszírozása mindenekelőtt a mező- és erdőgazdaságból származó szerves hulladékok egyéni és közösségi célú, hatékonyabb és fokozottabb kihasználására irányuljon a vidéki térségekben;

48. kéri a Bizottságot, hogy támogassa a mező- és erdőgazdaságból származó hulladékok formájában rendelkezésre álló biomassza hatékony felhasználását, illetve az energetikai célú növények, például gyorsan növő fák, mint például fűz, nyárfa vagy sásfélék, bizonyos pázsitfűfélék termesztését, az egyes tagállamokban honos növényzet károsítása nélkül, hőenergia termelése, és ezzel egyidejűleg bizonyos típusú hulladékok hasznosításának elősegítése céljából;

49. hangsúlyozza a megújuló hőtermelésre és a mezőgazdasági melléktermékekből származó, valamint a távhőfelhasználás lehetőségeire vonatkozó kötelező követelmények megállapításának fontosságát, amely követelmények ösztönözni fogják a biomassza, mint megújuló energiaforrás hatékony felhasználását és a mezőgazdasági termékek új helyi piacainak kialakítását;

50. elengedhetetlennek tartja, hogy megalkossák a biomassza felhasználásának lehető leghatékonyabb feltételeit, világos szabályokat határozzanak meg a támogatási rendszerekre vonatkozóan, valamint növeljék a pénzügyi ráfordításokat a biomassza-termelés növelése és jobb kihasználása érdekében;

51. felhívja a Bizottságot, hogy dolgozzon ki ajánlást, melynek célja a tagállamok olyan hatékony ösztönzők alkalmazására való bátorítása, mint például adócsökkentések, a megújuló energiák használata és a megújuló, helyi nyersanyagforrásokból történő termelésük támogatása érdekében;

52. javasolja, hogy támogassák tovább a már számos kisipari feldolgozó által megtett, a megújuló energia közvetlenül a gazdaságban történő termelésére és felhasználására irányuló erőfeszítéseket; amennyiben rövid időn belül esély van piaci sikerekre tartós támogatások nélkül;

53. tájékoztatja a termelőket azokról a lehetőségekről és a vállalkozások új távlatairól, amelyeket az energetikai célú növénykultúrák termesztése nyújt számukra a közös agrárpolitika reformja során hozott megszorításokat követően;

54. ösztönzi a biofinomítók létrehozását, amelyek a biomassza integrált felhasználása révén növelik a végtermékek költséghatékonyágát;

55. kéri a tagállamokat, hogy a polgárokbán tudatosítsák a biomassza és a megújuló energiaforrások használatának a környezetre gyakorolt kedvező hatásait olyan tájékoztató kampányok szervezése révén, amelyek fő célcsoportja a fiatal nemzedék, melynek tagjaiban ki kell alakítani a környezeti tudatosságot;

56. hangsúlyozza, hogy a mezőgazdasági melléktermékek, valamint más biomassza-hulladékok, ideértve a biológiailag lebontható ipari hulladékokat is, hasznosításának szükségességét nem szabad figyelmen kívül hagyni;

A bioüzemanyagok lehetőségei

57. kiemeli, hogy a fosszilis üzemanyagok helyettesítése gazdasági lehetőségeket és a lisszaboni stratégiának megfelelő munkahelyteremtést eredményezhet;

2006. március 23., csütörtök

58. rámutat arra, hogy mivel az EU-nak intézkedéseket kell hoznia az üvegházhatást okozó gázok elleni küzdelem és a környezet védelme érdekében, az energiaforrások diverzifikációjához hozzájáruló bioüzemanyag-termelésnek meg kell felelnie azon szabályoknak, amelyekben a fenntartható mezőgazdaság alapul;
59. hangsúlyozza, hogy a megújuló üzemanyagok termelésére és felhasználására vonatkozó új technológiák kifejlesztésére irányuló kutatásnak kiemelt jelentőséget kell tulajdonítani;
60. sürgeti a tagállamokat, hogy vegyenek fontolóra – a bioüzemanyagok jövőbeni támogatásának ígéretes módzataiként – olyan intézkedéseket, mint további adókedvezmények, illetve fosszilis és bioüzemanyagok keverése;
61. hangsúlyozza azonban, hogy az adózási intézkedéseket, mint például az adókedvezmények bevezetését óvatosan kell kezelni az import bioüzemanyagok és más, különösen alacsony előállítási költségű energiaforrások túlkompenzálása miatti piactorzulások elkerülése érdekében;
62. sürgeti a tagállamokat, hogy megfelelően hosszú időszakokra léptessenek érvénybe adókat és vámoikat az ipar bizalmának biztosítása és a beruházások ösztönzése érdekében;
63. kéri a Bizottságot, hogy fontolja meg a harmadik országokból, például Brazíliából származó bioüzemanyagok korlátozott piacra jutására vonatkozó intézkedések bevezetését, hogy célirányos vámkivetéssel és harmadik országokban a fenntartható erőforrás-felhasználást célul kitűző vidékfejlesztési projektek támogatásával biztosítható legyen a globális élelmiszerbiztonság, a biodiverzitás és az őserdők szén-dioxid-elnyelési képessége, ezáltal lehetővé téve, hogy az EU-ban a bioüzemanyag-ipar környezetvédelmileg magas szintű normák alkalmazása mellett is versenyképes maradjon;
64. kéri az új, gazdaságilag eredményes és fenntartható, valamint a bioüzemanyag-ipar igényeihez jobban igazodó technológiákra irányuló kutatások támogatásának növelését;
65. üdvözli a bioüzemanyagok új és költséghatékonyabb technológiáira irányuló kutatások támogatásának megfelelő figyelembevételét;
66. ajánlja, hogy részesítsék jelentős támogatásban a bioüzemanyagok második generációjára irányuló kutatást és fejlesztést, ugyanakkor komolyan mérlegeljék azokat a már megtett javaslatokból adódó lehetőségeket – mint például hidrogén előállítása megújuló energiaforrásokból –, amelyek a környezeti problémák megoldásához jelentősen hozzájárulnak;
67. elismeri, hogy a bioüzemanyagok – legalábbis pillanatnyilag és jövőbeni olcsóbb előállítási módszerek megvalósulásáig (itt mutatkozik meg a kutatásra fordítandó megfelelő pénzforrások jelentősége) – drágábbak, mint a fosszilis üzemanyagok, de rámutat, hogy a bioüzemanyag fosszilis üzemanyaggal történő keverése pozitív hatást gyakorol a környezetre;
68. felhívja a Bizottságot, hogy haladéktalanul tegyen javaslatot a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló, 98/70/EK irányelv átdolgozására a bioüzemanyagokról szóló, 2003/30/EK irányelv céljai elérésének megkönnyítéséhez szükséges megfelelő eszközök meghatározása és ezáltal a bioüzemanyagok további támogatása érdekében;

*

* *

69. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak és a Bizottságnak.
-